LES DEUX MAGASINS
POIVIN TREMBLAY Ltée
CHICOUTIMI
PRÉSENTENT
L'ÉVÉNEMENT DU JOUR
Mme M.-P. Vinay
dans la région.

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

Faites vos achats
CHEZ Lessard
EN BAS DE LA CÔTE
CHICOUTIMI
Température:
Neige et moins froid.

VOLUME 68 — NUMÉRO 102
CHICOUTIMI, LUNDI, 7 JANVIER, 1957
PRIX: CINQ CENTS

L'expansion de Chicoutimi augmente

Blessés quand une boîte de contrôle saute à Dolbeau

DOLBEAU (DNC) — Trois employés de la compagnie A.D. Ross, contracteurs électriciens, a vu la mort de près, samedi après-midi, vers 2h.45, lorsqu'une boite de contrôle sauta.

M. Raoul Dufour, électricien, 20 ans, de St-Cyriac, Jonquière, qui se trouvait à proximité de la boite, fut projeté sous le choc à une dizaine de pieds; il souffre de brûlures, de même que ses deux compagnons, M. Jacques Bonneau, 19 ans, de Dolbeau, et M. Alain Pouliot, 29 ans, de Dolbeau également.

M. Raoul Dufour eut le corps tout brûlé en surface; M. Jacques Bonneau fut brûlé à la figure et aux mains, tandis que M. Alain eut les mains brûlées.

Les trois patients furent transportés d'urgence à l'Hôtel-Dieu Sacré-Coeur de Dolbeau, où ils sont sous les soins de spécialistes.

Aux dernières nouvelles, M. Pouliot pourra réintégrer son foyer sous peu, et les deux autres, quoique leur état soit satisfaisant, devront séjourner quelque temps à l'hôpital.

Comme on le sait, la compagnie A.D. Ross emploie actuellement trente-cinq hommes pour faire le reculage de l'usine St. Lawrence de Dolbeau.

Mercredi soir

Mme M.-P. Vinay à l'Ecole des parents de Chicoutimi

Mme Marie-Paule Vinay, originaire de France, mais habitant au pays, depuis dix ans, s'occupe d'action sociale catholique depuis 20 ans. Universitaire, spécialiste de la rééducation des enfants délinquants et anormaux en France, du ministère de la santé et préposée à la réorganisation des oeuvres privées, licenciée en droit, spécialiste en criminologie.

Mme M.-P. Vinay

Diplômée par l'Institut de psychologie de la Sorbonne, elle est auteur de recherches sur l'oxygénation des tissus cérébraux (formation médicale). Assistante sociale spécialisée dans la consultation psychologique et l'orientation.

Docteur en sciences économiques, politiques et sociales de l'université de Montréal, membre de diverses associations de caractérologies, ancienne élève de René Le-Senne, professeur au Collège de France et s'occupant de caractérologie depuis 20 ans, elle acquit une longue formation générale étant nécessaire au maintien prudent des techniques caractérologiques, et elle continue ses ouvrages à ce sujet.

Mariée et mère de quatre enfants, elle est actuellement professeur dans de nombreuses institutions médicales, sociales et familiales.

Elle est l'auteur des volumes suivants: Service social, problèmes et formation; Nos Bébés; Nos Enfants; Caractères et personnalités; Vocabulaire de psychologie et de psychiatrie: Qui est Jeannette? (étude de psychologie rationnelle).

Madame Vinay vient d'être attachée comme orienteur-conseil à une oeuvre nouvelle: L'Anneau, centre d'orientation des foyers canadiens, qui se propose d'obvier par tous les moyens possibles aux séparations après le mariage, fût-ce en aidant les futurs époux à se bien choisir.

Mme Vinay passera en interview à C.J.M.T. lundi après-midi; mardi soir à C.K.R.S.T.V.; Mercredi après-midi, de 2h.30 à 3h.30, la Librairie régionale. Là, Mme Vinay autographiera ses volumes vendus aux personnes présentes.

Mercredi soir, conférence à la salle de l'école St-Michel, à 8h.30 Mme Vinay, parlera des Caresses maternelles. Tous sont cordialement invités.

Quand l'auto remorquée de butée devient rétive

Un accident peu banal est survenu dimanche matin vers 11h.20, sur le boulevard Taschereau, à environ, un mille des limites de la ville de Kénogami.

Une camionnette G.M.C., conduite par M. Loyd Glidden, du 342 de la rue Lamarche, à Arvida, remorquait la voiture de son frère, M. Neal Glidden, lorsque l'accident se produisit. Le conducteur de la camionnette, se rendant soudainement compte que le moteur de la Ford 1956, qu'il était à remorquer s'était mis en marche, voulut s'immobiliser sur le côté de la chaussée. Il s'ensuivit, sans doute, une fausse manoeuvre qui produisit l'effet le plus inattendu: trois roues dans le fossé, la quatrième soulevée de terre, et tous cela après que le véhicule eut fait un tour complet sur lui-même.

L'automobile vint ensuite s'écraser avec fracas contre la camionnette, pénétrant en bonne partie sous cette dernière.

Cet accident fort spectaculaire ne causa cependant aucune blessure aux deux occupants, et nos "enchaînés" en furent quittes pour quelques centaines de dollars de dommages.

Fait encore plus cocasse, M. Neal Glidden devait remiser son automobile pour la saison froide, aujourd'hui.

Causerie au Canadian Club d'Arvida ce soir

ARVIDA (DNC) Le conférencier invité pour la prochaine assemblée du Canadian Club du Saguenay, à Arvida, sera le brigadier général Quilliam. Cette assemblée aura lieu ce soir, 7 janvier, à 8h.30, à l'église United d'Arvida. Sa causerie portera sur la crise de Suez.

Le brigadier Quilliam est un ex-officier régulier du Royal Ulster Rifles et gradué du British Staff College de Camberley. A part quelques rares voyages, il a passé les trente dernières années au Moyen-Orient, incluant le monde arabe, les Indes, la Perse et le Soudan. En 1939, il fut nommé à l'Intelligence Militaire au Caire et servit dans le désert de l'ouest, en Grèce, en Afrique, et en Italie. En 1943, il fut nommé en charge du Centre du Bureau de l'Intelligence politique du Moyen-Orient, au Caire.

Une fois la guerre terminée, il donna sa démission à l'armée et devint correspondant du "Times" de Londres pour le Moyen-Orient durant six années, ses dépêches furent suivies et largement rapportées dans la presse mondiale.

Durant 1952, il fit une tournée de conférence aux E.-U. parlant à des groupes tels que le Conseil des relations extérieures, l'Association de la politique étrangère, à l'université Columbia et à celle d'Harvard.

De plus, le brigadier Quilliam est membre de l'Institut royal des affaires internationales, membre du Chatham House de Londres, il fut aussi président du groupe du Moyen-Orient de Chatham House.

(suite à la 6e page)

La construction domiciliaire dépasse le bilan de 1955; permis plus nombreux

Le développement considérable de Chicoutimi se poursuit à un rythme accéléré, si l'on s'en rapporte à la construction, qui est le thermomètre de la prospérité d'un pays. Si l'on s'en tient au domaine de la construction résidentielle, qui indique le mouvement général et constant de l'essor économique et social, l'année 1956 a enregistré une augmentation de près de 17 pour cent sur l'année précédente. Le recul constaté dans l'ensemble de la construction est dû à une *sorte de coïncidence* dans l'érection de plusieurs édifices religieux ou commerciaux, dont les permis ont été émis il y a deux ans. Le seul permis pour la construction de l'Ecole Normale du Bon-Conseil représentait une valeur d'environ un million et demi. Quant au nombre des permis, il a été nettement plus élevé l'an dernier qu'en 1955.

En effet plus de 513 permis de construction ont été émis à Chicoutimi au cours de l'année 1956 par le service de l'inspection des bâtisses représentant une valeur déclarée de $4,097.700, contre 477 permis en 1955, En cette année, la valeur totale avait été de $6,932.300. Ces statistiques nous ont été fournies par M. Simon Ouellet, inspecteur du bâtiment à Chicoutimi.

C'est la construction résidentielle qui a absorbé le plus forte somme avec $1,475,150. Plus de 88 permis ont été émis pour des nouvelles constructions dans ce domaine. L'année précédente, les nouvelles construction domiciliaires s'étaient élevées à 98 pour un montant de $1,250,000.

37 permis ont été accordés pour des constructions mineures représentant un montant de $15,600. 36 permis ont été émis pour des rallonges à des résidences pour une valeur déclarée de $98,500. 47 permis ont été alloués pour des modifications pour une valeur de $119,650. Le rapport marque un permis pour des transformations pour $600, tandis que 137 permis ont été accordés pour des réparations représentants un montant de $79,100. 8 permis ont été alloués pour des démolitions pour une valeur de $5,250.

Commerce

La construction commerciale vient au deuxième rang avec 81 permis pour une valeur déclarée de $1,111,450. Dans ce domaine, l'année 1956 a enregistré une augmentation sur l'année précédente, alors que le montant pour les constructions commerciales se chiffrait par $661,850.

Seize permis ont été accordés pour des nouvelles constructions commerciales représentant une somme de $911.300. Onze permis ont été accordés pour des rallonges pour une valeur de $35,600; 23 permis alloués pour des transformations représentant un montant de $151,800; 28 permis émis pour effectuer des réparations pour une valeur de $11,450. On remarque trois démolitions pour une valeur de $1,300.

Industrie

Les statistiques révèlent dans ce domaine une seule nouvelle construction pour une valeur déclarée de $150,000. Un autre permis a été accordé pour des réparations s'élevant à $500.

En 1955, trois permis ont été accordés pour de nouvelles constructions industrielles pour une valeur déclarée de $1,317,000.

Institutions

Dans ce domaine, 10 permis ont été émis pour une valeur déclarée de $959,500. Les nouvelles constructions se chiffrent par six pour une valeur déclarée de $898,600. Un permis a été accordé pour des réparations s'élevant à $45,700. Le rapport marque deux modifications pour une valeur de $3,200.

Dans le même domaine, l'année 1955 a marqué une augmentation appréciable, alors que cinq nouvelles constructions étaient érigées pour une valeur totale déclarée de $2,920,600.

Services d'utilité publique

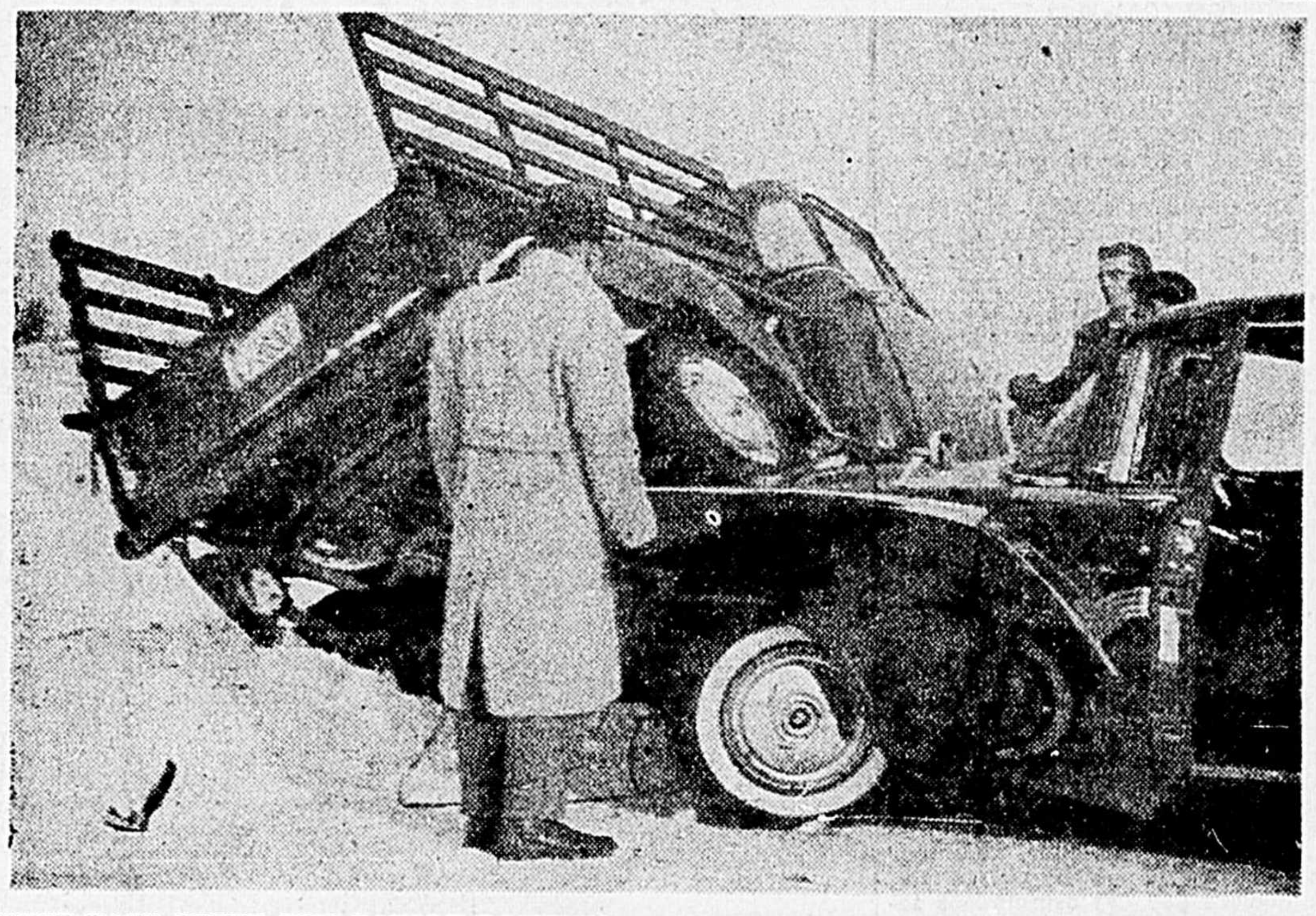
Les nouvelles constructions dans ce sens s'élèvent à six, pour une valeur de $325,350. Six permis ont été alloués pour des rallonges, représentant une somme de $6,250, tandis que trois permis ont été émis pour des modifications s'élevant à $22,350. Une seule démolition a été enregistrée pour une valeur de $2,000.

En 1955, les nouvelles construction dans ce domaine se sont élevées à deux pour une valeur de $10,000.

Autres

40 permis ont été accordés pour différentes constructions de moindre importance pour une valeur de $36,500. Trois permis ont été émis pour des réparations s'élevant à $200.

L'année précédante, 15 nouvelles constructions avaient été enregistrées dans ce domaine, représentant une valeur déclarée de $9,050.



C'EST DANS CETTE PEU BANALE POSITION que devaient retrouver leurs véhicules, MM. Neal et Loyd Glidden, deux frères domiciliés au 342 rue Lamarche, Arvida, à la suite d'un accident survenu dimanche matin sur la route Taschereau. Au moment de l'accident, la camionnette était à remorquer la voiture qui devait, quelques moments, plus tard, venir s'engouffrer sous elle.

(Photo "Le Progrès", par B.-J. Primeau)

Le Lac alarmé de la hausse de l'assurance-automobiles

Le Conseil de ville d'Alma a pris connaissance de la décision de la Fédération canadienne des assureurs d'automobiles, de hausser les taux d'assurance-automobiles, particulièrement dans la région du Saguenay. Dans le but d'appuyer les revendications de l'Association des assureurs de la région, le Conseil de ville d'Alma a adressé en fin de semaine un télégramme de protestations contre la hausse des taux à un tel niveau et, de plus, a adressé une lettre à la Fédération, protestant contre ces taux et demandant une revision plus juste pour notre région.

Le Comité Touristique régional a également adressé un télégramme de protestations, déclarant que cette hausse injustifiée nuirait considérablement au tourisme et menaçait même de la faire disparaitre dans notre région.

Voici copie de la lettre que le Conseil de ville d'Alma adressait en fin de semaine à la Fédération des assureurs d'automobiles, sous la signature de S.H. le maire Paul Levasseur. Copies de cette lettre ont été remise à M. C.-A. Frigon et Robert Tremblay, président et vice-président de l'Association des assureurs de la région, ainsi qu'à tous les postes de radio et journaux de la région:

Alma, 5 janvier 1957

des Assureurs d'automobiles,
410 St-Nicholas,
Montréal

Messieurs,

Nous avons appris par la voix des journaux que votre association avait décidé de hausser les taux d'assurance d'automobiles dans toute la Province et particulièrement dans la région du Saguenay. Les nouveaux taux proposés pour notre région accusent une hausse que nous trouvons inconsidérée et qui n'est pas justifiée par les faits dont nous sommes tous au courant.

Notre région est pratiquement la seule de toute la Province à posséder son propre organisme de Sécurité Routière, qui travaille de concert avec les autorités civilles et toutes nos associations. Cet organisme, avec ses campagnes de sécurité routière, a apporté des résultats très appréciables en diminuant le nombre des accidents mortels. De fait, notre région est probablement la seule de toute la province qui n'a pas enregistré une seule mort accidentelle par l'automobile durant la période des Fêtes.

Nous croyons sincèrement que votre décision de hausser les taux d'assurance-automobiles à un tel niveau sera de nature à nuire au travail de notre Association de Sécurité Routière et le rendra pratitaux d'assurance seront très élevés forcera les automobilistes à ne pas s'assurer du tout, rendant ainsi les routes moins sûres.

Nous vous demandons donc de reconsidérer votre décision pour le plus grand bien de tous les automobilistes de notre région, en tenant compte des efforts constants que nous faisons pour coopérer avec votre Fédération.

Si, par contre, vous ne pouviez donner justice aux efforts de tous nos corps publics qui se dévouent sans compter pour la sécurité routière, nous serons forcés de porter notre cause devant les autorités provinciales afin de demander une plus juste répartition des taux d'assurance-automobile.

Nous espérons toutefois que vous prendrez toutes ces revendications en bonne part et que vous voudrez bien étudier de nouveau la situation dans notre région, les améliorations qui ont été apportées dans le domaine de la sécurité routière ainsi que les résultats obtenus.

Si vous le désirez, nous sommes prêts à rencontrer votre Fédération, avec des représentants de toutes nos associations et corps publics, afin de discuter plus longuement de cette question qui ne rend pas justice à notre région et lui fait une bien mauvaise publicité à l'étranger.

ne attention que vous accorderez à la présente et dans l'attente d'une nouvelle révision des taux, nous demeurons,

LA VILLE D'ALMA
Paul Levasseur, maire.

LES CHAMBRES DE COMMERCE

ST-FELICIEN (DNC) — Le secrétaire des Chambres de Commerce du Lac-St-Jean-Roberval vient d'être autorisé par l'administrateur régional, M. Rodolphe Lefebvre, de St-Félicien, de faire parvenir une résolution de protestation auprès de l'Association des Assureurs du Canada contre la décision de ces derniers de placer la région du Saguenay dans une nouvelle catégorie appelée "D", conjointement avec la région de l'Abitibi et ainsi amener une augmentation des taux de l'assurance-automobile d'environ 40%. On sait qu'à la demande des courtiers de la région, une réunion de l'Association des assureurs aura lieu à Chicoutimi, le 9 janvier pour faire une étude de la situation. Une invitation est donc faite à tous les corps publics qui considèrent la chose comme injustifiée, de protester contre cette action prématurée et de faire parvenir leur protestations à l'administrateur des Chambres, M. Rodolphe Lefebvre, de St-Félicien, qui les fera valoir en temps opportun auprès de l'Asso-

LES ROIS MAGES SE SONT MIS EN ROUTE AVEC SPONTANITE et ont suivi une étoile qui les a conduits jusqu'à l'étable de Bethléem. Devant cette humble et pauvre enfant, couché dans un misérable berceau, ils se sont prosternés pour l'adorer et lui offrir de l'or, de l'encens et de l'amyre. Des puissants de la terre déposent la richesse, la force et la grandeur devant la pauvreté, la faiblesse et l'humiliation.

(Photo "Le Progrès", par BLM)

En compagnie de Mgr Melançon

Les Chevaliers de Colomb visitent les orphelins

Poursuivant la tradition établie depuis plusieurs années, les Chevaliers de Colomb de Chicoutimi ont effectué, hier après-midi, leur visite annuelle à l'Orphelinat de Chicoutimi. Comme par les années passées, Son Excellence Mgr Georges Melançon, évêque de Chicoutimi, rehaussait de sa présence cet événement annuel qui restera longtemps gravé dans la mémoire des orphelins de cette institution.

Les Chevaliers ont profité de leur visite pour distribuer aux petits infortunés de nombreux jouets de toutes sortes, des bonbons à chaque enfant, des gourets, tableaux, etc. Les tables regorgeaient de présents qui ont procuré à ces petits orphelins des moments de bonheur. Les visages souriants des petits déshérités étaient un témoignage d'appréciation et de reconnaissance envers leurs bienfaiteurs. Les Chevaliers ont fait don d'un magnifique tourne-disques haute fidélité.

Outre Son Excellence Mgr Melançon, on remarquait M. Maurice Laquerre, grand chevalier et député de district, M. le chanoine Médéric Gravel, retiré à l'Orphelinat MM. les abbés Adolphe Côté, aumônier de l'Orphelinat, Gérard Fortin, aumônier des Soeurs de l'Orphelinat, Antoni Borovitcz, MM. Eloi Côté, l'un des promoteurs de la fête annuelle des Chevaliers, Jean-Baptiste Maltais, chancelier du conseil 1989, Stanley Tremblay, bienfaiteur, Omer Tremblay, Ernest Dufour, Léonce Néron, Jean-Joseph Riverin, Uldéric Gauthier. Les RR.S. Marie-de-Nazareth, supérieure de l'Orphelinat, Marie-Bernadette, assistante, Marie-Gérard-Majella, Marie-Ignace-de-Loyaula et Marie-Claire-des-Anges, conseillères.

Cette fête débute par une adresse lue par Mlle Murielle Trudel, étudiante de l'Institut familiale. Au nom de la communauté, Mlle Trudel rendit hommage au premier pasteur de notre diocèse. Elle dit "que les petits orphelins ont senti qu'ils occupaient une place de choix dans sa grande sollicitude paternelle".

Cette institution rendit ensuite un hommage de gratitude et de remerciements à l'endroit des Chevaliers de Colomb pour la grande générosité dont l'Orphelinat était gratifié depuis plusieurs années.

La petite maitrise de cette institution interpréta un chant de circonstance qui fut chaudement goûté de l'assistance. La chorale était accompagnée au piano par la R. S. Marie-Charles-Eugène.

Un groupe d'orphelins exécuta une pièce qui cadrait parfaitement avec la période des fêtes de l'année, rappelant à l'auditoire la venue de l'Enfant-Dieu sur cette terre et l'arrivée des Rois Mages venus adorés l'Enfant-Dieu.

Le jeu des jeunes acteurs, l'atmosphère, les costumes, les décors ont été très appréciés de l'assistance, qui applaudit à maintes reprises.

S. E. MGR MELANCON

Au nom de tous les orphelins, Son Excellence remercie les Chevaliers pour le geste généreux qu'ils posaient envers l'orphelinat. Il dit que la Société devait un immense témoignage de reconnaissance à cette institution "qui est une industrie de chez nous. Elle prend de la matière première pour la développer au point de vue moral, intellectuel et physique."

S'adressant aux Chevaliers, Mgr Melançon dit que "c'est autant de charité que vous manifestez chaque année. Elle est plus profonde et intense dans le coeur de la population de Chicoutimi et de tout le diocèse".

Son Excellence souligna ensuite qu'il faudrait agrandir les cadres de cette institution pour répondre à toutes les demandes toujours grandissantes. Il souligna la bonne éducation dispensée dans cette maison de charité. "Vos degrés d'enseignement n'ont rien à envier à ceux des autres écoles".

Il loua ensuite le travail gigantesque des Chevaliers pour la réalisations de différents projets dont la piscine, qui sera inaugurée le printemps prochain. Il rendit hommage aux religieuses de cette institution pour le dévouement et le travail immense nécessité pour l'administration et l'entretien d'une telle maison. Il invita les jeunes filles à se donner à une oeuvre aussi méritoire. En terminant, il ajoutait: "A tous les bienfaiteurs, et religieuses de cette institution trois fois bénie, je demande de continuer de vous pencher de toute votre affection et générosité sur une oeuvre aussi charitable et méritoire".

Cette fête fut clôturée par la visite de tous les départements par Son Excellence, accompagné des Chevaliers.

Incendie de $100,000

Jonquière (DNC) — Les flammes ont ravagées un édifice et une maison cette nuit à Kénogami. Le feu s'est déclaré vers 1h.30 et il fut contrôlé vers 5 heures ce matin. La maison de deux étages occupée par M. Léopold Gravel, a été complètement détruite. Mme Jean Gagnon, âgée de 86 ans, ainsi que les deux enfants de M. Jacques Carignon, qui dormaient à l'étage supérieur ont été sauvés alors qu'ils suffoquaient dans la fumée. M. Gravel était au premier étage, tandis que les autres membres de la famille étaient absents.

L'alarme fut donnée par la police-patrouille de Kénogami. Ils aperçurent de la fumée sur la toiture. L'édifice adjacent, comprenant du premier étage le magasin Paul Duval meubles et le magasin Claveau et Frères ainsi qu'au 2e plancher les bureaux de la Métropolitan Life Assurances, celui du notaire Roland Coulombe et les locaux de l'Unité Sanitaire, ainsi que deux classes de l'école des sciences commerciales, fut fortement avariés. Les plus lourds dommages ont été causés au magasin Paul Duval.

Les pertes s'élèvent à environ $100,000 dollars.

Le salon mortuaire Léopold Gravel qui se trouve connexe avec la maison incendiée a pu être épargné partiellement.

En septembre dernier, un incendie se déclarait au même endroit, causant de lourds dommages au magasin Paul Duval et Claveau et Frères. L'incendie a nécessité deux alarmes.

Pas de conseil de ville ce soir à Chicoutimi

Il n'y aura pas de réunion du conseil de ville ni du comité, ce soir, à Chicoutimi, annonce M. Gaston Carrier, greffier de la ville.

Cependant, il y aura, mercredi, à 4h. de l'après-midi, réunion du comité de feu et police; et le lendemain, à la même heure, réunion du comité général pour l'étude de la convention collective des employés municipaux.

LES CHEVALIERS DE COLOMB DE CHICOUTIMI A L'ORPHELINAT. Accompagnés de Son Excellence Mgr Geo. Melançon, les Chevaliers de Colomb effectuaient, hier après-midi, leur visite annuelle à l'Orphelinat de Chicoutimi. Cette photo nous fait voir Son Excellence, entouré d'un groupe de petits infortunés. De gauche à droite, assis, la R.S. Marie-de-Nazareth, supérieure, de l'Orphelinat, M. Maurice Laquerre, grand chevalier du conseil 1989 et député de district, Mgr Melançon et M. l'abbé Adolphe Côté, aumônier de l'Orphelinat. Les enfants sont:

L'actrice Marie McDonald disparue de sa demeure

VAN NUYS, Cal. (PA) — L'actrice Marie McDonald est disparue de sa demeure la nuit dernière et la police fait enquête pour déterminer si elle a été enlevée.

Mme Marie Tuboni, de Woodland Hills, mère de la blonde actrice, a dit à la police qu'elle a reçu un appel téléphonique à 12 h. 45 a.m. à sa propre demeure. L'interlocuter, un "jeune homme à la voix nerveuse" lui dit:

"Nous détenons Marie. Aucun mal ne lui sera fait si la police n'est pas avertie."

La mère appela la police, puis se rendit en hâte à la demeure de sa fille à Encino. Elle trouva la porte avant entr'ouverte et les lampes allumées dans la chambre à coucher de Marie.

Les trois domestiques dormaient. Peu après l'appel à Mme Tuboni, l'ancien mari de l'actrice de 32 ans, Harry Karl, riche manufacturier de chaussures, reçut un appel.

"Nous détenons votre femme," a dit la voix. "Si vous voulez la revoir vivante n'avertissez pas la police. Nous communiquerons avec vous plus tard."

Dans la boîte à lettres de Mlle McDonald, on a trouvé une note écrite au crayon qui n'était pas de son écriture. Elle disait:

"Ne mandez pas la police. Elle ne sera pas molestée pour obtenir de l'argent. Nous communiquerons avec vous."

L'inspecteur Henry Kerr a dit qu'il est "encore trop tôt" pour affirmer s'il s'agit d'un enlèvement.

Un autre officier de police a dit: "Nous sommes très sceptiques".

Salaire augmenté pour les rédacteurs de la Radio

OTTAWA (PC)—Une commission fédérale d'arbitrage a recommandé dans un rapport unanime des augmentations immédiates de salaire variant de $2 à $5 par semaine pour les rédacteurs de nouvelles de Radio-Canada et d'autres augmentations après un an. En tout, 115 employés sont touchés.

La Commission a recommandé une convention collective de deux ans qui porterait le salaire de base des rédacteurs d noeuvelles de la radio et de la télévision de $55 à $57 par semaine, durant la première année du contrat, et à $59 la deuxième année. Les rédacteurs ayant cinq ans d'expérience verraient leur salaire augmenter de $96.93 à $101 et $106 par semaine durant les première et deuxième années de l'entente.

Pour un certain nombre d'autres catégories d'employés, la commission a recommandé une hausse de quatre pour cent pour la première année du contrat et une hausse additionnelle de quatre pour cent la deuxième année. Les salaires de ces catégories varient actuellement entre $76.89 et ,$112.92 par semaine.

Le litige fut soumis à la commission d'arbitrage par la Canadian Wire Service Guild, un local de l'American Newspaper Guild, et Radio-Canada.

Les membres étaient MM. Hugh H. M. Payette, et Miller Stewart, de Sturgeon Point, Ont., représentant syndical.

Augmentation du transport du CNR

MONTREAL (PC)—Le Canadien National a ajouté des sections et des wagons à ses trains réguliers et a réussi jusqu'ici à s'acquitter du fardeau additionnel résultant de la grève des chauffeurs du Pacifique Canadien.

"Nous surveillons le ciel," a dit un porte-parole. "Si le mauvais temps retient les avions au sol pendant quelque temps, nous aurons de la difficulté."

L'une des tâches incombant au Canadien National provient de l'arrivée des transatlantiques à Halifax, particulièrement de réfugiés hongrois. Si les navires arrivent à temps, le CN doit transporter 5,500 passagers transatlantiques de Halifax à bord de 14 trains maritimes.

Trafic accru

Le nombre des voyageurs entre Ottawa et Montréal a doublé et il y a une augmentation marquée dans le trafic-voyageurs entre Toronto et Montréal. L'augmentation semble passablement répartie à travers le pays.

La compagnie signale toutefois que les trains ne sont pas aussi bondés que durant la deuxième guerre mondiale.

Le service de banlieues à Montréal a plus que doublé et le CN a transporté 1 600 voyageurs des municipalités situées en bordure du lac St-Louis aujourd'hui.

Le porte-parole a laissé entendre que pratiquement tout le matériel roulant du CN est actuellement en service.

La période qui suit les Fêtes est habituellement tranquille pour les marchandises, ce qui permet au CN de transporter le volume accru sans trop de difficultés. On utilise chaque jour à Montréal un total de 3,500 wagons de marchandises, soit environ 200 de plus que la normale.

Voleur recherché par la police

IROQUOIS, Ont. (PC)—Un bandit masqué a fait irruption ce matin à la Banque Royale d'Iroquois, en sautant à travers une fenêtre fermée. Il n'a cependant pas trouvé d'argent et il s'est enfui en auto avec, pour seul argent un revolver appartenant à la banque.

Il était alors vers neuf heures et demie du matin. Le bandit s'est jeté à travers la vitre d'une fenêtre, à l'arrière du bâtiment.

Armé d'un fusil au canon scié, il a obligé le gérant à ouvrir un coffre-fort qui ne contenait d'ailleurs pas d'argent. Il ordonna aussi au gérant d'ouvrir la voûte, mais le système de serrure étant chronométré, il lui aurait fallu attendre.

Ayant empoché un revolver de la banque, le bandit prit alors la fuite en automobile.

La police a barricadé les routes pour le retrouver.

En Pologne

VARSOVIE (PA)—Le journal du parti communiste polonais, Trybuna Ludu, rapporte que des jeunes voyous et des éléments hostiles ont causé récemment des incidents dans des régions polonaises où des troupes soviétiques ont établi des bases temporaires. Le journal affirme que certaines personnes ont fait montre de brutalité envers les membres des familles du personnel soviétique.

Le Canada prêtera $1,000,000 aux Nations-Unies

OTTAWA (PC)—Le Canada prêterait $1,000,000 aux Nations unies pour aider à défrayer les frais initiaux du déblaiement du canal de Suez, a-t-on appris aujourd'hui.

Aucune décision définitive n'a encore été prise, cependant. Le Canada, de concert avec d'autres membres de l'ONU, désire obtenir d'autres renseignements au sujet des modalités de remboursement du prêt.

On estime que l'ONU aura besoin d'environ $10,000,000 pour payer les frais initiaux des entrepreneurs chargés de retirer les navires coulés du canal.

On ne sait pas encore comment l'ONU financera le cout total de l'opération, que l'on évalue à $40,000,000.

Les membres de l'ONU seront peut-être cotisés, mais il se peut que le Canada s'objecte à payer pour une opération dans laquelle il n'a aucun intérêt direct. Certains observateurs disent que le Canada jugera peut-être qu'il a déjà fait suffisamment en fournissant des troupes, des véhicules et un escadrille de transport aérien à la force d'urgence de l'ONU en Egypte.

Salaires haussés

OTTAWA (PC)—La Commission des écoles publiques d'Ottawa vient d'adopter une échelle de salaires dont le minimum et le maximum s'établissent à $2.800 et $6,000. Le nouveau maximum vaut pour les institutrices comme pour les instituteurs. Jusqu'ici, le maximum des instituteurs était de $5,700; celui des institutrices, de $5,400.

Actrice de cinéma retrouvée après 24 hres de recherches

INDIO (PA) — Mlle MarieMcdonald, que l'on recherchait depuis 24 heures, a été retrouvée hier soir, errant les yeux bandés non loin de Cactus City, à 17 milles à l'est d'Indio, en Californie.

L'actrice de cinéma a aussitôt été transportée à l'hôpital Coachella Valley où le Dr Allan Fisher a déclaré que son "état est satisfaisant, mais qu'elle souffre de contusions au visage et à la tête".

La sédulsante comédienne était disparue de sa demeure d'Encino, en Californie, au cours de la nuit de jeudi à vendredi, dans des circonstances qui laissaient supposer un enlèvement.

Des policiers féeraux et des représentants du shérif se sont aussitôt rendus à l'hôpital pour interroger Mlle McDonald.

Les médecins lui ayant administré des somnifères, celle-ci ne se soumettra vraisemglablement pas à l'interrogatoire avant la fin de la journée.

L'atome contribue aux progrès de l'agriculture

ROME (PA) — Le dérivé de l'atome peut contribuer énormément aux progrès de l'agriculture. On pourra grâce à l'atôme, rendre les récoltes plus précoces et plus faciles, conserver des bananes très longtemps, expliquer pourquoi certains moutons ont besoin d'une nourriture plus abondante que d'autres — trouver toutes sortes de moyens d'aider les fermiers.

L'organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture a mis sur pied un comité pour centraliser les échanges d'informations sur les moyens d'aider l'agriculture européenne grâce à l'atome. Cet organisme a terminé récemment sa première réunion à Wageningen en Hollande. Les recommandations formulées à cette occasion sont cataloguées au quartier-général de l'OAA à Rome.

Quatre champs de recherches

Le comité a divisé les recherches en quatre sections principales: la culture du sol, la conservation et l'enrichissement des sols, la conservation des aliments et la science des animaux.

Dans le domaine des produits de la terre, dans ceux de la fertilité du sol et de la production de bestiaux, l'efficacité principale des radiations réside dans leur aptitude à pénétrer les tissus biologiques et à leur faire subir des changements. Pour le moment, les changements possibles sont essentiellement destructeurs. Les expériences en cours sont concentrées sur l'utilisation des isotopes pour tuer les insectes qui contaminent les récoltes, les bestiaux ou les aliments entreposés, et pour contribuer à la stérilisation et à la pasteurisation d'aliments comme la viande, en tuant les bactéries.

Mais il est probable que la première utilisation des radiations, sur une grande échelle, se fera sur les pommes de terre. On pourra éviter la germination des pommes de terre entreposées en les soumettant à un faible bombardement d'isotopes.

Hausse du Pétrole

HOUSTON (PA) — Les compagnies Humble Oil et Continental Oil ont annoncé, jeudi, une hausse d'environ 35 cents le baril de pétrole brut. On prévoit que la décision des compagnies entrainera une augmentation générale des prix du pétrole. C'est la première majoration du genre depuis 1953.

Accident de la circulation

QUEBEC (PC) — Mlle Denise Petitclerc a perdu la vie hier soir dans le premier accident de la circulation de la région québecoise en 1957.

Agée de 25 ans et domiciliée à L'Ancienne-Lorette, Mlle Petitclerc a été renversée par un camion. Elle a succombé à ses blessures quelques minutes plus tard.

Enquête terminée

HULL (PC)—Le Dr Jean-Marie Roussel a écarté hier soir l'hypothèse suivant laquelle le jeune Yvon Legendre aurait été victime d'une meurtre.

Le médecin légiste de la province a établi que le jeune homme, dont le corps a été retrouvé jeudi dernier sur la glace de la rivière Outaouais, avait succombé à une fracture de l'épine dorsale.

Agé de 20 ans, le jeune Legendre habitait Hull.

Bandit capturé

WINDSOR (PC) — La police a capturé un bandit armé qu'elle a pourchassé sur une distance de 20 milles hier soir à travers les rues de Windsor, en Ontario. La chasse à l'homme a été ponctuée de coups de revolver et de rafales de mitraillette.

Tous les véhicules de la brigade mobile ont pris part à la dernière phase de la poursuite qui s'est terminée lorsqu'une automobile de la police a finalement heurté la voiture volée dans laquelle s'enfuyait le bandit.

Le dénommé Broce Saunders doit comparaitre aujourd'hui devant un tribunal de police pour répondre à l'accusation de possession illégale d'armes offensives. Fait curieux, le bandit n'a pas tiré un seul coup de feu.

Collision d'un autobus

LEXINGTON (PA)—Un autobus à deux étages de la Greyhound a heurté hier soir l'arrière d'un tracteur-remoque stationné au nord de Lexington, en Virginie.

Six personnes ont perdu la vie et 33 autres ont subi des blessures. Quarante-deux passagers se trouvaient dans l'autobus.

Le chauffeur du véhicule public est au nombre des morts.

Mais le chauffeur de la remorque s'en est tiré indemne.

Quinze passagers ont été hospitalisés, mais 18 autres ont été libérés après avoir été traités.

Pêcheurs rescapés

BOSTON (PA)—Les 17 membres d'équipage du bateau de pêche Bonnie Breeze de Boston ont été recueillis aujourd'hui après avoir abandonné leur bâtiment qui a coulé au large de George's Bank.

On ne signale ni perte de vie ni blessé.

Les pêcheurs avaient pris place dans deux embarcations de sauvetage.

Victime de la route

MONTREAL (PC) — M. Paul Tétrault, de Montréal, a perdu la vie hier soir dans un accident de la circulation. La victime, qui était âgée de 65 ans, a été renversée par une automobile à l'intersection des rues Fullum et Ontario.

Saisie de machines à boules

Montréal (PC) — La police provinciale a saisi, vendredi, une vingtaine de machines à boules dans les restaurants, hôtels et autres établissements de St-Hyacinthe.

M. Léopold Trottier, directeur adjoint de la police provinciale, a déclaré que des sommations seront signifiées aux propriétaires des établissements où ces machines ont été trouvées.

Adenauer fête son 81e anniversaire

BONN (PA) — Le chancelier Adenauer, dont c'est aujourd'hui le 81e anniversaire de naissance, a accueilli des centaines de personnes venues lui présenter leurs voeux ou offrir des cadeaux.

Parmi les visiteurs, on remarquait des diplomates, des ministres, des généraux, des industriels et des amis personnels. Ses sept enfants et 11 de ses 15 petits-enfants l'entouraient.

Le fanfare de la nouvelle armée allemande a exécuté quelques-uns des airs préférés du chancelier. (VOIR SOIR).

Infanticide

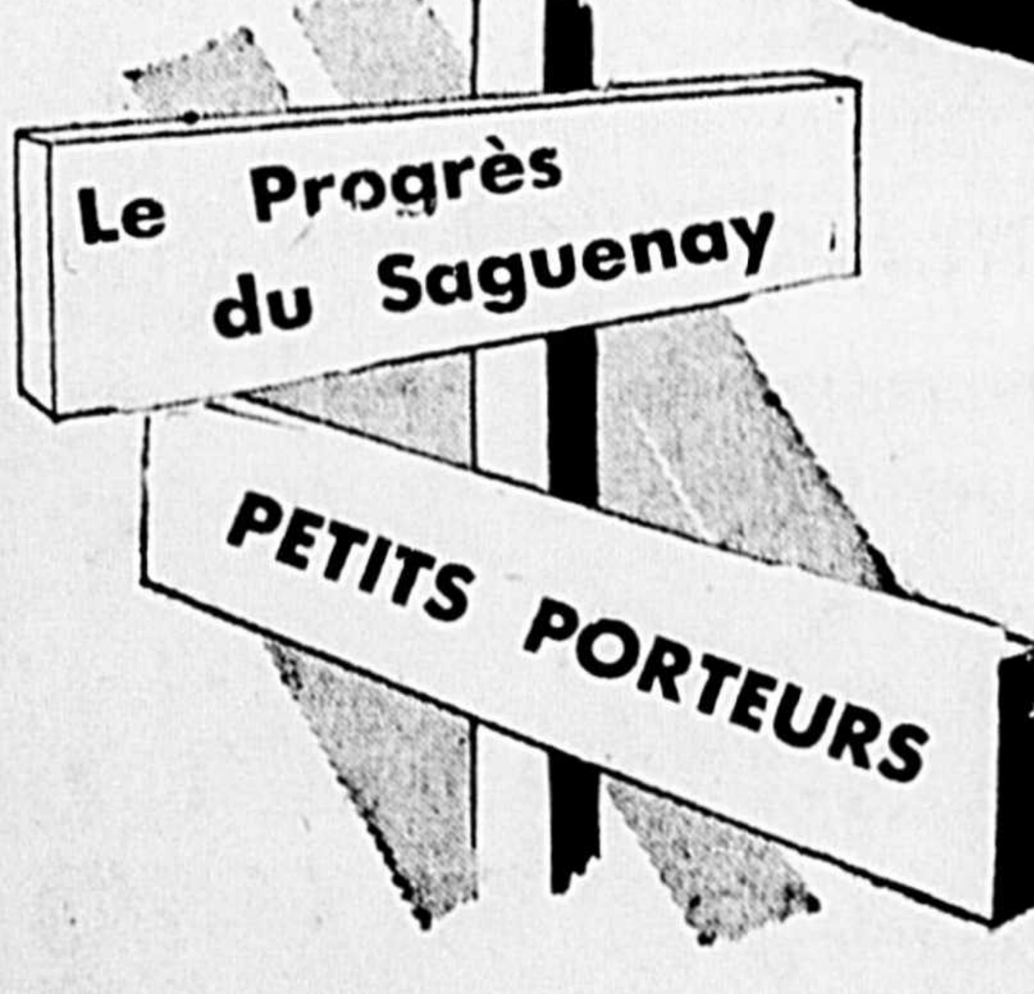
Sherbrooke (PC) — Mme Ross Ladd, 21 ans, de Coaticook, a comparu à Sherbrooke, vendredi, sous une accusation de crime d'infanticide. Le juge ne lui a pas demandé de lui dire si elle se considère coupable ou non coupable. Il lui a ordonné de comparaitrea de nouveau le 11 janvier et il l'a libérée sous un cautionnement de $1,600.

Un serpent dans un arbre de Noël

ELIZABETHVILLE — Congo belge (PA) — Une domestique africaine a trouvé dans l'arbre de Noël d'un Européen à Elizabethville, un serpent de 16 pouces. Elle a tué le reptile.

Gardons notre clientèle chez nous en annonçant dans Le Progrès du Sague-

DEVENEZ Quelqu'un



Etes-vous courtois, ponctuel, avenant ?

Avez-vous douze ans ou plus? Si oui, expédiez ce talon:

Je désire être petit porteur

Le Progrès du Saguenay
C.P. 218, Chicoutimi

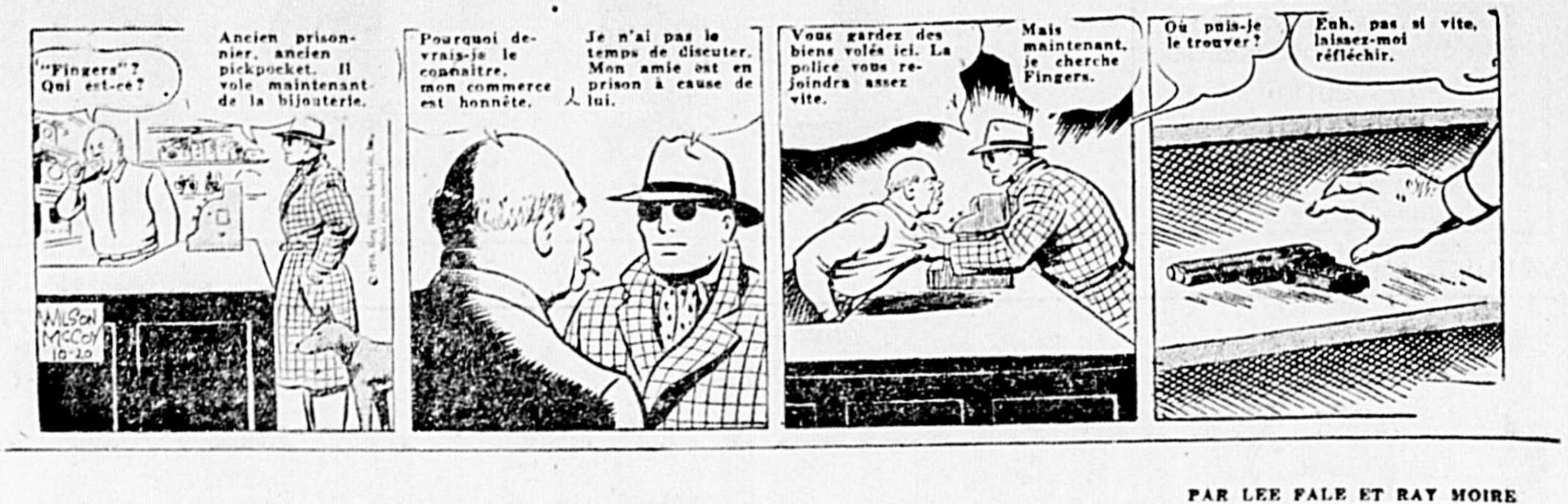
Nom ____________________

Adresse ____________________

Ville __________ Age ______ Tél.: ______

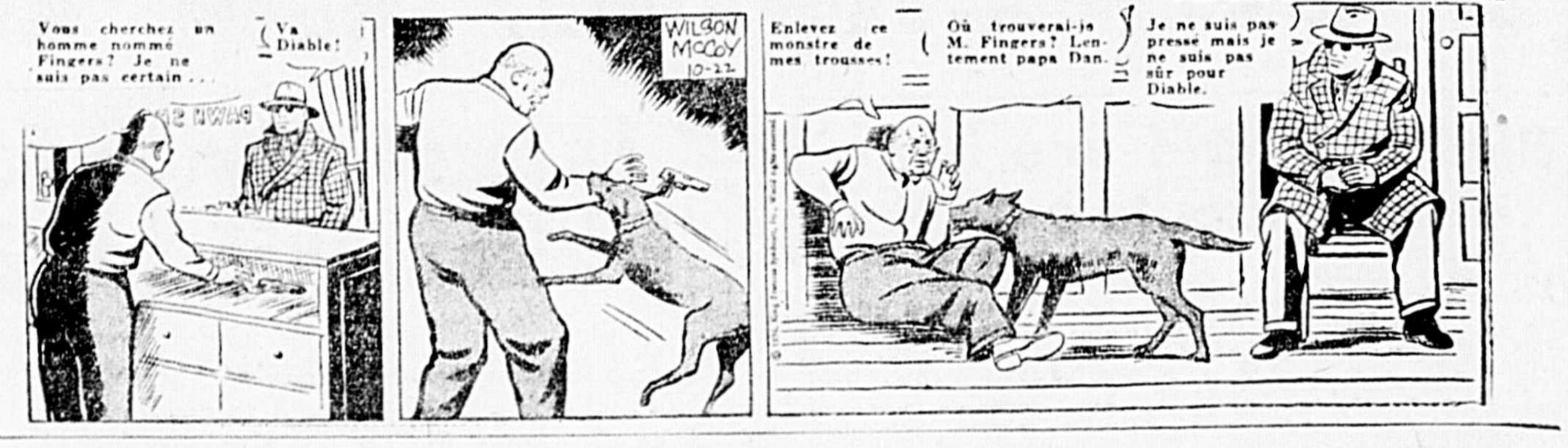
LE FANTOME

PAR LEE FALE ET RAY MOIRE


"Fingers"? Qui est-ce?
Ancien prisonnier, ancien pickpocket. Il vole maintenant de la bijouterie.
WILSON McCOY 10-20
Pourquoi devrais-je le connaître, mon commerce est honnête.
Je n'ai pas le temps de discuter. Mon amie est en prison à cause de lui.
Vous gardez des biens volés ici. La police vous rejoindra assez vite.
Mais maintenant, je cherche Fingers.
Où puis-je le trouver?
Euh, pas si vite, laissez-moi réfléchir.

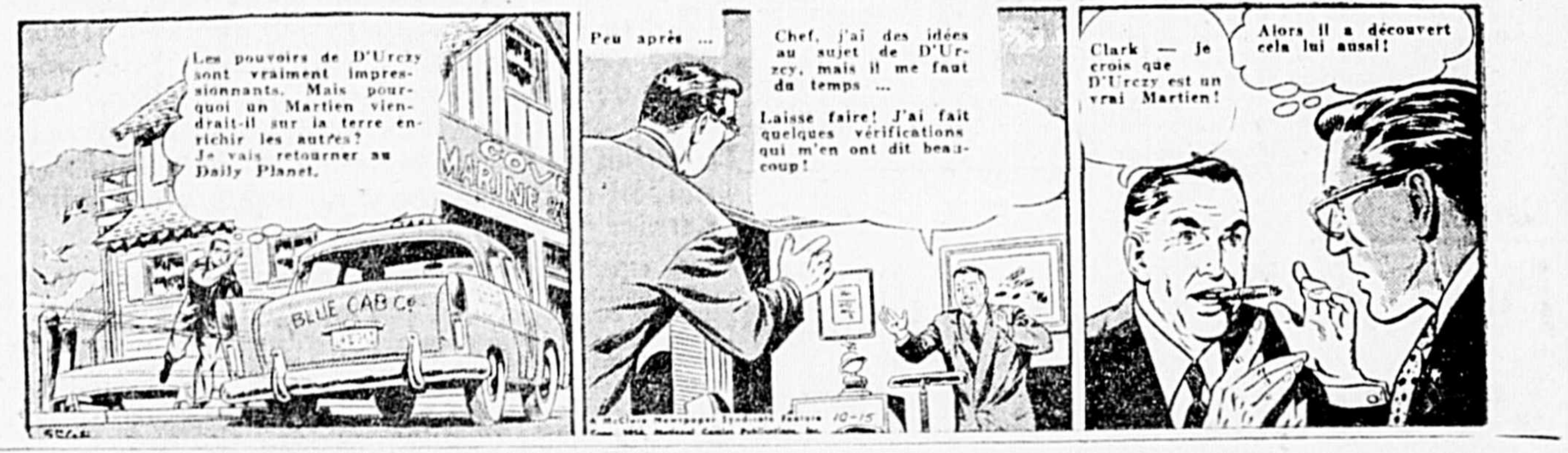
LE FANTOME

PAR LEE FALE ET RAY MOIRE


Vous cherchez un homme nommé Fingers? Je ne suis pas certain...
Va Diable!
WILSON McCOY 10-22
Enlevez ce monstre de mes trousses!
Où trouverai-je M. Fingers? Lentement papa Dan.
Je ne suis pas pressé mais je ne suis pas sûr pour Diable.

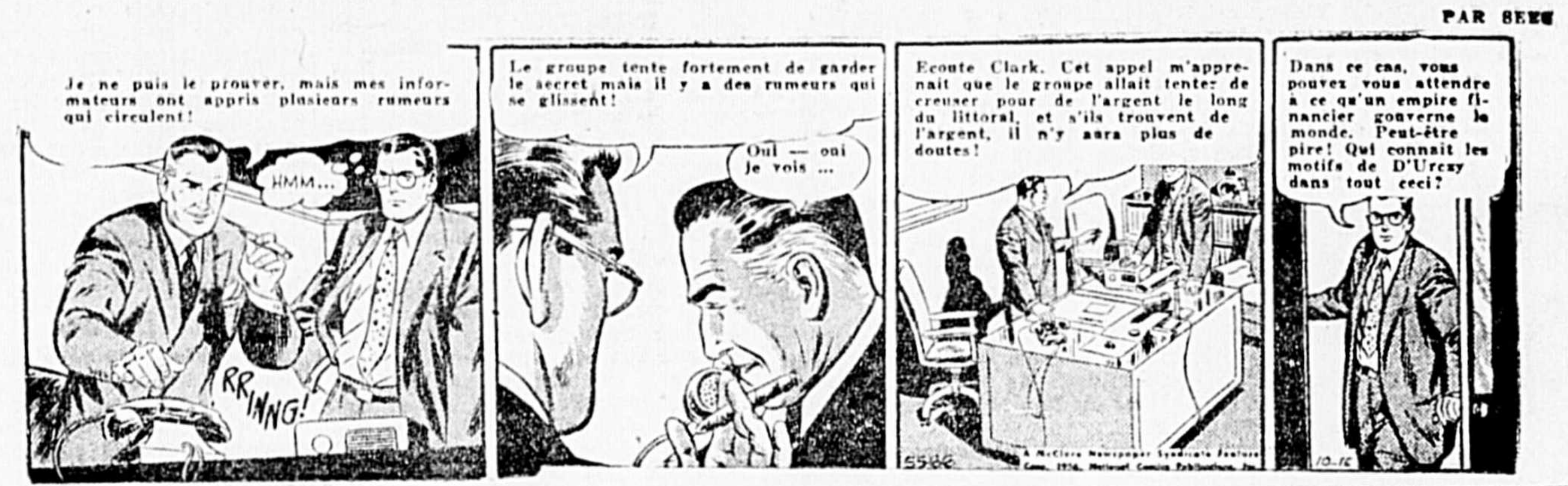
LE SURHOMME

PAR SEEG


Les pouvoirs de D'Urczy sont vraiment impressionnants. Mais pourquoi un Martien viendrait-il sur la terre enrichir les autres? Je vais retourner au Daily Planet.
MARINE
BLUE CAB Co
Peu après ...
Chef, j'ai des idées au sujet de D'Urczy, mais il me faut du temps ...
Laisse faire! J'ai fait quelques vérifications qui m'en ont dit beaucoup!
Clark — je crois que D'Urczy est un vrai Martien!
Alors il a découvert cela lui aussi!

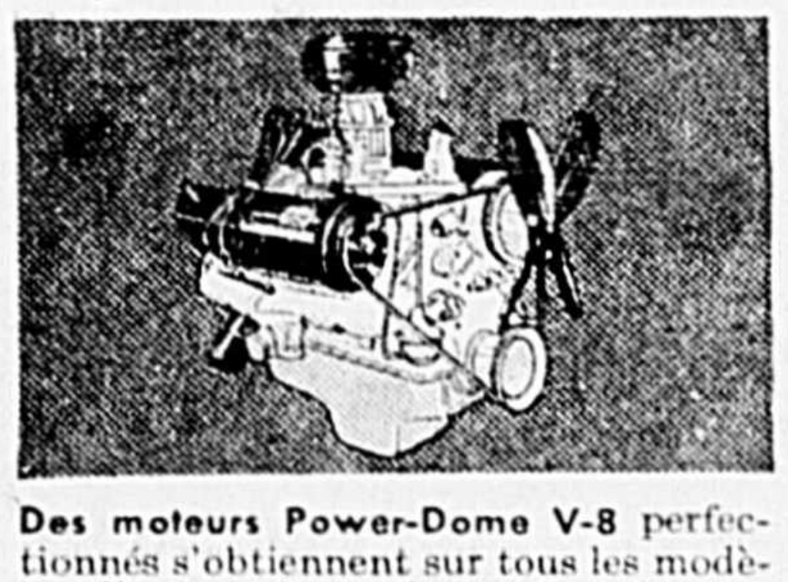
LE SURHOMME

PAR SEEG

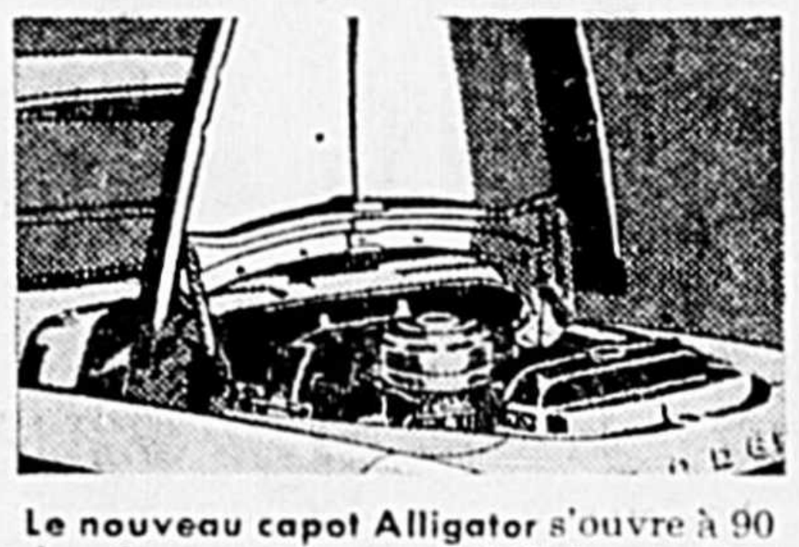

Je ne puis le prouver, mais mes informateurs ont appris plusieurs rumeurs qui circulent!
HMM...
RRINNG!
Le groupe tente fortement de garder le secret mais il y a des rumeurs qui se glissent!
Oui — oui je vois ...
Ecoute Clark. Cet appel m'apprenait que le groupe allait tenter de creuser pour de l'argent le long du littoral, et s'ils trouvent de l'argent, il n'y aura plus de doutes!
Dans ce cas, vous pouvez vous attendre à ce qu'un empire financier gouverne le monde. Peut-être pire! Qui connait les motifs de D'Urczy dans tout ceci?

Dodge vous présente L'ÉLITE des camions 1957—
nouveaux sommets de puissance V-8...
d'élégance...
de capacité de travail

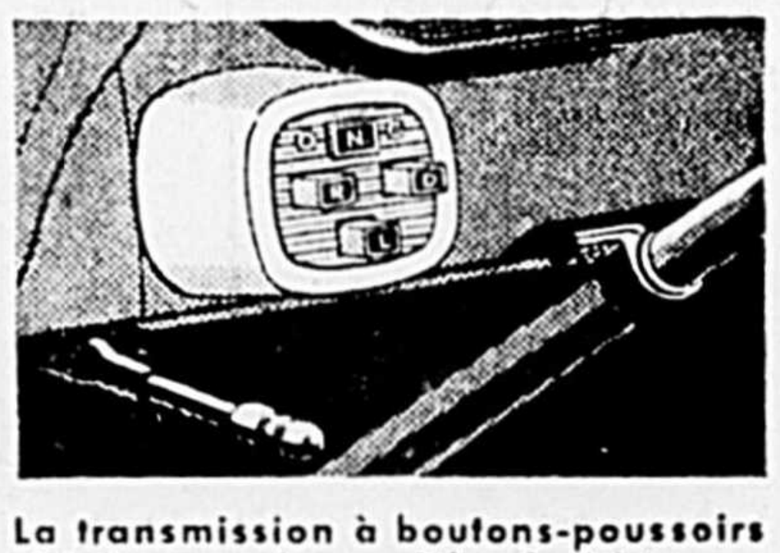
Chrysler Corporation of Canada Limited



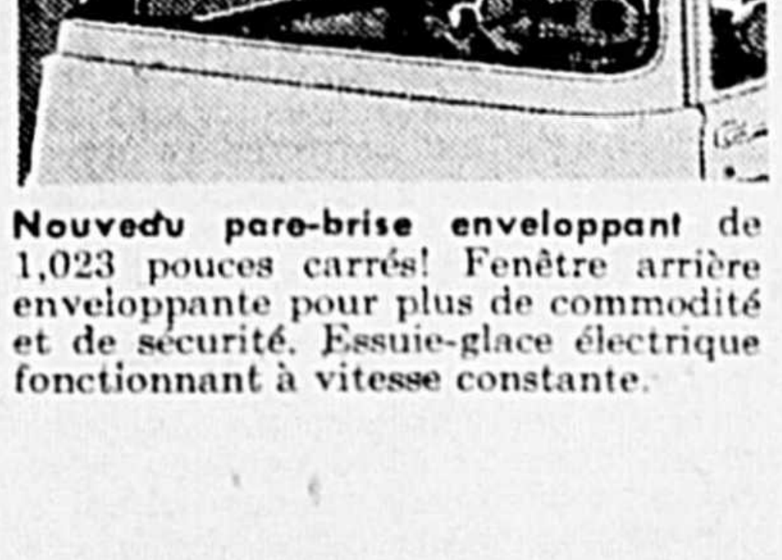
Des moteurs Power-Dome V-8 perfectionnés s'obtiennent sur tous les modèles. Ils tirent le maximum de puissance (180 à 216 c.v.) de l'essence ordinaire. Ou "Gros Six" Dodge au choix.



Le nouveau capot Alligator s'ouvre à 90 degrés pour une accessibilité complète du moteur ou à 45 degrés pour l'entretien ordinaire. Un solide arrêtoir à deux positions maintient le capot ouvert.



La transmission à boutons-poussoirs s'obtient sur les modèles de ½ tonne. Poussez un bouton, appuyez sur l'accélérateur et filez! Levier de frein manuel pour régler le jeu du câble, de l'intérieur.



Nouveau pare-brise enveloppant de 1,023 pouces carrés! Fenêtre arrière enveloppante pour plus de commodité et de sécurité. Essuie-glace électrique fonctionnant à vitesse constante.

De ½ tonne à 65,000 lb. P.B.C. les élégants camions de choix pour tous vos travaux de transport.

D700 tracteur et remorque, P.B.C. jusqu'à 45,000 lb.
D500 à bascule P.B.V. max. 17,000 lb.
D400 à carrosserie pour la livraison du lait P.B.V. max. 15,000 lb.
D300 avec carrosserie à ridelles, P.B.V. max. 8,800 lb.
D100 panel. P.B.V. max. 5,000 lb.

CAMIONS DODGE DE STYLE ÉLANCÉ

Chicoutimi Automobile Ltée
546 rue Price Chicoutimi
VOYEZ VOTRE DEPOSITAIRE DODGE-DESOTO LE PLUS PRES

NOS REPRESENTANTS

Chef du tirage: Jean-Marie L'Heureux — Tél.: Bureau: LI 3-4474
CHICOUTIMI — Tél.: LI 3-4474 — 316 ave Labrecque
JONQUIERE-KENOGAMI et ARVIDA :
Lauréat Perron, 102, Wilfrid Laurier — Tél.: LI 7-3285
ALMA, BAGOTVILLE, PORT-ALFRED :
Jos.-Edouard Dufour — Tél.: LI 3-8714

LE PROGRÈS DU SAGUENAY
CHICOUTIMI, LUNDI, 7 JANVIER, 1957

NOTRE REDACTION

CHICOUTIMI: bureau: LI 3-4474 — Chef des nouvelles: LI 3-4474
JONQUIERE-KENOGAMI: Thomas Duhaime — 53-C. Champlain Tél.: LI 2-2424
ALMA: Paul Tremblay, 81, rue du Sacré-Coeur — Tél.: NO 2-2262
ARVIDA: Roger Boivin, 241 rue Labrecque — Tél.: LI 8-4872 et Jacques Fortin, 300 Labrecque — Tél.: LI 8-5377
ST-FELICIEN: Rolande Potvin

Eisenhower désire défendre le Moyen-Orient

Le spectre du stalinisme plane sur la Hongrie

BUDAPEST (PA) — Le gouvernement communiste du premier ministre Janos Kadar, a réduit dimanche les espoirs des Hongrois en une certaine libéralisation de sa dure politique. Il a proclamé un sévère programme de retour au stalinisme.

Il a aussi lancé un ballon d'essai pour de l'aide financière de l'Occident tout en s'en prenant à ce qu'il a appelé "les dollars impérialistes...qui ont combattu le gouvernement des travailleurs et des paysans."

Annonçant un "nouveau programme" pour son pays victime de la révolution le gouvernement a déclaré que seuls les travailleurs, les paysans et les intellectuels qui promettront loyauté au régime communiste auront droit à la liberté.

Parmi les savants, les écrivains et les artistes, du soutien ne sera accordé qu'à ceux qui ne sont pas "les ennemis de liberté et du socialisme."

Accusé de trahison

Le gouvernement a qualifié le parti communiste comme le pouvoir directeur de la Hongrie et a dit qu'il ne recherche la coopération que des éléments loyaux.

La déclaration de 10,000 mots — qui a reçu sa forme définitive lorsque le chef communiste Nikita Khrouchtchev fit une visite secrète ici la semaine dernière — accuse de trahison le régime révolutionnaire déposé de M. Imre Nagy, qui antérieurement n'était accusé que de faiblesse.

Communiste modere, maintenant en exil en Roumanie, Imre Nagy a confié plusieurs ministères aux chefs des autres partis et a parlé d'élections libres avant d'être expulsé par les troupes russes le 4 novembre.

Vendredi dernier un porte-parole hongrois, d'ordinaire bien renseigné, avait prédit que la déclaration si longtemps attendue serait "étonnamment douce" et qu'elle préparait la voie à la formation d'un autre gouvernement à partis multiples.

Certaines concessions ont été faites.

Hommage à l'URSS

La déclaration rend hommage à l'Union soviétique pour avoir écrasé la révolte mais elle dit — sans spécifier de date — que des négociations se dérouleront sur "le stationnement des troupes soviétiques en Hongrie."

Elle promet la liberté complète de religion et l'introduction de l'enseignement religieux dans les écoles sur une base facultative. Mais elle demande que les Eglises conservent leur attitude "loyale".

Le ton sévère domine.

"Les contre-révolutionnaires et les personnes qui ont attaqué l'ordre légal et les principes fondamentaux de la démocratie populaire n'ont aucune liberté, même pas s'ils tentent de masquer leurs

(suite à la 6e page)

Le Congrès étudie un projet à cette fin — Dirigé contre l'expansion soviétique

WASHINGTON (PA)—Le président Eisenhower a demandé au Congrès, samedi, de lui accorder une plus grande autorité pour employer les troupes et les dollars à défendre le Moyen-Orient contre une agression armée par ce qu'il a décrit comme "les ambitieux despotes" communistes.

M. Eisenhower a cependant souligné que "nous ne recherchons pas la violence mais la paix." Il a dit que la Russie n'a pas besoin de craindre les Etats-Unis au Moyen-Orient ou ailleurs "tant que ses dirigeants ne recourront pas eux-mêmes à l'agression".

Le président a souligné l'importance de son message aux législateurs en le prononçant lui-même à une session conjointe du Sénat et de la Chambre des représentants:

Autres demandes

M. Eisenhower a spécifiquement demandé au Congrès de coopérer à faire savoir aux pays amis et ennemis quelle "est notre attitude exacte" en autorisant:

1. L'emploi des "forces armées des Etats-Unis, comme il jugera nécessaire, pour protéger l'intégrité territoriale et l'indépendance politique" de tout pays du Moyen-Orient "contre une agression armée de la part de tout pays contrôlé par le communisme international". Ce ne sera mis en pratique que si une telle aide est reprise des pays menacés et conformément au Conseil de sécurité de l'ONU.

2. L'aide économique des Etats-Unis pour le développement de la puissance économique du Moyen-Orient nécessaire au maintien de l'indépendance nationale.

3. L'aide militaire à toute nation ou nations de la région qui la désirent.

4. L'utilisation du fonds de l'aide à l'étranger déjà disponible pour des "fins économiques et de défense militaire."

L'aide économique

M. Eisenhower a proposé que $200,000,000 par année soient disponibles pour deux ans, à partir du 1er juillet, afin d'aider de façon militaire et économique les pays du Moyen-Orient.

La résolution qui a été soumise pour l'adoption de son programme demande aussi que plus de $200,000,000 soient tirés du fonds d'aide à l'étranger.

Ainsi le programme d'aide au Moyen-Orient s'élèverait théoriquement à plus de $600,000,000 au cours des deux ans et demi à venir.

Le président a déclaré que la nouvelle déclaration politique "implique certains fardeaux et même des risques pour les Etats-Unis." Il a admis qu'il ne résoudra pas tous les problèmes du Moyen-Orient dont le différend entre l'Etat d'Israel et les pays arabes et l'avenir du canal de Suez.

L'agression

"La législation proposée concerne d'abord l'agression communiste, directe ou indirecte. . . L'expérience démontre que l'agression indirecte réussit rarement là où il existe déjà une sécurité raisonnable contre l'agression directe; là où le gouvernement possède des forces sécuritaires loyales et là où les conditions économiques ne permettent pas au communisme de sembler une alternative attrayante.

"J'espère et je crois que si notre but est proclamé, tel que proposé dans la législation requise, cela servira à arrêter toute agression."

Même si M. Eisenhower n'offre pas de plan direct pour envisager l'agression indirecte tel que l'infiltration psychologique et l'économique par les communistes, ses paroles ont pour but de répondre, dans une certaine mesure, aux plaintes de certains membres du Congrès. Ils ont dit que l'infiltration, non l'agression directe, constitue le principal danger et que le programme Eisenhower, tel qu'esquissé au début de la semaine, ne répondait pas à cette menace.

L'accueil du Congrès

Le Congrès n'a que faiblement applaudi les paroles du président. Seulement cinq fois M. Eisenhower fut interrompu par des applaudissements, quelquefois à un niveau bien faible pour un message prononcé par le président lui-même.

Aujourd'hui, le secrétaire d'Etat, M. Foster Dulles, lancera un appel public au comité des Affaires étrangères de la Chambre des représentants pour que le programme Eisenhower soit appuyé par les deux partis.

Mais tout indique que plusieurs législateurs influents considèrent l'autorité recherchée par le président comme étant trop étendue et proposeront de la resserrer.

Le Sénat tenterait de séparer les aspects militaires et économiques du programme et les limiteraient tous deux.

Les républicains tout comme les démocrates ont clairement indiqué que le Congrès désire de plus amples informations que celles que le président a donné dans son discours.

Où, exactement, les Etats-Unis traceront-ils une ligne dans la poussière du Moyen-Orient indiquant aux communistes que cela signifie la guerre s'ils la franchissent? Quelle sorte de geste décidera d'une guerre?

L'OLEODUC TRANS-CANADA S'ALLONGE SANS CESSE. — On voit ici quelques-unes des puissantes machines, dragueur et grues, qui servent à la construction de l'oléoduc trans-canadien dans les Prairies. Les hommes travaillent (photo du haut) sur la glace qui recouvre la rivière Assiniboine. Il a fallu d'abord sonder le lit de la rivière et la draguer à l'endroit où doivent être posés les tuyaux de 34 pouces. Dans la photo du bas, l'on voit descendre dans la rivière 275 tonnes de ces tuyaux, avec leur revêtement de béton et de bitume. (Photo CPC)

La visite de Chou à Moscou consolidera le bloc rouge?

MOSCOU (Reuters) — La visite du premier ministre communiste chinois, Chou En-lai, à Moscou cette semaine jouera un rôle important dans l'actuelle campagne de la Russie pour entremêler les économies et les politiques des pays communistes de l'Europe et de l'Asie.

Chou doit quitter Pékin par avion pour Moscou aujourd'hui.

Les liens reliant les Etats communistes se sont relâchés dans l'atmosphère "libérale" créée par la campagne de déstalinisation l'année par Nikita Khrouchtchev, premier secrétaire du parti communiste soviétique, au 20e congrès du parti, ici en février dernier.

Mais le soulèvement hongrois, le changement de direction en Polo-

(suite à la 6ième page)

Un événement peu banal

L'enlèvement d'une actrice

ENCINO, Californie (PA) — La belle Marie Mcdonald est de retour à sa somptueuse demeure d'Encino mais les reporters ne peuvent lui parler. Par l'intermédiaire de son avocat, M. Norman Brand, elle leur a déclaré: "A certains moments, j'ai cru que je ne reverrais jamais mes enfants. Mais grâce à Dieu, je suis de nouveau parmi eux".

Marie a trois enfants. Elle est âgée de 33 ans.

Marie McDonald

Elle disparaissait de chez elle jeudi soir. Vingt-quatre heures plus tard, un chauffeur de camion la trouvait sur le bord d'une route dans le désert et la conduisait à un hôpital. Car elle était blessée et elle souffrait d'hystérie.

Par la suite elle déclarait à la police avoir été kidnappée par deux hommes qui lui dirent: "Nous voulons votre argent, vos bijoux et votre corps".

Marie ajoutait avoir été attaquée sexuellement. Cependant le Dr Allan Fisher, qui l'a soignée, dit qu'il n'y a en l'occurrence "aucune preuve d'une attaque criminelle de quelque genre que ce soit".

Marie a passé 16 heures à l'hôpital de Indio, une municipalité du désert.

C'est sur une civière qu'elle est rentrée chez elle, samedi soir.

(suite à la 6ième page)

Hammarskjold ira en Hongrie au printemps

BUDAPEST (Reuters) — Le secrétaire général des Nations unies, M. Dag Hammarskjold, a été invité à visiter Budapest au printemps, a annoncé dimanche le ministre hongrois des Affaires étrangères, Imre Horvath.

Horvath a déclaré à une conférence de presse que son gouvernement regrette qu'en vertu des circonstances actuelles il ne puisse admettre les observateurs de l'ONU en Hongrie. Il a dit que leur entrée encouragerait peut-être "les contre-révolutionnaires" qui se cachent encore dans les montagnes et qu'elle pourrait mettre en danger la politique gouvernementale pour le rétablissement de l'ordre.

Entretemps, une équipe de l'ONU composée de quatre hommes, poursuit des entretiens à Budapest avec les autorités hongroises et les diplomates étrangers en vue de recueillir des faits et des chiffres sur les difficultés économiques hongroises.

La mission, dirigée par le sous-secrétaire des Nations unies, Philippe Seynes, doit faire rapport à M. Hammarskjold.

Les membres de la mission ne peuvent préciser quelle genre d'aide sera accordé. Ils quittent Budapest aujourd'hui.

Au siège social de l'ONU, à New-York, un aide de M. Hammarskjold a déclaré que les Nations unies n'ont reçu aucune invitation demandant à M. Hammarskjold de visiter la Hongrie.

Un attaché de la délégation hongroise a déclaré à un journaliste que la délégation n'avait pas reçu de communication semblable pour la transmettre à l'ONU.

A CJMT

Lundi

1.10 p.m. Parade des succès américains
2.00 à 4.30 Cartes sur table
3.00 p.m. A qui la chance?
6.00 p.m. Convocations et nouvelles locales
6.30 Sur nos pentes
7.15 p.m. Au Petit Bistro
7.30 p.m. En Marge de la Bourse
9.00 p.m. Incursion à l'Opéra
10.00 à 2.00 a.m. Fantaisie Swing
11.00 p.m. Nouvelles sportives

Mardi

6.15-7.00 a.m. Le Café Bout
7.55 a.m. Nouvelles sportives
8.10 a.m. Pour Mieux vous servir
9.30 a.m. La Marjolaine
10.00 a.m. Service de Placement
10.15 a.m. Gare Centrale
10.30 a.m. Mélodie Stop.
11.00 a.m. Objets perdus et trouvés

SERVICE et REPARATION de TELEVISION
sur tous les appareils

CKRS-TV

LUNDI 7 JANVIER

4.30 Propos culinaires
5.00 La Vie qui Bat
5.30 Kimo
6.00 Film
6.30 Entrevue ou Intermède
6.35 Ce soir à CKRS-TV
6.40 Nouvelles locales température
6.45 Les sports
6.50 Les actualités filmées
7.00 Entrevue
7.15 Korla Pandit
7.30 Invitation à l'élégance
7.45 Rolande et Robert
8.00 Les belles histoires des Pays-d'en-Haut
8.30 La Rigolade
9.00 Porte Ouverte
9.30 Théâtre Colgate
10.00 Lutte du Texas
11.00 Ciné-feuilleton
11.15 Nouvelles anglaises
11.25 Fin des émissions

MARDI 8 JANVIER

2.00 Mire et 400 cycles
4.30 Film
6.00 Pinocchio
6.30 Entrevue ou intermède
6.35 Ce soir à CKRS-TV
6.40 Nouvelles locales température
6.45 Les sports
6.50 Les actualités filmées
7.00 Film
7.15 On s'amuse chez Ti-Mousse
7.45 Epopées modernes
8.00 Le Survenant
8.30 Cap-aux-Sorciers
9.00 Ecole des Parents
9.30 Histoires d'amour
10.00 Rendez-vous des sports
10.30 Pick the Stars.
11.00 Ciné-feuilleton
11.15 News Magazine
11.45 Nouvelles anglaises
11.55 Fin des émissions

Service jour et nuit
FONG Radio et TV Service
305 Riverin
Tél.: LI-3-6051
CHICOUTIMI

L'avenir politique d'Eden est remis en question par les électeurs de son comté

LONDRES (Reuters) — L'avenir politique de sir Anthony Eden, qui continue d'être une question d'actualité en Grande-Bretagne, est remis en lumière par des conjectures provenant de son propre comté.

Un journal local de Warwick et Leamington, comté que le premier ministre représente depuis plusieurs années, a clairement indiqué dans un éditorial que les gens de la région veulent discuter d'importantes questions avec lui par suite de la crise au Moyen-Orient.

Ils veulent une réponse aux questions suivantes:

1. Continuera-t-il à diriger le gouvernement pour le reste de son mandat, c'est-à-dire trois ans?

(suite à la 6e page)

Un effet de la grève du CPR

Etat d'urgence à St-Jean, N.-B.

MONTREAL (PC) — L'état d'urgence a été proclamé à Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick.

Tel est l'un des plus importants développements dans la grève des chauffeurs de locomotives du Pacifique-Canadien.

A 4 h. dimanche après-midi, cette grève entrait dans sa 4e journée.

La compagnie et le syndicat ne changent nullement leur position respective.

Apparemment, il n'y a eu aucun pourparler entre les deux parties depuis le début de l'arrêt de travail.

Le cabinet fédéral se réunira aujourd'hui et il n'y a aucun doute qu'il étudiera la situation qui résulte de la grève.

Demain mardi, débutera la session du Parlement.

A Vancouver, en fin de semaine, le service maritime du Pacifique-Canadien est redevenu normal. Il n'y a plus de piquetage à cet endroit.

"Le pire coup"

Mais à Saint-Jean, N.-B., au cours d'une séance extraordinaire du conseil municipal, on a déclaré ce qui suit: "La grève est le pire coup porté au port de Saint-Jean depuis 35 ans'.

le conseil municipal qui a proclamé l'état d'urgence.

A travers le pays, quelque 70,000 employés du Pacifique-Canadien sont sans ouvrage et plusieurs milliers d'employés d'autres compagnies ont été congédiés.

M. Claude Jodoin, président du Congrès du Travail du Canada, la plus grande centrale ouvrière au pays, a réclamé en fin de semaine la formation d'une commission d'enquête.

Il a rappelé que le Congrès du Travail du Canada s'est déjà prononcé en faveur de l'établissement d'un conseil qui comprendrait des représentants du Travail, du Capital et du Gouvernement et qui étudierait les problèmes découlant de l'automation.

La sécurité

Puis M. Jodoin a dit: "Il est question de sécurité dans la présente grève et cette question nous inquiète".

Par ailleurs, le président du Pacifique-Canadien, M. Crump, affirme que la sécurité n'est pas en jeu.

Il précise qu'il n'est pas nécessaire qu'il y ait des aides-chauffeurs à bord des locomotives diesel qui circulent dans les cours de triage et qui tirent des wagons-

Le chef du syndicat des chauffeurs, M. Gamble, lui répond qu'en Amérique du Nord toutes les compagnies ferroviaires, à l'exception du Pacifique-Canadien, ont des contrats stipulant qu'il doit y avoir des aides-chauffeurs à bord des locomotives diesel qui tirent des wagons-marchandises et qui circulent dans les cours de triage.

C'est une question de sécurité, dit-il.

A la réunion extraordinaire du conseil de ville de Saint-Jean, N.-B. c'est un chef syndicaliste qui a proposé la proclamation de l'état d'urgence. Il s'agit de M. James A. Whitebone, qui est conseiller municipal à Saint-Jean et qui est l'un des vice-présidents du Congrès du Travail du Canada.

Le 1er objectif de la session fédérale demain: le règlement de la grève du CPR

OTTAWA (PC) — Le parlement inaugurera demain une nouvelle session alors que le pays est aux prises avec une grève ferroviaire et que des élections générales auront vraisemblablement lieu dans cinq mois.

Si un règlement n'est pas intervenu d'ici là pour mettre fin à la grève des chauffeurs de locomotives du Pacifique - Canadien, le gouvernement annoncera probablement, au premier jour de la session, s'il projette de prendre en main le différend et de quelle façon.

On prévoit que la grève aura priorité dans les délibérations aux

Une fois que cette question sera épuisée, le reste de la session sera certainement un lever de rideau sur des batailles politiques qui augmenteront en intensité jusqu'aux élections, prévues pour le mois de juin.

Les dates les plus fréquemment mentionnées sont les 10, 17 et 24 juin, des lundis.

L'un des principaux centre d'intérêt sera M. John Diefenbaker, choisi le mois dernier pour succéder à M. George Drew comme chef progressiste-conservateur. Comme chef officiel de l'opposition il tentera de se placer en évidence de-

Les membres du parlement se réuniront demain matin à 11 h. a.m., afin de proroger la session spéciale de quatre jours, tenue l'automne dernier. Elle fut convoquée pour étudier la crise de Suez et la question des réfugiés hongrois. Elle est ajournée depuis le 29 novembre.

La nouvelle session régulière s'ouvrira dans l'après-midi. Le discours du Trône sera lu par le gouverneur général, le T.H. Vincent Massey devant les députés et sénateurs réunis à la Chambre haute. Le Discours du Trône est le résumé de la législation que le

LECTEURS
de Chicoutimi,
Chicoutimi-Nord,
Jonquière,
Kénogami, Arvida,
Port-Alfred,
Bagotville
et environs.
Si vous n'avez
pas reçu
votre journal.
Appelez
LI-3-4477
dès 1 heure
Un messager vous
l'apportera
immédiatement.

THÉÂTRE
CAPITOLE
CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-3097
AUJOURD'HUI
DEMAIN - MERCREDI
FERNANDEL
et
GINO CERVI

la grande bagarre de DON CAMILLO
PEPPONE LE COMMUNISTE SE PRESENTE DEPUTE! DON CAMILLO DEMANDE AU CIEL D'EMPECHER CELA
aussi
ESPIONNE DE MON COEUR
version française avec
BOB HOPE, BING CROSBY et DOROTHY LAMOUR
Nouvelles d'Actualités

THÉÂTRE
IMPÉRIAL
CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-5469
AUJOURD'HUI A VENDREDI
pour toute la semaine
EN PRIMEUR
OBSESSION
Grand film de trapèze, en couleurs, avec MICHELLE MORGAN et RAF VALONE
aussi
FILLES DE PLAISIR
avec SHELLEY WINTERS et BARRY SULLIVAN
Sujet court

THÉÂTRE
CARTIER
CHICOUTIMI
Tél.. LI 3-3138
AUJOURD'HUI
DEMAIN - MERCREDI
Programme double français
PAVILLON DE COMBAT
version française de "Eternel Sea"
avec STERLING HAYDEN et ALEXIS SMITH
(102 minutes) 1h. p.m., 4h. 35 p.m., 8h. 15 p.m.
aussi
"LE GRAND CARUSO"
version française de "Great Caruso"
mettant en vedette
MARIO LANZA
et
ANN BLYTH
(106 minutes) 2h. 50 p.m., 6h. 20 p.m., 9h. 55 p.m.
Il n'y aura pas de FOTO-NITE lundi soir

FONDÉ EN 1887

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

ÉGLISE
FAMILLE
PATRIE

Quotidien indépendant, au service des intérêts religieux, économiques et sociaux de la région du Saguenay et du Lac-St-Jean.

MEMBRE DE L
ET DE LA
C. D. N. P. A.

Le Progrès du Saguenay est publié par l'Imprimerie du Saguenay Ltée, 316, avenue Labrecque.

Tél.: LI 3-4474

gérant général: Léopold Tremblay

La Canadian Press est seule autorisée à faire emploi pour l'impression de toutes dépêches attribuées à la Canadian Press à l'Associated Press ou à l'agence Reuters ainsi que de toutes informations locales que Le Progrès du Saguenay publie. Tous droits de reproduire des dépêches, particulièrement du Progrès du Saguenay sont également réservés.

Par la poste	1 an	6 mois	3 mois	1 mois	1 sem
Chicoutimi	$13.00	$7.00	$4.00	$1.25	$0.25
Hors de Chicoutimi	$ 7.50	$4.00	$2.25	$1.00	
Hors du pays	$13.00	$7.00	$4.00	$2.00	$0.50
Par porteur	$13.00	$7.00	$4.00	$1.25	$0.25

Tout abonnement est payable d'avance par chèque, mandat de postes au pair à Chicoutimi.

Services télégraphiques: Presse canadienne, Presse Associée, Agence Reuters.

CHICOUTIMI, LUNDI, 7 JANVIER, 1957

Le premier festival dramatiqeue eut lieu à Ottawa en 1933

Par JACK VAN DUSEN
de la Presse Canadienne

OTTAWA (PC) — En octobre 1932, le comte de Bessborough, alors gouverneur général du Canada, convoqua à Ottawa une réunion de spécialistes venant de toutes les parties du Canada, pour discuter les problèmes de théâtre.

Le résultat de cette réunion fut le premier Festival dramatique régional qui eut lieu dans la capitale, en 1933.

Depuis lors, les amateurs et les professionnels ont participé à des festivals régionaux qui se tiennent tous les ans de St-Jean, Terre-Neuve, à Vancouver. Les gagnants de chaque région obtiennent le droit de se présenter au festival national.

Cette année, la finale aura lieu à Edmonton entre le 30 et le 25 mai. Le premier festival régional aura lieu à Toronto le 8 janvier.

Deux langues

Le festival national couvre le plus grand territoire qui soit au monde pour une organisation de ce genre. Il est auss unique par son caractère bilingue. Les pièces écrites en langue française et en langue anglaise sont jugées par les mêmes juges, selon les mêmes critères.

Le festival est fier de son héritage bilingue et l'adjudicateur du festival de 1957, Cecil Bellamy, comédien et metteur en scène de films britannique, a dû faire parvenir aux organisateurs du festival une bande sonore prouvant qu'il pouvait s'exprimer dans les deux langues.

A beaucoup d'autres égards, le festival sort de l'ordinaire.

Par exemple, ses 50 gouverneurs honoraires détiennent ce poste uniquement parce qu'ils ont accepté de donner $100 chaque année pour favoriser la cause du théâtre.

Tous les organisateurs du Festival voyagent à leurs propres frais. Les seules personnes qui soient payées pour leur travail sont le directeur national, Richard MacDonald, et sa secrétaire, qui ont un petit bureau ouvert à l'année longue à Ottawa.

Les adjudicateurs sont payés aussi. M. Bellamy recevra $1,500 plus ses frais au cours des trois mois qu'il passera au Canada. Il n'aura pas à défrayer le coût de son passage aller et retour de Grande-Bretagne au Canada.

L'adjudicateur de la finale, Robert Speaight, comédien et metteur en scène britannique, recevra $500 plus les frais.

Le Festival est aussi original en ceci qu'il est placé sous le patronage du gouverneur général, M. Massey, et qu'il est commandité par une distillerie, situation qui a provoqué une violente polémique dans les milieux artistiques l'année dernière.

Il semble que le gouverneur général ait prévenu le président du Festival, M. David J. Ongley de Toronto, qu'il devrait ou bien remettre sa démission ou bien rétracter une lettre dans laquelle il faisait l'éloge des produits de la compagnie en question. Si le président ne se conformait pas à cette exigence, le gouverneur retirait son patronage au Festival.

M. Ongley mit fin à la controverse en envoyant une seconde lettre pour clarifier le "malentendu".

Les deux lettres, envoyées à quelques 3,000 personnes par tout le Canada, avaient été écrites sur du papier à lettre à en-tête du festival, portant le nom du gouverneur général.

Dates du festival

Les divers festivals régionaux auront lieu aux dates suivantes: Ontario-Centre, Toronto, 8-12 janvier; Ontario-Est, Ottawa, 17-19 janvier; Ontario-Ouest, Kitchener, 23-26 janvier; Colombie - Britannique, Vancouver, 29 janvier - 1er février; Alberta, Lethbridge, 6-9 fév; Manitoba, Winnipeg, 20-23 février; Québec-Est, Trois-Rivières, 26 février-3 mars; Québec-Ouest, Montréal, 4 au 9 mars; Saskatchewan, Saskatoon, 12-14 mars; Ile du Prince-Edouard, Charlottetown, 18-20 mars; Nouveau-Brunswick, Bathurst, 21-23 mars; Nouvelle-Ecosse, Halifax, 25-27 mars; Terre-Neuve, St-Jean, 3-6 avril.

Ce sera la première année que la finale aura lieu à Edmonton. Le festival national s'est terminé six fois dans la capitale, trois fois à London, en Ontario, une fois à Winnipeg, Toronto, Calgary, St-Jean, Victoria, Hamilton, Regina et Sherbrooke.

Pendant la deuxième guerre mondiale, il n'y eut pas de festival ni régional ni national, entre 1940 et 1945 inclusivement.

Hausse d'accidents de la circulation au cours de 1956

QUEBEC (PC) — Les accidents de la circulation et le nombre de morts et de blessés qu'ils ont causés accusent une hausse substantielle en 1956, rapportait jeudi le chef de police de la Vieille Capitale, M. Roger Lemire.

On a enregistré 7,009 accidents en regard de 6,674 durant l'année précédente. En 1956, les mortalités dues aux accidents de la circulation ont été de 16 et le nombre des blessés, de 874, comparativement à neuf morts et 689 blessés en 1955.

Les dommages matériels résultant des accidents ont diminué légèrement, toutefois; ils ont été de $704,500 en 1956 en regard de $788,550 en 1955.

Durant l'année écoulée, 96,812 personnes ont été arrêtées pour diverses infractions aux règlements de la circulation; il y avait eu 86,181 arrestations de ce genre en 1955.

Expulsions

VIENNE (PA) — Le correspondant d'un journal de Varsovie à Sofia annonce que la Bulgarie a entrepris de purger les universités et les groupements de jeunes des étudiants rebelles. Jusqu'ici, au moins 300 étudiants auraient été expulsés ou menacés de l'être à cause de leur attitude antiprolétarienne et leurs déclarations hostiles au système communiste.

Une troupe théâtrale pour les enfants à Ottawa

Par CAROLYN WILLETT
de la Presse Canadienne

OTTAWA (PC) — Les enfants s'assoient sur le bord de leurs sièges et font silence quand les comédiens adultes du "Children's Theatre" d'Ottawa montent sur scène pour leur présenter des contes de fée et des vieilles légendes. Très habile dans la présentation du théâtre d'enfant à des auditoires d'enfants, cette troupe donne trois spectacles par année comprenant chacun trois représentations pour accomoder les petits amateurs de théâtre dans divers secteurs de la ville.

Le "Children's Theatre" existe depuis huit ans. Au cours de la saison de 1956, plus de 3,200 enfants — âgés pour la plupart de moins de 12 ans — ont assisté aux spectacles. Le prix des billets est de 25 cents.

Bien qu'il s'agisse d'une troupe d'amateurs, celle-ci est en quelque sorte une sous-section de l'Ottawa Little Theatre. Le Little Theatre aide à défrayer le coût de production, parce que les membres de cette troupe croient que le travail du Children's Theatre en vaut la peine. Un comité féminin très actif s'occupe de l'annonce et de la vente des billets.

Spectacles brillants

La saison s'est ouverte récemment avec la représentation de la "Pantoufle de Verre", version théâtrale du conte de Cendrillon, avec accompagnement de musique. Un numéro de ballet mettant en vedettes huit danseurs de l'Ottawa Classical Ballet Studio a été inclus pour la première fois dans le programme de la troupe.

L'auditoire s'enthousiasme pour les personnages aux costumes de couleurs vives et aux gestes exagérés.

"Nous nous efforçons de mettre beaucoup de couleur et de mouvement", explique l'acteur et metteur en scène Billy Glen.

Un dialogue réduit au strict minimum, soigneusement choisi, facile à comprendre, constitue également un facteur important, poursuit le jeune homme de 22 ans.

M. Glenn dirige une école d'art dramatique à Ottawa et il participe à la production d'une dizaine de spectacles d'amateurs chaque année, dans la capitale.

"Robin Hood" est la prochaine pièce inscrite au programme du "Children's Theatre". La saison se terminera avec les représentations de "Peter Pan".

RADIO-SACRE-COEUR

(du 7 au 12 janvier)

LUNDI et MARDI: P. Wilfrid Girouard, s.j.: "La parabole des mines" (au micro, P. Rocheleau). Chant: I—Externat de S.-Georges, Chant: Psaume de Gelineau, pa rles SS. Grises de Hull.

MERCREDI: P. Vincent Colozza, s.j.: "Sauveurs à peu de frais". Chant: Psaume de Gélineau, par les SS. Grises de Hull.

JEUDI, VENDREDI et SAMEDI: P. Emile Muller, s.j.: I—Rapports avec les Protestants" — Chant: Pensionnat de S.-Jérôme; II et III — "Frères dangereux?" — Chant: II — M. J.-P. Bérubé; III — PP. de S.-Vincent de Paul, Qué.

Chicoutimi: CJMT — 1450 — 7h. p.m.
Jonquière: CKRS — 590 — 8h. a.m.
St-Joseph d'Alma CFGT — 1270 — 7h.15 a.m.
Roberval: CHRL — 910 — 8h.15 a.m.

Décès du président de la République autrichienne

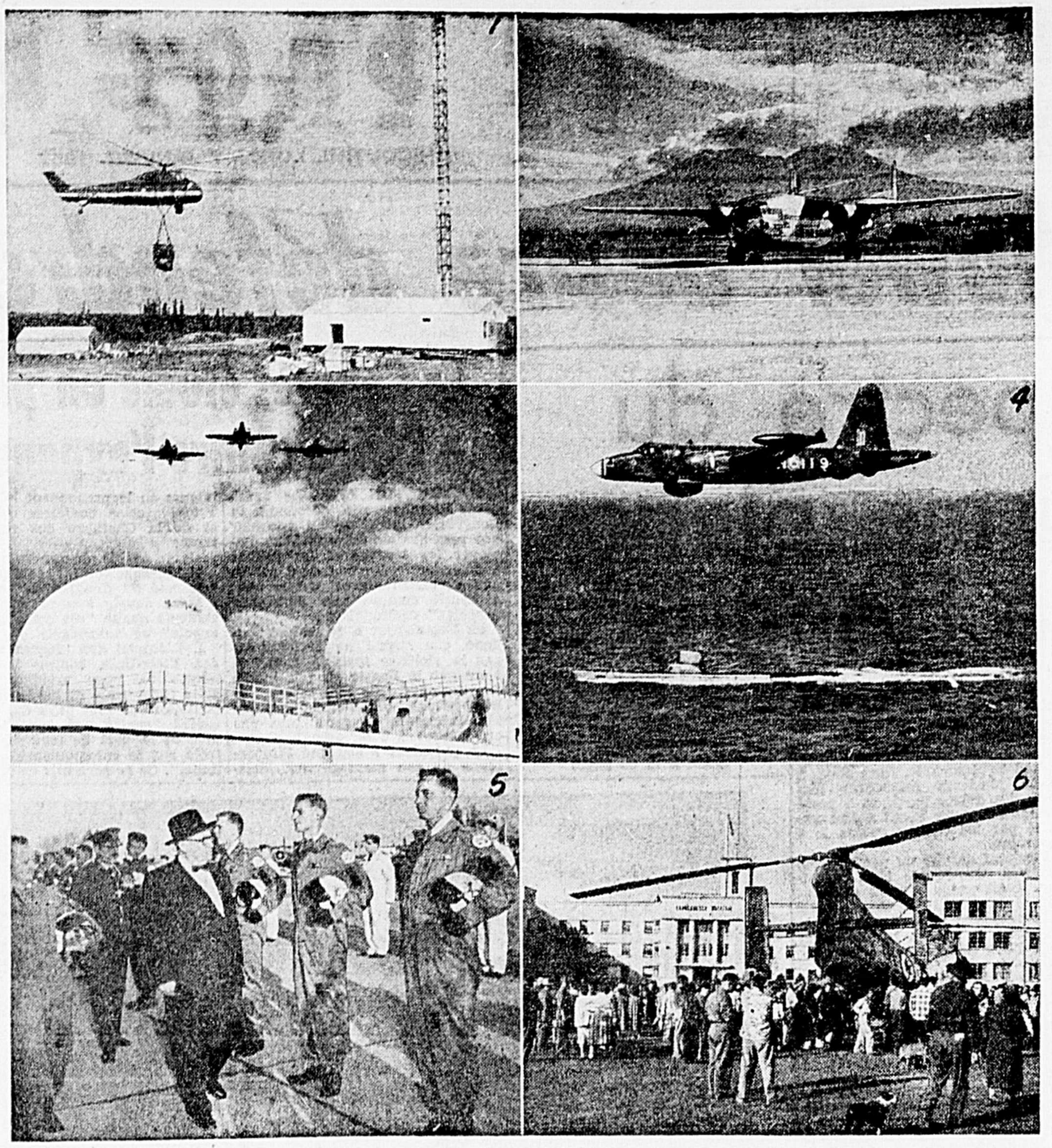
VIENNE (PA)—Le président de la République autrichienne, M. Theodor Koerner, est mort aujourd'hui à sa résidence de Ginzing, dans la banlieue de Vienne. Il était âgé de 83 ans. L'été dernier, il avait été gravement malade mais il s'était par la suite assez bien rétabli pour reprendre son travail.

De famille noble, M. Koerner avait été jadis officier dans l'armée impériale d'Autriche-Hongrie. Après la première guerre mondiale, il était entré dans les rangs du parti socialiste.

Après la guerre de 1939, il avait, à titre de maire de Vienne, joué un rôle de premier plan dans la reconstruction de la capitale. En 1951, il était devenu président de la République, succédant à son ami M. Karl Renner, qui était lui aussi membre du parti social-démocrate.

Célibataire, le président avait toujours dédaigné les honneurs, conservant le mode de vie spartiate de l'ancien officier de l'armée

DES INDIENS QUI DEVIENDRONT RICHES: — Les Chippewas, qui occupaient depuis 1925 une réserve indienne près de Sarnia, Ontario, encaisseront en tout la somme de $9,000,000 en retour des terres qu'ils vendront par suite de l'expansion de la ville. La tribu deviendra ainsi la plus riche per capita de toutes les tribus indigènes du Canada. Pat Anderson indique les superficies qui seront acquises dans cette réserve en vue du développement industriel de Sarnia. (Photo CPC)



LE CARC EN 1956 — Le CARC n'a pas chômé en 1956. Ses 50,600 membres, hommes et femmes, ont assumé de plus grandes responsabilités au pays et dans le domaine international. Ce montage fait voir quelque peut l'activité du CARC durant l'année: 1) AU RESEAU MID-CANADA — Les hélicoptères de la 108e section des communications, de Rockcliffe, ont aidé à la construction. On voit ici un hélicoptère H-34 qui, au moyen d'une élingue, apporte du matériel à un emplacement en voie de construction. 2) AVEC LES N.-U. — Le Commandement du transport aérien a démontré sa mobilité vers la fin de l'année. En moins de 48 heures après avoir alertés, des C-119 de la 435e escadrille se sont dirigés vers Naples pour fournir un service de transport de troupes et de matériel à l'usage de la Force d'urgence des N.-U. en Egypte. On voit ici un C-119 à l'aéroport de Capadichino, à l'ombre du Vésuve. 3) DEFENSE AERIENNE — La vigie sur les cieux nord-américains est constante, grâce à l'esprit d'équipe qui règne dans le réseau de défense aérienne du Canada. L'entrainement se poursuit sans relâche pour maintenir l'efficacité de tous. Ci-haut, des intercepteurs CF-100 survolent deux coupoles de radar du réseau Pipe Tree. 4) TUEURS DE SOUS-MARINS — Le Commandement maritime cherche sans cesse à se perfectionner. Il a à sa disposition des avions modernes comme les P2V-7 Neptune qui survolent un sousmarin dans la photo. 5) EN EUROPE — La 1ère escadrille de CF-100 à servir avec notre Division aérienne en Europe, la 435e, a quitté l'aéroport d'Uplands, Ottawa, pour outre-mer vers la fin de l'année. L'honorable Ralph Campney passe l'unité en revue avant le départ de celle-ci. 6) SERVICE HUMANITAIRE — L'Organisation de recherches et de sauvetage du CARC a répondu à quelque 800 appels, accumulant 6,000 heures de vol durant l'année. Là encore, des hélicoptères comme celui qui repose sur le terrain de l'hôpital Shaughnessy, à Vancouver, ont été une aide précieuse.

(Photos de la Défense nationale)

L'aviation canadienne est plus forte, mieux outillée

L'efficacité en opération du CARC s'est améliorée en 1956 grâce à l'adoption durant l'année d'avions et d'équipement perfectionnés. Le travail a continué bon train sur le réseau Mid-Canada qui est en voie d'achèvement.

A l'Avro Aircraft, les travaux de mise à point du nouvel intercepteur supersonique CF-105 avance rapidement, tandis qu'à Canadair, le CF-107, version maritime du Bristol Britannia, avance favorablement.

Le personnel du CARC a légèrement augmenté au cours de l'année, atteignant 50,600 hommes et femmes.

Nouveaux avions pour le CDA.

Le Commandement de la défense aérienne, qui est chargé de la défense territoriale et qui régit les escadrilles d'intercepteurs stationnées au Canada, les stations d'alerte à distance et le Corps des observateurs terrestres, a reçu durant l'année un grand nombre d'intercepteurs à réaction tout temps CF-100 Mark 5. Les divers éléments du CDA sont toujours prêts à repérer et à attaquer tout agresseur aérien. Durant 1956, ils ont effectué de nombreux exercices d'opérations en vue d'atteindre un degré élevé de compétence en opérations.

En juin 1956, le ministre de la Défense Ralph Campney a fait connaitre des projets en vue de la formation de trois escadrilles supplémentaires de CF-100, ajoutant ainsi à l'effectif d'opérations du Commandement de la défense aérienne. Ces nouvelles escadrilles se joindront aux neuf escadrilles territoriales de CF-100 que le CARC maintient à l'heure actuelle.

Le Corps des observateurs terrestres n'a pas fléchi dans sa tâche vitale qui forme partie intégrale du réseau de défense aérienne de l'Amérique du Nord. Organisé pour le repérage des avions volant bas et pour ajouter aux renseignements fournis par les stations d'alerte précoce, le Corps à la fin de 1956 compte plus de 80,000 volontaires civils qui sont chargés d'environ 5,000 postes d'observation à travers le Canada.

Il s'est produit d'importants changements au cours de l'année au sein des escadrilles auxiliaires relevant du Commandement de la défense aérienne. La 402e escadrille de Winnipeg et la 403e escadrille de Calgary, anciennement des unités de chasseurs, ont été transformées en escadrilles de transport léger et munies de bimoteurs Expeditor. Elles relèvent maintenant du Commandement de l'instruction aérienne.

Six autres escadrilles auxiliaires, situées à Montréal, à Toronto et à Vancouver, demeurent dans leur rôle de chasseurs et pilotent des avions à réaction Sabre. Celles-ci relèvent encore du CDA.

Année très active outre-mer

Outre-mer, les 6,000 membres de la Division aérienne du Canada ont maintenu et même amélioré durant l'année leurs normes élevées. Ils ont effectué des exercices de combat simulé entre les quatre escadres de chasseurs et avec leurs alliés de l'OTAN.

En novembre, notre Division aérienne a accueilli sa première escadrille de chasseurs CF-100. La 435e escadrille a piloté ses avions de sa base canadienne à Uplands, près d'Ottawa, jusqu'à la 1ère escadre de chasseurs à Marville, pour remplacer une escadrille de chasseurs Sabre. Trois autres escadrilles de CF-100 suivront, chacune destinée à remplacer une escadrille de Sabre sous l'OTAN.

On a annoncé durant l'année que la Division aérienne du CARC abandonnait ses opérations de tir air-air au champ de tir dans le Maroc français pour adopter le nouveau champ de tir de l'OTAN à Sardaigne, dans la Méditerranée.

L'instruction se poursuit

L'année 1956 a été très active pour le Commandement de l'instruction aérienne du CARC. Les établissements d'instruction du personnel volant et du personnel terrestre, y compris ceux qui sont préposés à la formation du personnel navigant de dix autres pays de l'OTAN, ont travaillé ferme. Jusqu'à la fin de 1956, le Programme d'instruction du personnel navigant de l'OTAN a formé depuis tard en 1950 plus de 4,400 aviateurs en provenance d'outre-mer. Ce programme constitue une des contributions du Canada à l'OTAN.

L'instruction initiale de pilotage, qui se donne à bord des avions Chipmunk, a été centralisée en 1956, entrainant la formation d'une nouvelle unité, l'école d'instruction en pilotage primaire, à la station du CARC de Centralia (Ont.) Une autre station du Commandement de l'instruction aérienne, située à Macdonald (Man.), a changé de rôle au cours de l'année. De centre d'instruction dans les armes des pilotes, Macdonald est devenu école d'instruction de pilotage avancé.

Les escadrilles du Commandement maritime aérien ont pris part à deux grand exercices, New Broom VI, et exécuté des manoeuvres intensives d'opérations afin de se perfectionner dans la chasse anti-sousmarine et la protection des convois. Le Commandement maritime aérien maintient sur les deux littoraux canadiens des unités pilotant des avions Neptune et Lancaster.

Année bien remplie pour le CTA

Le Commandement du transport aérien a connu en 1956 une de ces années les plus actives. Il a transporté environ 45,000 voyageurs et plus de 20,000 livres de marchandises.

Outre ses envolées trois fois par semaine à l'appui de notre Division aérienne en Europe et ses obligations nombreuses en territoire canadien, la 426e escadrille de transport a maintenu un pont aérien à l'appui de la Commission canadienne de surveillance de la paix en Indochine.

Durant l'année entière, les hélicoptères de la 108e section des communications, stationnée à Rockcliffe, ont travaillé à la construction du réseau Mid-Canada dont le secteur s'étend sur un terrain si accidenté qu'il serait impossible de livrer les matériaux de construction sans l'aide des hélicoptères. Les avions à ailes rigides du CTA ont aussi accumulé bien des heures de vol pour aider à la construction de ce réseau d'alerte au radar.

Tard en 1956, des avions North Star du CTA ont traversé outre-mer jusqu'à Vienne pour transporter des fournitures médicales à l'intention de la Hongrie.

Mobilité du CTA

C'est vers la fin de l'année que le Commandement du transport aérien a eu l'occasion de démontrer de façon irréfutable sa mobilité et sa flexibilité, alors qu'il a reçu l'ordre de transporter des troupes à travers le Canada jusqu'en Méditerranée, et de déménager une de ses escadrilles de transport à Naples, afin de fournir du transport aérien pour la Force d'urgence des Nations-Unies.

Au cours de l'opération Ready Lift, la 435e escadrille munie d'avions C-119 a déménagé de Namao (Alb.) à Capodichino, hors de Naples, pour maintenir un service de transport entre cet endroit et le moyen-Orient. L'escadrille s'est rendue d'abord à Downsview, Toronto, où elle a été renforcée par des avions et du personnel de son unité soeur, la 436e escadrille. De là, elle s'est rendue à Naples. Les avions décorés de l'insigne des Nations - Unies ont décollé de Downsview un peu plus de 48 heures après avoir reçu l'avis d'alerte à Namao, près d'Edmonton. Des avions North Star de la 426e escadrille ont appuyé le mouvement transatlantique de la 435e.

Avant et durant le déménagement outre-mer de la 435e escadrille, des avions de transport du Commandement du transport aérien ont effectué l'opération Rapid Step. En moins de trois jours, près de 900 soldats de l'Armée ont été transportés de Calgary à Halifax à bord des cargos aériens C-119 de la 435e et de la 436e.

Des North Star de la 426e escadrille ont alors commencé le transport d' centaines de soldats du Canada vers la Méditerranée.

Le CARC dans l'exercice Morning Star

Le Commandement de la tactique aérienne était chargé en juillet et en août de la participation du CARC à l'exercice Morning Star qui s'est déroulé au camp de Gagetown (N.-B.) Des avions à réaction T-33 du Centre conjoint d'instruction aérienne à Rivers et des chasseurs Sabre de l'unité d'instruction des chasseurs diurne à Chatham ont exécuté des missions d'appui tactique au cours de cette immense manoeuvre de l'Armée et de l'Aviation. Plus de 500 soldats ont été transportés par voie aérienne de l'Ouest et de l'Est du Canada jusqu'à Gagetown. La 408e escadrille de photographie aérienne, de Rockcliffe, près d'Ottawa, qui est également une unité du CTA a pris plus de 35,000 photographies des installations "ennemies".

Le Commandement du matériel aérien n'a pas non plus manqué de travail puisqu'il est chargé de la logistique du CARC, responsabilité qui embrasse le maintien, l'entretien, l'approvisionnement, l'instruction, l'entreposage et le récupérage, sans compter la mise à l'épreuve et l'acceptation des avions et du matériel aérien.

Comme dans le passé, l'Organisation de recherches et de sauvetage du CARC n'a pas chômé. Ses avions ont accumulé plus de 6,000 heures de vol au cours de missions de recherches et de sauvetage partout au Canada et dans l'Arctique extrême. Les centres de sauvetage de Torbya (T.-N.) à Vancouver ont reçu près de 800 demandes d'aide en 1956 et plusieurs de ces demandes ont occasionné des recherches d'envergure mettant en branle plusieurs avions.

Nouveaux appareils de sûreté.

Des progrès ont été enregistrés dans le domaine de la sûreté des avions. Le CARC a reçu le premier d'un nouveau dispositif d'atterrissage contrôlé qui sert à guider les avions à terre quand la température est mauvaise. Les dispositions d'atterrissage contrôlés sont utilisés dans beaucoup de champs du CARC depuis quelques années, mais ce nouveau dispositif est fait pour servir les centres moins importants où le trafic aérien est relativement léger.

Le CARC a également fait l'acquisition en 1956 d'une appareil radio-phonique nommé "SARAH" (Dispositif de recherche et de sauvetage et de retour), qui compte un radiogoniomètre et un puissant haut-parleur. SARAH deviendra bientôt équipement régulier pour les diverses opérations de vol du CARC et sera certainement d'une valeur inestimable dans la recherche des équipages des avions perdus.

Fin de l'exode des réfugiés hongrois

VIENNE (Reuters)—Le journal viennois Die Presse signale aujourd'hui que les gardes-frontière hongrois ont reçu l'ordre de mettre fin à l'exode des réfugiés en ouvrant le feu aussi souvent qu'il le faudrait.

De fait, seulement 265 réfugiés sont entrés en Autriche la nuit dernière. Au cours de la journée d'hier, il en était arrivé 178, ce qui fait pour les dernières 24 heures un total de 443, le plus bas depuis bien des semaines.

Die Presse explique ce ralentissement par de nouveaux ordres que les gardes-frontière auraient reçus. A partir de mercredi soir, en effet la fusillade a été plus ourrie que jamais le long de la frontière austro-hongroise. A un certain moment on a même cru qu'un combat se déroulait. Mais une fois le calme rétabli, les volontaires autrichiens ont vu arriver une dizaine de Hongrois qui transportaient le cadavre d'une compatriote tuée par les gardes.

La victime, Mme Gaborne Molnar, s'était réfugiée en Autriche il y a cinq jours. Par la suite, elle était retournée à Budapest pour y chercher sa soeur. C'était donc la seconde fois qu'elle traversait la frontière, lorsqu'elle fut abattue.

Vol de $2,900

MONTREAL (PC) — La police annonce que des cigarettes d'une valeur de $2,900 ont été volées, la nuit dernière, dans un camion. Le véhicule, propriété de l'Abitibi Truck Lines, était stationné sur le terrain de la compagnie.

Gourmandise

HALIFAX (PC)—La Croix-Rouge a lancé un appel d'urgence aux donneurs de sang pour l'aider à reconstituer ses réserves de sang amoindries considérablement durant les Fêtes par les gourmands qui se sont trop gravés et ont aggravé leurs ulcères d'estomac. Les gourmands ont recouru à des transfusions de sang pour se remettre sur pied.

...et vous monsieur?

Désirez-vous des travaux d'impression exécutés avec soin? Désirez-vous des suggestions pour les travaux que vous projetez. Pour tous travaux exécutés à votre entière satisfaction

signalez
LI 3-4474

Notre représentant se rendra à votre bureau.

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

Votre Horoscope

Pour consulter votre horoscope, lisez le paragraphe qui figure au-dessous du mois dans lequel tombe votre anniversaire de naissance. Si vous êtes né, disons le 1er juillet, alors consultez le paragraphe au-dessous des dates 22 juin au 23 juillet. En même temps vous apprenez sous quel signe du zodiaque vous êtes né. Dans le cas du 1er juillet, c'est le Cancer. Inutile de dire que l'horoscope n'est considéré ici que comme jeu inoffensif dont les indications n'ont pas une valeur de certitude.

LE MARDI, 8 JANVIER

21 MARS AU 20 AVRIL (Bélier) — Vous vous éviterez des regrets en n'agissant pas sous le coup de l'impulsion, mais après mûre réflexion. Quelques petits obstacles à affronter au cours de la soirée.

21 AVRIL AU 21 MAI (Taureau) Usez de tact et ne vous emportez pas à la première contradiction. On s'objecte à vos projets en première lecture, mais finalement on les approuve. Bonne journée.

22 MAI AU 21 JUIN (Gémeaux) — Journée faite de menus faits et gestes sans éclat, mais que vous ferez bien d'accomplir avec enthousiasme et en arborant votre plus beau sourire.

22 JUIN AU 23 JUILLET (Cancer) — Journée toute désignée pour mettre votre correspondance à date. Pensez à introduire des éléments nouveaux dans votre routine quotidienne. Les astres vous recommandent le sommeil.

24 JUILLET AU 23 AOUT (Lion) — Ne remettez pas trop de choses à demain, vous ne savez pas de quoi il sera fait et vous risquez de rater votre affaire. Ne décevez pas le copain qui compte sur votre coup de main.

24 AOUT AU 23 SEPTEMBRE (Vierge) — Vous devrez lutter contre l'indécision qui risquerait de compromettre le succès de la journée. Ne perdez pas la tête pour un compliment qu'on vous fera.

24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE (Balance) — Appliquez-vous à ne pas contrarier vos proches. Les configurations planétaires sont d'accord avec vos projets. Ne craignez pas la compétition.

24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE (Scorpion) — Vous gagnerez beaucoup en satisfaction et en prestige en collaborant à une bonne oeuvre. Vous servirez vos nerfs en vous imposant une dose de sommeil supplémentaire.

23 NOVEMBRE AU 21 DECEMBRE (Sagittaire) — Ne vous laissez pas envahir par les distractions Vo.us vous montrez plus fin causeur que d'habitude. On vous choisit comme arbitre. Journée bien remplie.

22 DECEMBR) AU 20 JANVIER (Capricorne) — La bonne humeur et le rire joueront un rôle tonifiant aujourd'hui. Vous faites preuve d'une détermination qui n'est pas dans vos habitudes.

21 JANVIER AU 19 FEVRIER (Verseau) — Vous vous encouragerez à vaincre des obstacles qui vous semblaient, hier encore, insurmontables. Vos adversaires n'en auront que plus d'admiration pour vous.

20 FEVRIER AU 20 MARS (Poissons) — Finissez tout ce qui est en marche avant d'entreprendre autre chose. Vous êtes le point de mire d'une réunion sociale. Vous renouez des liens d'amitié.

SI VOUS ETES NE UN 8 JANVIER: Vous êtes doué d'un sens pratique peu commun et savez apprécier les valeurs artistiques. Votre sympathie est plus discrète que démonstrative. Vous aimez la critique constructive et trouvez insignifiants les gens qui ne développent pas leur sens critique, et ne font que suivre le courant des idées à la mode.

Les dirigeants de la JOC présentent leurs souhaits

Au début de cette nouvelle année les responsables de la JOC de Chicoutimi et du Lac-St-Jean formulent leurs meilleurs voeux de paix, de santé et de bonheur à tous les jeunes travailleurs et travailleuses de la région.

"Nous leur souhaitons la réalisation et la compréhension du sens de leur vie et de la dignité de leur vocation".

"Nous souhaitions que les jeunes utilisent cette tendance naturelle qu'ils ont de se grouper pour ensemble rendre service à leurs frères du monde du travail. Il faut qu'ils prennent conscience de cette force et qu'ils sachent l'utiliser dans le domaine des loisirs en particulier, en choisissant ceux qui les élèveront et les rendront plus hommes.

"Nous souhaitons aux jeunes de comprendre la grande urgence de participer activement aux organisations professionnelles de leur milieu de travail pour y apporter un meilleur climat de collaboration avec tous les responsables de ces milieu du travail.

"Au lendemain de la visite au Canada de Mgr Cardijn, le fondateur de la Jeunesse Ouvrière Catholique mondiale, nous sauhaitons aux jeunes travailleurs et jeunes travailleuses du Canada de comprendre toujours plus le souhait de Mgr qui est une grande solidarité entre tous les jeunes travailleurs du monde. Il faut que le monde ouvrier canadien soit présent par de nombreux délégués au grand rassemblement mondial à Rome en août 1957 pour présenter au St-Père les voeux de tous les jeunes travailleurs du monde et y recevoir les directives appropriées aux grands besoins de notre temps."

"La JOC Canadienne célèbre en 1957 son 25ième anniversaire de fondation. Depuis 25 ans, elle élève la voix pour revendiquer les droits des jeunes travailleurs, pour rappeler à ceux-ci leurs devoirs, leurs responsabilités. Elle souhaite que tous les jeunes s'engagent avec fierté dans le grand mouvement de la Jeunesse Ouvrière. C'est en nous unissant, en nous entraidant vraiment que nous réussirons à bâtir **un monde de paix,** de joie où tous les hommes sont des frères et s'acheminent vers le **Royaume de Dieu** que le Divin Enfant est venus nous apporter par sa naissance.

Un chandail chic !

La fibre acryline "Orlon" **s'est** acquis une popularité unanime dans le domaine du chandail pour dames. Les hommes bénéficient aussi des avantages de cette fibre synthétique qui possède la chaleur et la légèreté du cachemire alliées à une facilité d'entretien unique. Parmi les chandails en "Orlon" pour hommes, on trouve des pullovers et des cardigans à longues manches ou sans manches. La gamme des couleurs est particulièrement étendue, depuis les beaux tons pastel, comme le platine.

Quelques minutes d'entretien suffisent pour conserver à ces chandails en "Orlon" leur fraîcheur et leur élégance. Ils se lavent facilement et rapidement et l'on n'a pas à les mettre en forme. Ils ne se mitent pas. Si on a soin de toujours les faire sécher à l'abri de la chaleur et de la lumière solaires, leur couleur gardera indéfiniment toute sa fraicheur.

JUMPER

Le jumper toujours à la mode est pratique à la jeune fille de bureau, à l'institutrice, etc.

Patron 4805; grandeurs 12, 14, 16, 18, 20. La grandeur 16 requiert pour le jumper 4 3/4 vges de 35-pouces; pour la blouse 2 1/4 vges.

Si vous desirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de TRENTE-CINQ SOUS (35c) en argent, avec votre nom, votre adresse, le numéro du patron et la grandeur requise à : LE PROGRES DU SAGUENAY, 316, Avenue Labrecque, Chicoutimi

HOUSEHOLD FINANCE CORPORATION OF CANADA
665F—First Quarter, 1957—6 in.

Une réputation digne de la confiance de l'emprunteur

Pour des centaines de milliers de familles canadiennes l'emblème rond HFC est synonyme de confiance. Si vous avez besoin d'un prêt jusqu'à $1000 pour résoudre vos problèmes d'argent, vous aussi pouvez emprunter en toute confiance à HFC—la maison de prêts domestiques la plus ancienne et la plus importante du Canada. Téléphonez ou écrivez à HFC dès aujourd'hui.

HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada
121 est, rue Racine, deuxième étage, téléphone LI 3-3314
CHICOUTIMI, P.Q.
SUCCURSALE DE JONQUIÈRE: 278, rue St-Dominique, téléphone LI 2-4521
SUCCURSALE DE ALMA: 2A, rue du Sacré-Coeur, téléphone NO 2-3491

Un heureux mélange: restes de dinde et légumes frais!

La dinde que vous avez servie le jour des Rois était si excellente qu'il ne vous en est resté semble-t-il que quelques bouchées.

Vous pouvez cependant préparer un repas substantiel en allongeant ce précieux reste à l'aide de quelques-uns des légumes frais disponibles actuellement sur le marché.

SALADE-BUFFET — Un heureux médange de légumes frais et de dinde froide vous fait l'une de ces délicieuses salade-buffet dont on se souvient longtemps.

Fut un temps où la saison des légumes frais était très courte. On ne pouvait se procurer pois et radis par exemple qu'au printemps. Les haricots frais étaient un délice de l'été. On ne connaissait pas de laitue en hiver.

Aujourd'hui, grâce aux techniques nouvelles d'entreposage et aux moyens modernes de transport un grand nombre de légumes frais sent sur le marché presqu'à l'année longue.

L'excès de production saisonnière emmagasiné et mis en circulation plus tard, les facilités de communication entre les différentes régions d'un pays et les pays voisins assurent la présence de légumes frais à peu près partout une grande partie de l'année.

Une des meilleures façons d'utiliser un reste de dinde c'est de préparer une salade. Pour un buffet par exemple, garnissez de verdure un grand bol à salade; disposez-y joliment une variété de légumes frais, et des bouchées de dinde. Accompagnez d'un potage chaud en guise d'entrée, de fruits et de fromage comme dessert et vous avez là un repas excellent, nutritif et qui ne vous aura pas coûté tellement de travail. Rien ne vous empêche de servir une salade de légumes chauds si vous le préférez.

Une intéressante casserole peut aussi être préparée en utilisant un reste de dinde, des légumes frais taillés en cubes, des oeufs cuits dur et de la mayonnaise. La mayonnaise se donne une saveur entièrement différente de celle de la sauce blanche habituelle.

Voici deux façons d'allonger les restes de dinde en les accompagnant de légumes frais.

SALADE-BUFFET

½ livre d'épinards
2 tasses de pommes de terre cuites froides
2 tasses de pois cuits
2 tasses de haricots cuits
⅓ tasse de vinaigrette
2½ tasses de dinde
1 grosse tomate
½ concombre tranché
1 paquet d'échalotes
1 paquet de radis ou
1 douz. de tronçons de carottes
3 branches de céleri taillées en bâtonnets
bouquetons de chou-fleur

Déchirer les épinards en bouchées et les placer dans un grand bol à salade. Façonner les pommes de terre en petites balles ou les tailler en cubes. Faire macérer les légumes cuits dans la vinaigrette et les placer joliment sur la verdure en alternant avec la dinde, le concombre, les radis et le céleri. Entailler la tomate un peu comme une fleur en 6 ou 8 portions de façon à ce qu'elle s'entrouve et la placer au centre de la salade. Disposer un bouqueton de chou-fleur entre chaque section et au centre de la tomate. Accompagner de mayonnaise ou de vinaigrette et laisser chacun se servir à son goût.

Quantité: 6 à 8 portions.

SALADE CHAUDE DE DINDE ET DE LEGUMES

2½ tasses de dinde cuite
1 tasse de céleri taillé en dés
1 tasse de pommes de terre cuites hachées
½ tasse d'olives farcies hachées
¼ tasse de piment vert haché
1 cuil. à table d'oignon haché
1 cuil. à table de jus de citron
2 oeufs cuits dur hachés
1 tasse de mayonnaise
1 cuil. à thé de moutarde sèche
⅛ cuil. à thé de poivre noir moulu
1 cuil. à thé de sel
1 tasse de pommes de terre frites écrasées (chips)
Persil frais haché pour garniture

Mêler le tout à l'exception des deux derniers ingrédients et placer dans une casserole d'une capacité de 6 tasses. Couvrir des pommes de terre frites écrasées. Cuire à four chaud (400oF.), 30 minutes. Quantité: 6 à 8 portions.

A l'abri du froid

Les dessinateurs ont concentré leur imagination dans la création des écharpes de tête afin de réaliser des articles qui en même temps seront confortables et élégants. Ce modèle-ci imitant le tartan écossais est bordé d'une large frange qui lui donne beaucoup d'allure.

CARNET SOCIAL

VA-ET-VIENT

L'Hon. Antonio Talbot et madame Talbot et leurs enfants passent le temps des fêtes à Chicoutimi.

* * *

Mlle Ginette Raymond, technicienne, M. Léo Raymond, étudiant à l'Université de Montréal ont passé la période des Fêtes chez leurs parents M. et Mme René Raymond.

* * *

Mme Joseph Tremblay, Stanislas et son neveu Hughes Gagnon, étudiant au collège de Roberval passent cette fin de semaine à Québec où ils sont les invités de M. et Mme Philippe Houde.

* * *

M. le Dr Gérard Ozias Tremblay, nouveau marguillier à la cathédrale, et sa famille passe la période des Fêtes à Rivière-du-Loup. Tous seront de retour dans notre ville le 13 janvier.

* * *

FIANÇAILLES

Ont eu lieu dernièrement les fiançailles de Mademoiselle Henriette Bouchard, fille de M. et Mme J.-C. Bouchard, à M. Guy Lapointe, fils de M. et Mme Gérard Lapointe.

* * *

La veille de Noël M. l'abbé Maurice Savard a béni les fiançailles de Mlle Jeanne Tremblay, fille de M. et Mme François Tremblay de Chicoutimi, à M. Wilfrid Laliberté de Notre-Dame de Lorette. A l'issue de la Messe de Minuit, le réveillon de fiançailles eut lieu à la demeure de M. François Tremblay. Parmi les invités on remarquait Mlle Anne-Marie Laliberté, MM. Joseph-Arthur et Gérard-Raymond Laliberté, M. Charles-Jos Boucher, de Jean-Côté Alberta, et plusieurs autres parents et amis de Chicoutimi.

* * *

RECEPTION

Lundi soir, le 31 décembre mademoiselle Nicole Gauthier, recevait un groupe d'amis à la résidence de ses parents, M. et Mme Victorien Gauthier, de Chicoutimi. Parmi les invités, on remarquait: Mlles Rolande Gravel, Diane Boudreault, Gaétane Dufour, Roberte Côté, Jannine Riverin, Claire Gauthier, Marguerite Gravel, Huguette Dufour, Gisèle Tremblay, Louisette Côté, Elaine Tremblay et Lucie Potvin; MM. Gérard Gravel, Bertrand Laforte, Bernard Gravel, Martial Tremblay, Claude Perreault, Robert Laberge, Noël Bergeron, Yvan Pilote, Guy Boily, Guy Gagnon, Antoine Gravel, Michel Gauthier, Léon-Georges Tremblay et Jacques Gauthier. Etaient également présents: M. et Mme Lorenzo Roy. M. et Mme Raymond Morin.

* * *

MARIAGES

Bénédiction nuptiale a été donnée Cécile Fortin, fille de M. et Mme le 27 décembre à Mademoiselle Armand Fortin de Normandin, à M. Jean-Guy Asselin ,fils de M. Laurent Asselin, décédé et de Mme Asselin.

* * *

PRNICE-GIASSON — Samedi, le 5 janvier à 10h. a été béni en la chapelle mariale de la cathédrale par le R. P. Luchezio, franciscain, frère du marié, le mariagge de Mlle Marie Prince, fille de M. et Mme Gustave Prince de Chicoutimi, à M. Robert Giasson, fils de M. et Mme Wellie Giasson de Kénogami.

La mariée au bras de son père portait une robe de brocart rose cendé à jupe fourreau, caché à l'arrière sous deux pans de même tissu. Le corsage cintré présentait une encoure à peine ouverte, finie d'un collet Marie-Antoinette, et des manches longues forment pointes sur la main. Elle tenait à la main un manchon de vison blanc piqué d'orchidées roses. Elle coiffait un béguin de broun voile court de tulle illusion de cart identique à la robe, retenant même tinte.

La mère du marié portait une robe de crêpe de laine de ton brun, recouverte d'un chic manteau de mouton de Perse noir garni de vison gris; comme chapeau, elle avait choisi un antilope blanc qui s'harmonisait avec les accessoires brun et le manchon de vison gris.

La mère de la mariée avait revêtu une seyante robe de crêpe de laine d'un bleu Elizabeth, discret. Elle portait un chapeau étroit de feutre de même teinte, un manteau ample de mouton de Perse noir, un manchon de vison brun, des souliers de suède noirs.

M. Maurice Gravel de Chhicoutimi interpréta tout au cours de la messe des cantiques de circonstances. l était accompagné à l'orgue par Mlle Marie-Jeanne Tohernoff, organiste attitré à la cathédrale.

La réception qui suivit la cérémonie religieuse eut lie à l'hôtel Chhicoutimi. Les tables et la salle étaient décorées à cette occasion de fleurs de saison. On comptait plus d'une cinquantaine de convives.

Les nouveaux époux partirent ensuite pour voyage, en direction du nord de Montréal. Au départ Mme Giasson portait une robe de fin lainage de teinte beu royale, couverte d'un manteau long de mouton de Perse; acompagné d'un chapeau enveloppant de jersey, un manchon en mouton de Perse gris, des souliers en cuir de veau.

A leur retour, M. et Mme Giasson partiront de nouveau pour Edmonston, N.B., où ils demeureront.

Le Progrès du Saguenay publie gratuitement et avec plaisir tous les événements sociaux, baptêmes, réunions, mariages, anniversaires, déplacements. Adressez-vous à:

LE CARNET SOCIAL,
316 Ave Labrecque,
Chicoutimi, tél.: LI 3-4474

Saladiers pratiques en beaux bois canadiens

Beaucoup de cuisinières dorlotent leurs saladiers en bois comme s'ils étaient en or plaqué. La crainte que l'eau et le savon ne détériorent le fini les pousse à entourer d'un soin particulier cet ustensile de cuisine.

Pourtant, l'industrie chimique a mis au point des finis qui, en plus de rehausser la beauté du bois, servent de protection contre l'eau, les détergents, les acides des aliments, les huiles et autres substances en contact avec un bol en bois.

Des saladiers de belle qualité sont maintenant offerts avec des étiquettes recommandant de les "laver comme la porcelaine".

N'importe quel chef vous dira que le bol dans lequel on mêle la salade est aussi important que les ingrédients. A cause de sa texture poreuse, le bois remporte d'emblée la faveur des cordons bleus et chefs-cuisiniers.

La plupart des saladiers sont taillés d'une seule pièce, dans un gros bloc de bois. Il s'agit généralement de merisier rouge ou blanc, coupé dans sa sève et conservé humide pour pouvoir le tailler. A la scie circulaire, on le creuse et on en tire des bols à diamètres gradués, un très grand d'abord, puis un plus petit et ainsi de suite.

Une fois taillés, les bols sont acheminés vers la chaufferie où ils sèchent et adoptent parfois une forme un peu irrégulière qui ajoute à leur beauté. Il y a aussi des bols taillés dans des blocs de bois laminés.

Le fini de ces bols est une importante étape du procédé de fabrication. Un triple sablage rend la surface parfaitement lisse, puis l'article est plongé dans un vernis pâle. Après séchage, nouveau sablage, à la main, pour enlever les moindres aspérités et ouvrir le grain du bois.

On a le choix de deux enduits pour les accessoires à salade: brillant ou mat. Mais ce dernier semble le plus populaire auprès des connaisseurs, sans doute à cause de son fini satiné mais surtout parce que, laissant les pores du bois ouverts, il leur permet de capter la saveur des sauces.

La préparation d'une salade verte est simple comme bonjour. Il suffit de se rappeler quelques règles simples: Choisir des ingrédients frais et croquants et les briser avec les doigts, jamais avec un couteau ou des ciseaux. Varier la composition en essayant diverses sortes de laitues, romaine, endive, chicorée, épinard.

Quant aux sauces d'accompagnement, rien n'empêche de les varier à l'infini. Voici une spécialité d'un restaurant de Québec, réputé pour ses salades:

Frotter le bol avec de l'ail
1 c. à thé de moutarde
3 c. à table d'huile d'olive
1½ c. à table de vinaigre (Taragon)
Sel et poivre (moulin)
½ c. à thé de Sauce Worcester

Bien mêler les ingrédients au fond du bol, puis y ajouter la laitue. Secouer délicatement pour que chaque bouchée soit bien assaisonnée.

Cette recette sert quatre personnes.

Recette du jour

Tout bon assortiment de hors-d'oeuvre doit comprendre quelques morceaux chauds, car ils sont très estimés par les convives. A cet égard, les bouchées garnies sont faciles à préparer et à servir. Les minuscules coquilles feuilletées qu'il faut peuvent être achetées chez le pâtissier ou confectionnées à la maison et garnies de mille et une manières, surtout avec des crustacés ou des coquillages dont la saveur délicate convient particulièrement à ces hors-d'oeuvre.

MAYONNAISE DE HOMARD CHAUDE

1 boite (5 onces) de homard
¼ de tasse de mayonnaise
2 c. à soupe de lait
½ c. à thé de vinaigre
Sel et poivre au goût

Egoutter le homard, enlever tout fragment de cartilage et détailler en très petits morceaux. Chauffer la mayonnaise, y incorporer le lait et puis le vinaigre. Faire mijoter, ajouter le homard haché menu et assaisonner au goût. Réchauffer à fond et servir en coquilles feuilletées. Ce mélange suffit pour remplir de 2 à 3 douzaines de petites bouchées.

COQUILLES FEUILLETEES

½ tasse d'eau
¼ de tasse de beurre
½ tasse de farine, tamisée
2 oeufs

Faire bouillir l'eau et y faire fondre le beurre. Ajouter la farine d'un seul coup et brasser vigoureusement jusqu'à ce que le mélange se détache des bords de la casserole et forme une boule. Cette opération prend 1 minute. Retirer du feu et laisser reposer environ 5 minutes. Ajouter les oeufs non battus, un à la fois, en battant bien après chaque addition. Déposer du bout d'une cuiller sur une tôle à biscuit graissée en séparant bien chaque coquille qui devra mesurer à peu près 1 pouce de diamètre. Cuire environ 25 minutes dans un four chauffé d'avance à 450° F. pour les 10 premières minutes et réduire ensuite la chaleur à 375° F. pour le reste du temps de cuisson, c'est-à-dire jusqu'à ce que les coquilles soient légèrement dorées. Refroidir, enlever les calottes avec un couteau pointu et garnir. Environ deux douzaines et demie de coquilles de la grosseur d'une noix.

JOLI

Ce centre travaillé au filet et au crochet fera une décoration très jolie aux meubles de votre foyer.

Patron 7386; pour le dos de chaise, grandeur 13½ X 16 pouces; pour les bras 6½ X 12½.

Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de VINGT-CINQ SOUS (25c) en argent, avec votre nom, votre adresse, le numéro du patron et la grandeur requise à : LE PROGRES DU SAGUENAY, 316 Avenue Labrecque, Chicoutimi.

POURQUOI CEUX QUI ONT A COEUR LE SUCCÈS suivent-ils le cours de L'INSTITUT de PERSONNALITE

M. JEAN-YVES BELAIR

M. Jean-Yves Bélair, président du J. Commerce de Roberval et prop. de Dumais & Bélair Enr. courtiers d'assurances générales

déclare :

"Bien que je n'ai suivi que les deux tiers des leçons de Cours de Personnalité, j'avoue avoir ressenti une grande amélioration principalement au point de vue facilité de pouvoir parler en public, confiance en moi-même et habileté d'influencer les gens. J'encourage fortement tous et chacun à s'y inscrire étant assurés d'avance qu'ils en profiteront grandement."
Jean-Yves Bélair

A la fin de la présente saison, plus de 1,000 personnes pourront apporter un témoignage semblable.

SOIREE GRATUITE

Première séance régulière du cours à 8h. p.m.

JONQUIERE
Lundi, 7 janvier,
grande salle de
l'hôtel de ville

CHICOUTIMI
Mercredi, 9 janvier,
Centre Paroissial
du Sacré-Coeur

AUGMENTEZ LA CONFIANCE EN VOUS-MEMES

Multipliez votre enthousiasme. Apprenez à parler avec assurance dans n'importe quelle circonstance. Faites croître votre revenu et votre bonheur en devenant parfaitement à l'aise dans toutes vos relations humaines!

POUR UTILISER NOS

ANNONCES CLASSÉES

VOUS N'AVEZ QU'À TÉLÉPHONER

LI.3-4474

Minimum de dix-sept mots par insertion: $0.50; pour chaque mot additionnel: $0.03. Pour avis de service anniversaire, de remerciements, etc., selon la formule ordinaire: $1.00 par insertion.

À VOTRE SERVICE JUSQU'À 5 HEURES
TOUS LES JOURS, EXCEPTÉ LE SAMEDI
JUSQU'À MIDI SEULEMENT

FEMMES, FILLES DEMANDÉES

$23.00 PAR SEMAINE pour porter de superbes robes qui vous sont données comme bonus. Vous n'avez qu'à montrer à vos amies des robes de North American Fashion Frocks. Pas de sollicitation à faire, pas d'argent à investir, aucune expérience n'est requise. North American Fashion Frocks Ltd., Dépt. X-1730, 3425 Industrial Boulevard, Montréal, Que.

A LOUER

APPARTEMENT à louer, comprenant: 2 pièces meublées, chauffées, éclairées; chambre de bain avec douche. Entrée indépendante. S'adresser à 669 avenue Ste-Anne, Chicoutimi.

LOCAL COMMERCIAL ou privé et commercial. Idéal pour barbier, coiffeuse, salle d'échantillons, bureau, agence, restaurant, etc. S'adresser à LI 3-5164.

VENDEURS DEMANDÉS

OFFRE UNIQUE

POURQUOI travailler durant vos soirées libres et vos fins de semaines, lorsque vous pouvez gagner tout l'argent que vous désirez seulement durant les heures normales de bureau, cinq jours par semaine.
Voici une carrière de vente qui est différente, qui vous garantit un avenir.
Vous recevrez votre commission chaque semaine sur les commandes reçues et les commandes répétées, et vous avez la satisfaction de travailler pour la compagnie la plus importante dans son domaine particulier.
Etes-vous intéressé? Ecrivez à: Certified Electric Company, Dundas Ontario.

La visite de . . .

(Suite de la 3e page)

gne et l'indépendance agressive de la Yougoslavie, ont provoqué des demandes communistes de solidarité en face de la "provocation impérialiste."

Le parti communiste chinois, après un récent congrès, fut parmi les premiers a donner l'avertissement que la déstalinisation ne pouvait aller trop loin et menaçait "d'affaiblir" le camp communiste.

L'indépendance

Si la Pologne et la Yougoslavie ont désapprouvé l'intervention russe en Hongrie, les Chinois ont émis une déclaration exprimant leur ferme appui à l'intervention soviétique.

Chou, dont la visite interrompt une grande tournée asiatique, rapportera peut-être aux chefs soviétiques la réaction de l'Extrême-Orient aux événements de Hongrie.

Il préparera peut-être aussi avec eux une nouvelle politique internationale définissant jusqu'où les Etats communistes peuvent aller dans l'obtention de l'indépendance du communisme de marque moscovite.

L'influence chinoise sur la direction polonaise sera certainement utilisée au cours de la tournée européenne de Chou dans une tentative pour assurer à Varsovie que l'indépendance et la solidarité communiste ne sont pas incompatibles.

ACTE DE VANDALISME. — Il ne reste plus que deux oies du Canada dans le sanctuaire aux oiseaux que dirige à Stouffville le Dr Alan Secord. Depuis huit ans, les oiseaux avaient trouvé la sécurité dans ce sanctuaire, jusqu'à il y a quelques jours, alors qu'un vandale inconnu a tué cinq de ces précieuses oies, en a blessé deux et a fait fuir les autres. Le Dr Secord a demandé à la gendarmerie royale ded épister les auteurs de ce méfait. (Photo CPC)

Gain facile des . . .

(Suite de la 8e page)

L. Morin, Brunet 13:47
3— Pirates, Thiffault
Labossière, G. Bouchard 16:15
4— Pirates, Brunet
C. Bouchard 19:00
PUN.: C. Bouchard 5:17; A. Pineault (mauv. conduite) 12:02.

Deuxième période

5— Pirates, G. Bouchard
B. Bouchard, L. Morin 6:05
6— Pirates, Gagné
Y. Tremblay 15:23
PUN.: Brinde et L. Morin (majeure 1:45; C. Bouchard (mauvaise conduite) 1:45 G. Tremblay 10:57; G. Gagné 15:18.

Troisième période

7— Pirates, L. Morin
Thiffault, Labossière 9:51
8— Pirates, Charest
Gagné, Y. Tremblay 10:33
9— Arvidiens, E. Tremblay
C. Gagnon, C. Jomphe 16:39
PUN.: A. Tremblay 6:21; G. Brunet (mineure et match) 6:21; E. Tremblay (majeure) 17:58.

Causerie au . . .

(suite de la 1ère page)

Le brigadier Quilliam a parlé aux Canadian Clubs d'un océan à l'autre. A Toronto, le Men's Canadian Club lui a fait l'honneur sans précédent de l'inviter à donner deux causeries durant la même saison. Il est probable que son point de vue sur la crse de Suez sera très intéressant.

L'enlèvement . . .

Dimanche matin, elle a reçu la visite de son dentiste. Celui-ci a constaté qu'elle a deux dents brisées. Il a précisé que la porcelaine qui s'y trouvait n'y est plus. Il est très difficile d'enlever sur les dents de la porcelaine, dit-il, et tout indique que Marie a reçu à la bouche un coup très violent.

Le dentiste a ajouté que l'intérieur de la bouche de l'actrice est coupé et que l'oeil gauche de la jolie femme commence à devenir noir.

Le spectre du . . .

(Suite de la 3e page)

activités derrière des slogans démocratiques. La loi prévoira de sévères châtiments pour eux."

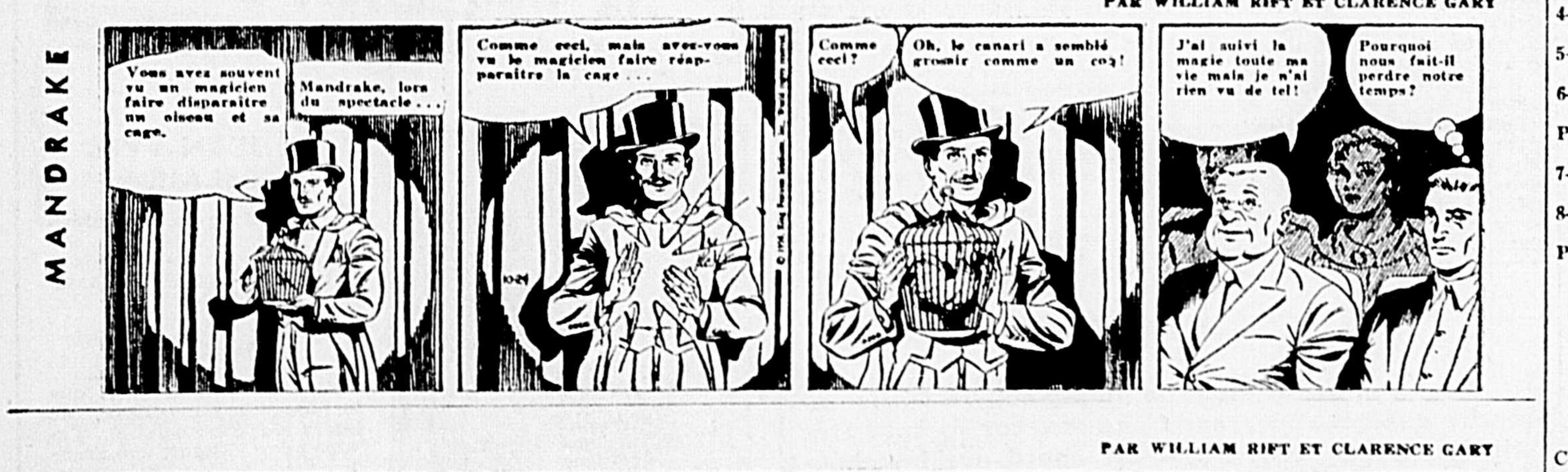
Mentionnant que les pertes occasionnées par la révolte et la grève s'élèvent à près de $1,000,000,000, la déclaration Kadar dit que la Hongrie "acceptera naturellement tout genre de prêt, même les crédits des pays capitalistes."

Mais si les capitalistes ne fournissent pas d'argent, ajoute la déclaration, le gouvernement pourra encore prendre toutes les mesures nécessaires de son propre chef ou avec l'aide de "l'Est socialiste".

La déclaration, diffusée par Radio-Budapest et publiée dans les journaux contrôlés par le gouvernement, dit que "les capitalistes étaient prêts à financer la contre-révolution", mais semble hésiter d'aider à la reconstruction hongroise.

MARISE DUCLAUS
PAR McEVOY ET STRIEBEL
Vous ne changez pas d'idée?
Non! Je reste.
Et je résigne maintenant à la race humaine.

MARISE DUCLAUS
PAR McEVOY ET STRIEBEL
Que ferons-nous à son sujet?
Respecter son idée jusqu'à un certain point.
Jusqu'à quel point?
Ou bien, il est un peu troublé ou bien il a de plus graves raisons qu'il dit pour vouloir se sauver de l'humanité.
Et je vais essayer de le savoir! D'abord, j'ai copié quelques noms et adresses d'un calepin resté sur sa table.



MANDRAKE
PAR WILLIAM RIFT ET CLARENCE GARY
Vous avez souvent vu un magicien faire disparaître un oiseau et sa cage.
Mandrake, lors du spectacle . . .
Comme ceci, mais avez-vous vu le magicien faire réapparaître la cage . . .
Comme ceci?
Oh, le canari a semblé grossir comme un coq!
J'ai suivi la magie toute ma vie mais je n'ai rien vu de tel!
Pourquoi nous fait-il perdre notre temps?

MANDRAKE
PAR WILLIAM RIFT ET CLARENCE GARY
La magie est-elle utile? Supposons que vous rencontrez un homme armé, un bandit, que ferez-vous?
?
D'abord, changer son arme en une plume par exemple . . .
Ensuite, le suspendre tête en bas pour être certain qu'il ne porte pas d'autres armes comme ceci. Simple?
Ce n'est que du faux. Des trucs avec des fils.
Peu importe, cela semble réel et c'est ce qui compte!

LA FAMILLE
par Chiv Young
Ne touche pas à ces serviettes nettes... Je les ai mises là pour la visite, ce soir.
Allons, ne prends pas d'amandes salées ni de bonbons... Je les ai préparés pour la visite, ce soir.
Rosaire, où vas-tu comme cela?
Je vais dehors, puis je reviendrai comme un visiteur.
© 1956, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

Les Saguenéens . . .

(Suite de la 8e page)

chard, Kachur, Danis, Broden, Faulkner, Dubé.

Chicoutimi — buts: Frederick; défenses: Glaude, Roy, Rousseau, Chevalier; avants: L. Smrke, Topoll. Parker, Léger, Hicks, Perreault, Locas, Watson, Pichette, Baluik.

Arbitres: Whitehead; lignes: Démers, Boileau.

SOMMAIRE

Première période

1— Chicoutimi, Roy
Baluik, Watson 14:38
PUN.: Rousseau 6:42; Amadio majeure, 9:49; Watson 9:49; Fleming 15:42.

Deuxième période

2— Shawinigan Falls, Wray
Bouchard, Taillefer 4:46
3— Shawinigan Falls, Kachur
Broden 16:52
PUN.: Faulkner 1:10; Rousseau 1:10, 9:45; Dubé 10:03.

Troisième période

4— Shawinigan Falls, Faulkner
Kachur, Broden 12:13
Aucune punition

ARRETS

Perreault	8	3	11—22
Frederick	7	10	13—30

Les Bruins et . . .

(Suite de la 8e page)

Arbitre: Bob Frampton; juges de lignes: Art Skov et Bill Roberts.

SOMMAIRE

Première période

1—Chicago, Litzenberger
(Watson, Ingram) 1:30
2—Boston, Mackell,
(Regan, Flaman) 7:50
3—Chicago, Mickoski,
(Skov, McIntyre) 14:20
4—Boston, Stasiuk
(Stanley) 16:12
Punitions: Mackell et Lalande 9:05, Skov 11:32, Mickoski 18:55.

Deuxième période

5—Chicago, Skov
(Mortson, Ingram) 15:57
Punitions: Lalande 2:29, Hergesheimer et Mackell 5:44, Chevrefils 7:06, Bionda 14:26.

Troisième période

6—Boston, McKenney,
(Labine, Flaman) 5:39
7—Chicago, Wilson,
(Mortson, Ingram) 8:04
8—Boston, Regan
(Mackell) 8:23
Punitions: Mortson, McKenney, Skov et Labine, (majeures) :16...

Arrêts:

Sawchuk	12	7	12—31
Rollins	14	13	13—40

Les Citadins . . .

(Suite de la 8e page)

John Mentis et Mauril Morrissette ont dirigé l'attaque des protégés de Roland Hébert avec deux buts chacun. Guy Langlois a été l'autre compteur. Massé, Simard et Gaudreault furent les compteurs des Aiglons.

SOMMAIRE

Première période

1— Alma, Massé
Desbiens, Simard 7:02
2— Chicoutimi, Mentis
Allard, Morrissette 18:04
PUN.: Tremblay

Deuxième période

3— Alma, Simard
Massé, Desbiens 1:02
4— Chicoutimi, Mentis
Ringuette 2:00
5— Chicoutimi, M. Morrissette
Y. Morrissette, Ringuette 4:40
6— Chicoutimi, M. Morrissette
Loubier 8:34
PUN.: Ringuette, Sénéchal

Troisième période

7— Chicoutimi, Langlois
Mentis 6:31
8— Alma, Gaudreau
Tremblay 17:53
PUN.: Allard, Sénéchal, Dubord.

La fermeture des magasins à Chibougamau

Chibougamau (DNC) — Le Jeune Commerce de Chibougamau a résolu de demander au conseil municipal, par l'intermédiaire d'un comité constitué à cette fin, d'adopter un règlement qui oblige les magasins à fermer leurs portes le samedi soir, à 6 heures, plutôt qu'à 10 heures, et qui leur permette de rester ouverts le vendredi soir jusqu'à 9 heures.

Le comité commencera cette semaine à faire signer les propriétaires des magasins de la ville; après quoi, il présentera la requête au conseil de ville.

Prochaine initiation

Cette jeune Chambre, qui vient tout juste d'être fondée, organise une soirée' d'initiation pour la troisième semaine de janvier.

L'avenir politique . . .

(Suite de la 3e page)

2 Annoncera-t-il une élection générale pour obtenir l'appui à sa politique au Moyen-Orient?

3. Songe-t-il à quitter les Communes pour un siège à la Chambre des lords?

Puissance négative

Les amis de M. Eden disent que la réponse brève à toutes les questions du journal c'est qu'il a fermement l'intention de continuer à occuper son poste de premier ministre.

Il est résolu à ne perdre aucun temps pour réaffirmer son autorité

Puissance négative

Les amis de M. Eden disent que la réponse brève à toutes les questions du journal c'est qu'il a fermement l'intention de continuer à occuper son poste de premier ministre.

Il est résolu à ne perdre aucun temps pour réaffirmer son autorité comme chef en instituant des mesures pour reconstruire l'économie britannique et en travaillant au rétablissement de l'unité de son parti, qui fut ébranlé par la crise.

La majorité des politiciens conviennent que la puissance personnelle de M. Eden repose sur l'absence de tout autre candidat au poste de premier ministre qui obtiendrait autant d'appui que lui.

Le réel danger de M. Eden serait la maladie.

Les politiciens de tous les partis disent que le premier ministre envisage une énorme tâche et une grande variété de problèmes en essayant de reprendre son ancien prestige politique et de reconsolider la position de son parti.

La grève et . . .

(suite de la 7ième page)

propriétaires des centres de ski ont déclaré qu'à peine 20 pour cent de leurs clients sont des habitués des trains. La plupart des skieurs ont trouvé le moyen de se rendre à ces centres par autobus ou en automobiles.

A Ottawa, les trains du Pacifique-Canadien ont discontinué depuis quelques années leurs services aux skieurs qui se rendent dans la région des pentes de la Gatineau. Il n'y a aucun problème de transport dans cette région, pas plus qu'il n'y en a dans les autres centres de ski de l'Ontario, où toutes les grandes routes sont très bien entretenues et en très bon état.

Les Maple Leafs de Toronto craignent d'éprouver des difficultés à se rendre à Boston. Ils doivent emprunter la voie du Pacifique-Canadien jusqu'à Buffalo. Les Leafs ne doivent cependant pas jouer contre les Bruins, à Boston, avant le 15 janvier, et les chances sont bonnes que la grève ait été réglée à ce moment-là.

Au hockey

Dans la ligue du Québec, les équipes qui se rendent normalement à Québec à bord de trains du Pacifique-Canadien s'y rendront en autobus. Presque tous les clubs de l'OHA — senior, junior et intermédiaire — voyagent par autobus.

Dans la ligue de l'Ouest, rien d'anormal n'a encore été rapporté. Al Leader, le président de la ligue, a déclaré qu'à peu près tous les centres de son circuit sont accessibles par voies du Canadien National. Il y aura cependant le problème de se rendre à Victoria si la grève s'étendait aux employés du réseau de transport côtier de la flotte du Pacifique Canadien. Il faudrait alors se rendre à Victoria par avion.

Inscription aux cours pour fiancés

L'inscription aux cours de préparation au mariage pour les paroisses de St-François-Xavier, St-Isidore et St-Nom-de-Jésus aura lieu jeudi soir, le 10 janvier.

A la paroisse St-François-Xavier, l'inscription se fera à la salle paroissiale. Il en sera de même pour la paroisse de St-Isidore. Les gens désireux de suivre les cours à la paroisse de St-Nom-de-Jésus, sont cordialement invités à se rendre à l'une ou l'autre de ces paroisses où des responsables du Service de préparation au mariage les accueilleront avec la plus grande cordialité.

DESSIN

L'ATELIER DE DESSIN. ENR.
CHICOUTIMI
IMPRESSION DE PLANS-PHOTOSTATS
BOUL. LAMARCHE
RUE RACINE
6 AV BON-CONSEIL
TEL. LI-3-5523
BOUL RIV-DU-MOULIN
RUE DE LA VOIRIE

COMPTABLES

Boulet, Morin, Lachance
Motard & Robitaille
Comptables Agréés
A. Boulet, C.A — L.-P. Morin, C.A
P.-A. Lachance, C.A — M. Motard, C.A
G. Robitaille, C.A. — B. Proulx, C.A.
71, St-Pierre Tél.: 4-4616 - 2-6871
QUEBEC

SYNDICS

PERRAS & PERRAS
Comptables — Liquidateurs
Syndics licenciés
360, St-Dominique, Jonquière
Tél.: LI-2-4772

OPTOMETRISTES

Edifice Théberge
Maurice Monette, o.d.
OPTOMETRISTE
Examen de la vue
121 est, rue Racine - LI 3-4363
CHICOUTIMI

BREVETS D'INVENTION

Brevets d'invention
Marque de Commerce
Dessins de fabrication en tous pays
MARION & MARION
ROBIE & BASTIEN
Boîte postale 368 — Station "B"
MONTREAL 28

IMPOT SUR LE REVENU

Ls-Joseph Tremblay
Spécialité: Impôt sur le revenu
71 rue Rhainds
CHICOUTIMI-NORD
Téléphone: LI 3-6854

Cartes Professionnelles

ARCHITECTES

Desgagné & Boileau
ARCHITECTES
582 Blvd Lamarche Tél.: LI 3-7711 Chicoutimi

LAMONTAGNE & GRAVEL
ARCHITECTES
31 ouest, rue Racine Tél.: LI 3-3481 Chicoutimi
(Edifice Perron)
"EN HAUT DE STEINBERG"

COMPTABLES

GAUTHIER & TREMBLAY, C.A.
COMPTABLES AGREES — CHARTERED ACCOUNTANTS
ANTOINE GAUTHIER, B.A. L.S.C., C.A., CHARLES TREMBLAY, L.S.S., C.A.
GASTON TREMBLAY, B.A., L.S.C., B.L.A., C.A., Syndics
64 EST, RUE RACINE Tél.: LI 3-7709 CHICOUTIMI P.Q. EDIFICE LAGACE

FONDÉ EN 1915
Lorenzo Bélanger et Associés
COMPTABLES AGRÉÉS
1980 OUEST, RUE SHERBROOKE
MONTRÉAL

Boulanger, Fortier & Rondeau & Cie, C.A.
Maurice Boulanger, B.A., C.A., — Guy Fortier, B. A., L.S.C., C.A.,
Real Rondeau, B.A., C.A., — Paul Thivierge, C.A.
Marcel Michaud, C.A., — Alexandre Labaye, C.A.,
Raymond Kirouac, C.A.Sc. — André Gagnon, C.A.
Gérard Beaulieu, C.A.
71, RUE ST-PIERRE — QUEBEC — TEL.: 5-4955

GAGNON & BERGERON
COMPTABLES AGREES
EDIFICE MURDOCK
L.-G. Gagnon, B.A., L.S.C.O., C.A., P.-A. Bergeron, B.A., L.S.C., B.I.A.C.A.
23 est, Racine Téléphone: LI 3-4369 Chicoutimi, P.Q.

RAYMOND-J. LAROCHE, L.S.C., C.A.
Comptable agréé
EDIFICE CREVIER
140 rue Racine est, Tél.: LI 3-1022
CHICOUTIMI

INGENIEURS

E. DAUPHINAIS, Ing. P. — GUY BELANGER, Ing. P.
B.A., B.Sc.A., I.C., M.E.I.C.. — B.A., B.Sc.A., I.C., M.E.I.C..
DAUPHINAIS—BELANGER
INGENIEURS-CONSEILS
582, Boul. Lamarche Tél.: LI 3-2070
CHICOUTIMI

DELISLE & LAQUERRE
J.-L. DELISLE — M. L. LAQUERRE
I.M., M.A.S.M.E. — LS., B. Sc. A.
M.E.I.C., B. Sc. A. — M.E.I.C.
INGENIEURS CIVILS
Spécialités: Béton armé — Charpente métallique — Aqueduc et égouts
Développement hydro-électrique — Ponts et routes — Expertise en mécanique et électricité
265 Racine Est (Edifice Tremblay) Tél.: LI 3-4101 — Chicoutimi, P.Q.

PAUL NADEAU
ARPENTEUR-GEOMETRE — INGENIEUR FORESTIER
1008, rue Beauregard Tél.: LI 3-5240 Chicoutimi

Georges Vaillancourt — *Michel Corriveau*
VAILLANCOURT & CORRIVEAU
ARPENTEUR GEOM. et ING. FORESTIERS
Edifice Murdock
23 est, rue Racine
Tél.: LI 3-5296 Chicoutimi

ASSURANCES

Pierre Beaulieu
Membre "Million Dollar Round Table"
ASSURANCE-VIE
Suite 110 — Edifice Perron
Spécialité: Expertise de succession
Bureau: LI 3-7115 Rés.: LI 3-6022
Représentants:
"Les Prévoyants du Canada"

QUAND ON PARLE D'ASSURANCE
AU ROYAUME DU SAGUENAY
GUSTAVE CLAVEAU,
& FILS ENR.
EST LE PREMIER NOMME
Assurances-générales
C. D. A. A.
Edifice Murdock
23 est, Racine — Tél.: LI 3-3115

Henri Gagnon & Fils
Enr.
ASSURANCES GENERALES
(Edifice Abel)
365 est, Racine Tél.: LI 3-4019
CHICOUTIMI

ALBERT E. JEAN
ASSURANCES GENERALES
(Edifice Perron)
31 ouest, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: LI-3-8803 et LI-8-5395

Pierre-E. Laberge
Courtier Général d'Assurances
369 est Racine
CHICOUTIMI

DENTISTES

Dr Victor Gladu
CHIRURGIEN DENTISTE
en vacances le 31 décembre 1956.
De retour au bureau
le 14 janvier 1957

Dr Paul Riverin
CHIRURGIEN DENTISTE
83 est, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-3568

AVOCATS

Chouinard & Gendron
AVOCATS
168 Racine Est — Chicoutimi
Tél.: LI-3-2987

MICHEL CAIN
AVOCAT
369 Racine Est, Chambre 101
Chicoutimi Tél.: LI 3-3072

Jacques Dufour
AVOCAT
Edifice Woolworth
154 est, Racine Tél.: LI 3-4125
CHICOUTIMI

Rés. LI 3-4361 - Bur. LI 3-4633
Richard Dufour
AVOCAT
Edifice Murdock, chambre 384
23 est, rue Racine Chicoutimi

Me Paul Pouliot
AVOCAT
Edifice Steinberg
31 ouest, rue Racine
Chicoutimi — Tél.: LI 3-8685

Edmond Savard
AVOCAT
Edifice Théberge
121 est, rue Racine
CHICOUTIMI

Jean-Charles Simard
AVOCAT
Edifice Lagacé, Chicoutimi

Deux victoires des Canadiens en fin de semaine

Les Sports au CENTRE du SACRÉ-COEUR

***

par Lévis Brassard

Après trois mois d'absence de la scène sportive régionale pour des raisons majeures il me fait plaisir d'être de retour parmi vous, et, en saluant toute la gente sportive du Saguenay, de leur offrir mes meilleurs voeux de succès pour la nouvelle année "57, spécialement à tous les sportifs du Centre Sacré-Coeur de Chicoutimi.

Ici, au Centre, la période annuelle d'inertie pendant le temps des Fêtes, est maintenant terminée, et tous les sports intérieurs ou extérieurs reprendront dans le courant de la semaine.

Le Club de Hockey, les "Taons", le seul club sportif à demeurer actif durant la période des Fêtes au Centre, a continué ses activités "57, hier après-midi, et a infligé une défaite de 10-1 aux "Aiglons", de St-Nom-de-Jésus, qui les visitaient sur la patinoire du Centre.

Les "TAONS", Champion "56 de la Ligue Interparoissiale de Hockey de Chicoutimi sont maintenant sous la direction de l'instructeur Claude Grenon, qui remplace ainsi Jean-Baptiste Lévesque, promulgué Directeur de l'équipe.

Le dit Circuit de Hockey qui en est à sa 3ème saison consécutive, est sous la présidence de M. Paul Decoste, un sportsman de Chicoutimi, lequel remplaçait au début de décembre dernier l'ex-président 55-56, Robert Bouchard, et Jean-Paul Collard fait par contre fonction de secrétaire-trésorier dans la direction 56-57, laquelle est assistée d'un comité de six directeurs.

Ceux-ci comprennent un représentant de chacune des six équipes du Circuit Decoste, qui sont: les "Lions", du Christ-Roi, de Georges Byatt, les "Eclairs" de St-Isidore, de Lorenzo Langlois, le "Frontenac" de St-Paul, de Georges-Henri Perron, les "Aiglons", de St-Nom-de-Jésus de Jacques Grenon, les "Castors", de St-Antoine de Maurice Villeneuve, et enfin les "Taons" du Sacré-Coeur, de Claude Grenon.

Revenant à ces derniers, actuels détenteurs du Trophée "Dow", ils semblent devoir encore cette saison remporter les honneurs de la saison, si l'on en juge par l'écrasante défaite de 10-1, infligée aux Aiglons hier après-midi.

Ces derniers, qui, malgré, par moments, ont opposé une forte résistance aux Taons, ont été littéralement écrasés par eux, et si ce n'était du but de Claude Leclerc, assisté de Réal Gagnon, à la 2ème période, ils auraient subi un cuisant blanchissage.

En effet dès la fin de la 1ère période, les Taons menaient par 3-0, grâces à des buts de "Pat" Gilbert, Claude Blackburn, et Mauril Martin; Claude Tremblay hérita d'une punition mineure aux Aiglons, mais joua de malchance dans la 2ème période en se donnant une luxation au genou, tandis que Guy Turcotte et Donat Gagnon des Taons récoltèrent eux aussi d'une punition mineure.

A la reprise du jeu, Guy Ferlatte par deux fois, et Henri Bélanger, Gilles Pineault portèrent l'avance des Taons à 7-1, mais aucune punition ne fut adjugée par les officiels Lucien Martel et Raymond Morissette, et dans cette période les cerbères André Gaudreault des Taons et Robert Leclerc des Aiglons, accusèrent une belle tenue.

Enfin, en dernière période, Mauril Martin, Arthur Tremblay et Lucien Ménard scellèrent le pointage final des Taons à 10-1, les Aiglons n'ayant pu désespérément compter aucun but, contre les hommes de Claude Grenon; par contre deux joueurs des receveurs se virent infliger des punitions mineures, en l'occurence Claude Blackburn et Donat Gagnon.

SOMMAIRE

Première période

1— Taons, Gilbert Ferlatte, Turcotte 10:50
2— Taons, Blackburn, G. Lapointe 12:10
3— Taons, Martin A. Lapointe, A. Tremblay 16:05
PUN.: C. Tremblay (Alg.) 6:55, Turcotte et Gagnon (Taons) 19:35 et 19:50.

Deuxième période

4— Taons, Ferlatte Pat Gilbert 3:55
5— Aiglons, C. Leclerc Réal Gagnon 5:05
6— Taons, Bélanger Ménard 8:31
7— Taons, Pineault Gagnon, G.-E. Lapointe 9:45
8— Taons, Ferlatte Gilbert, Turcotte 15:10
AUCUNE PUNITION

Troisième période

9— Taons, Martin A. Tremblay, G. Lapointe 6:35
10— Taons, Tremblay Martin, G.-A. Lapointe 19:30
11— Taons, Ménard 19:45
PUN.: Taons, "Blackie" Blackburn, 8:40, et Donat Gagnon 9:00.

Demain soir, les "Taons" seront de nouveau à l'action alors qu'ils se rendront visiter les "Eclairs", de St-Isidore de la Rivière-du-Moulin, à 8h.30, les gars de Claude Grenon seront alors en quête d'un autre gain au détriment de ceux de Lorenzo Langlois.

Ce soir, à 7h., et à 9hres, la Ligue Paroissiale de Petites Quilles du président René Racine reprendra ses activités sur les six allées du Centre, et à la fin des rencontres "56, le 17 décembre dernier, Mme René Racine de l'équipe Marc Côté détenait la palme avec une moyenne de 119.7, chez les femmes, tandis que Noël Duchesne détenait celle chez les hommes, avec 148.5.

Ce soir, à 7hres dans la Grande Salle, il y aura également du Ballon panier junior, alors que les Panthères de Jean-Eudes Collard visiteront les Lions, de Jean-Marc Morency, entreprenant ainsi la 2eme partie de la saison "56-57.

A l'affiche

7 Janvier 1957

Centre Paroissial Sacré-Coeur de Chicoutimi
Ballon-Panier Junior,
A 7.30 hres: Panthères vs Lions,

Ligue Paroissiale de Petites Quilles
7.00 hres: Pharmacie Claveau vs Studio Bonneau, 1 et 2,
Saguenay Réfrigération vs Les Pétrisseurs FOMN 3 et 4,
Tardif et Bilodeau, vs Les Condors, 5 et 6.
9.00 hres: Marc Côté, vs Riverin et Perron, 1 et 2,
Cdn General Electric vs Liqueurs Chanteclerc, 3 et 4,
Epicerie Frontenac vs Les Vautours, 5 et 6.

Bisaillon en vedette

MONTREAL (PC) — Un but de Jean-Paul Bisaillon après une minute et 44 secondes de jeu supplémentaire a donné hier aux Lions de Trois-Rivières, détenteurs de la troisième place dans le classement de la ligue professionnelle du Québec, une victoire de 2-1 sur le Royal de Montréal. Les deux équipes sont retournées à Trois-Rivières immédiatement après la partie pour une joute du soir.

Jacques Marcotte a été superbe dans la cage des Lions, bloquant un total de 41 lancers. Le seul Royal à le déjouer a été le joueur de défense Bob Duncan, à la première période.

Gilles Thibault, qui obtint, avec Bev Bell, un assist sur le but de la victoire, avait égalisé les chances des Lions à la deuxième période.

Bisaillon a compté au cours d'une mêlée devant la cage du Royal.

ALIGNEMENTS

Trois-Rivières—Buts: Marcotte; défenses: Bédard, Leclarc, Leblanc, Tennant; avants: Bell, Atwell, Vinet, Thibault, Bisaillon, Blaine, Corcoran.

Montréal—Buts: McNeil; défenses: Roche, Deslauriers, MacPherson Duncan; avants: Corriveau, Rousseau, Cressman, Laplante, Boucher, Burnett, Denis, Gillis, Bradley, Soychak.

Arbitre: Gravel; lignes; Moreau, MacDonald

SOMMAIRE

Première période

1—Montréal, Duncan (Cressman) 15:16
Punitions: Duncan 4:04, Atwell 7:34, Bédard 12:42, Bradley 17:23, Leclerc 19:40.

Deuxième période

2—Trois-Rivières, Thibeault (Bell, Vinet) 13:31
Punitions Roche 8:57, Laplante 15:03, Leclarc 17:35.

Troisième période

Aucun but.
Punitions: Gillis 2:15, Thibault 13:53.

Supplémentaire

3—Trois-Rivières, Bisaillon (Thibeault, Bell) 1:44
Aucune punition.
Arrêts:
Marcotte 16 10 15 0—41

Prêts jusqu'à $1250.
Parfois d'avantage...
$149.92?

Voici un exemple de la grande variété de prêts Niagara remboursables en "chiffres ronds". 18 mois à
$10.00
Nouveaux taux réduits — Plus longtemps pour rembourser

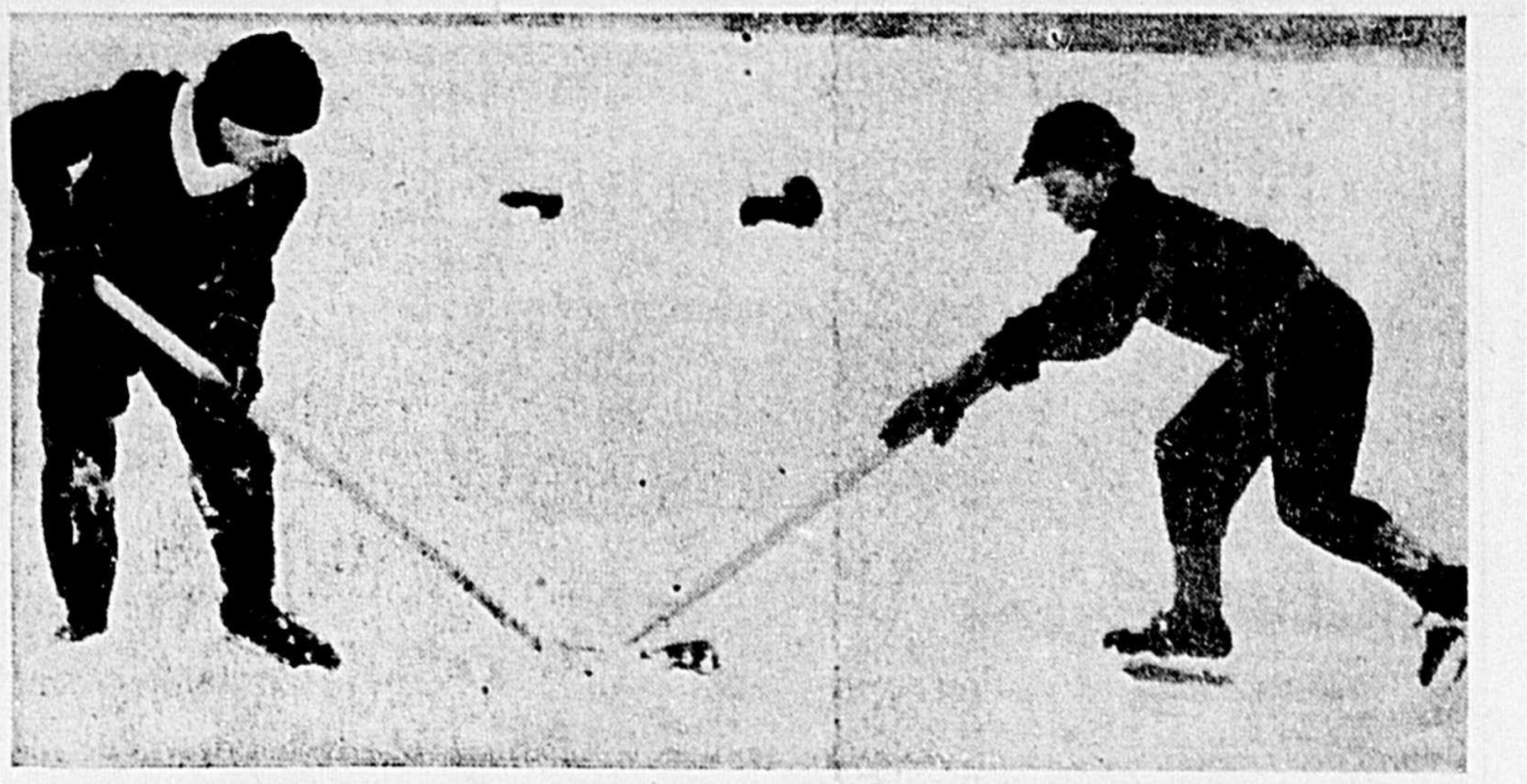
PRÊTS NIAGARA

CHICOUTIMI
Edifice Murdock Chambre 200
24, est, rue Racine, tél.: LI 3-4468
ROBERVAL
Edifice Théâtre Diana
26 rue St-Alphonse, tél.: 499
Une compagnie canadienne avec succursales dans plus de 65 villes
55-1OF

Etes-vous un mauvais père?

"Comment a-t-il pu en arriver là?" demandait le père d'un jeune délinquant. "Nous l'avons envoyé dans les meilleures écoles, nous lui avons tout donné." — "Tout, sauf *vous-même*" répliqua un ami.

Dans SÉLECTION du Reader's Digest de janvier, un écrivain américain vous dit pourquoi rien ne peut remplacer la présence du père au foyer, et pourquoi un père trouve sa plus grande récompense à vivre avec et pour ses enfants. Achetez votre SÉLECTION de janvier aujourd'hui: 28 articles d'intérêt durable tirés des meilleures publications, et condensés pour vous épargner du temps.



LE HOCKEY INTERESSE LA ROYAUTE: — Si le hockey semble perdre un peu de son prestige chez les gens de la région, il faut dire qu'on le pratique "en grande" en Suède. En effet, le prince Carl Gustave, à droite, est un "mordu" de ce sport et manque rarement une occasion de chausser ses patins et se livrer à son sport préféré avec des copains bien "choisis". Il est ici accompagné de Sven Hult.

Jackie Robinson abandonne le baseball pour toujours

Dans un article publié sous droits réservés, par le magazine "Look", il a déclaré qu'il quitte le baseball "pour toujours". — Il explique les raisons de sa décision. — Echange annulé. — Regret.

NEW-YORK (PA) — Jackie Robinson, le premier nègre à jamais jouer au baseball dans les ligues majeures et une des plus grandes étoiles du sport depuis dix ans, écrit dans un article publié sous droits réservés, par le magazine Look, qu'il quitte le baseball "pour toujours" et qu'il se lancera en affaires dans un effort pour donner plus de sécurité à sa famille.

Robinson, que les Dodgers de Brooklyn échangèrent aux Giants de New York le 13 décembre dernier, écrit que la transaction n'a absolument rien à voir avec sa décision de prendre sa retraite.

Robinson, maintenant âgé de 38 ans, a été le centre de plus d'une controverse. Hier, il a jugé à propos de faire une déclaration pour expliquer les raisons pour lesquelles il avait gardé le secret autour de cette décision de prendre sa retraite. Il en a également profité pour répondre à une déclaration que fit Buzzie Bavasi, le vice-président des Dodgers, à un reporter d'un journal de New York. Bavasi avait déclaré que Robinson avait trahi les journalistes en accordant en primeur — avec droits réservés de publication — la nouvelle de sa retraite.

Echange annulé

Les derniers développements dans cette histoire de retraite de Robinson, qui paraitra dans l'édition du Look de cette semaine — soit mardi — enlèvent aux Giants tous les espoirs qu'ils avaient de le voir jouer pour eux au moins une saison.

Si Robinson donne suite à sa décision — et il n'y a rien pour indiquer qu'il ne le fera pas — la transaction du 13 décembre dernier entre les Giants et les Dodgers sera annulée en vertu des règlements du baseball. Les Giants avaient versé $30,000 et cédé Dick Littlefield aux Dodgers pour s'assurer les services de Robinson.

Horace Stoneham le président des Giants de New York, a déclaré hier, de sa résidence d'hiver de Phoenix, Arizona, qu'il est encore confiant de voir Robinson jouer au moins une saison pour le club de New York.

Jackie, qui commença sa carrière avec les Royaux de Montréal, dans la ligue Internationale, n'a pas encore signé de contrat pour 1957. "J'en ai fini avec le baseball — et pour toujours," a déclaré Robinson. "Je n'ai aucun regret — je n'emporte que de bons souvenirs. Il en est de même de Rachel mon épouse."

Un regret

"Mon seul regret est de n'avoir pu faire part de ma décision à mes amis les journalistes. Ils seront peut-être d'avis que je n'ai pas été honnête avec eux en ce qui a trait à certaines questions au sujet de mon avenir. Mais il m'était absolument impossible de les mettre au courant, pas plu d'ailleurs que je ne pouvais aviser M. Stoneham. Il y a longtemps que j'avais accepté d'écrire cet article pour Look."

Robinson a reçu $50,000 pour son marché conclu avec le magazine. Le contrat, signé il y a trois ans, stipule que Robinson devra écrire une série de trois articles sur sa carrière. Il avait également, lors de la signature du contrat, accepté d'accorder exclusivement à Look, lorsque le temps viendrait, la nouvelle en primeur de sa retraite.

Robinson a également déclaré avoir accepté un poste de vice-président en marge de la direction du personnel d'un restaurant à succursales (Chuck-Full-O'Nuts) de New York. Jackie a déclaré avoir signé ce contrat avec le restaurant bien avant la transaction de décembre dernier. Il continuera également de travailler pour Look pour deux années à titre d'agent de promotion. Il a déclaré que le restaurant lui versera un salaire de $30,000 cette année.

Déclaration de Bavasi

Selon un article paru dans un journal de New York, Bavasi a déclaré ce qui suit:

"C'est absolument typique de Jackie. Il écrira maintenant une lettre d'excuses à Chubby (Charles) Feeney, vice-président des Giants. Toute sa vie, il a écrit des lettres d'excuses.

"Et c'est sa façon de repayer les journalistes de tout ce qu'ils ont fait pour lui. Il vous dit une chose et va en écrire une autre... pour de l'argent. Vous trouverez (s'adressant aux rédacteurs sportifs) que vous vous êtes trompés en lui faisant des faveurs."

Robinson a déclaré qu'il ne pouvait s'imaginer que Bavasi ait tenu pareils propos.

"J'ai été aussi honnête que j'ai pu l'être avec les Dodgers de Brooklyn," a-t-il déclaré. "Dans toutes ces années que j'ai passées avec le club, j'ai toujours plié dans les discussions et dans toutes les négociations au sujet de salaires... même si j'avais la certitude que je n'étais pas aussi bien payé que j'aurais dû l'être. Voilà ma récompense.

"Pour ce qui est de mes relations avec les journalistes, Bavasi sait fort bien que ce qu'il dit n'est pas vrai. J'ai toujours été honnête avec eux. Ils savaient toujours où ils en étaient avec moi. Il en est que j'aimais, d'autres que je n'aimais pas — et je ne me suis jamais caché pour le leur dire. J'ai toujours dit la vérité et n'ai jamais eu peur de dire ce que j'avais à dire."

Le cas de Rizzuto

Robinson, qui débuta dans le baseball avec la filiale des Dodgers à Montréal en 1946, a été promu à Brooklyn la saison suivante. Il a déclaré que le sort que les Yankees de New York ont réservé à Phil Rizzuto l'a incité à quitter le baseball pour de bon.

"Aussitôt que Phil eut cessé d'être utile aux Yankees," a déclaré Robinson, "on l'a tout simplement mis à la porte. Je ne critique pas les Yankees. Je crois bien que c'est ça le baseball. Mais il me semblait qu'un homme comme Rizzuto, qui avait tant fait pour les Yankees pendant des années, méritait un meilleur traitement."

Les Yankees accordèrent à Rizzuto son congé sans condition au mois d'août mais il fut de nouveau engagé par le club à titre d'annonceur de radio.

VIVE LE NOUVEAU CHAMPION! — Lawrence Fullmer, à gauche, et son épouse, Mary, embrassent leur fils, Gene Fullmer, le nouveau monarque des poids moyens, au cours d'une fête à l'hôtel Edison, à New-York.

La grève et les sports

Par la PRESSE CANADIENNE

Les mauvais effets de la grève du Pacifique-Canadien n'ont pas encore commencé à se faire trop sentir sur la scène sportive canadienne.

Les individus et les équipes qui avaient l'habitude de se rendre à leurs engagements à bord de trains du Pacifique Canadien ont réussi à emprunter d'autres moyens de transport et peu de contre-temps fâcheux ont été rapportés, est-il révélé dans un relevé conduit par la Presse Canadienne.

Même si la grève des 3,000 chauffeurs de locomotives a éclaté au beau milieu de la saison de ski, les skieurs ont pu néanmoins s'adonner à leur sport favori sans trop d'inconvénients.

Clarence Campbell, président de la ligue Nationale, a déclaré à un représentant de la Presse Canadienne que les équipes de son circuit peuvent se plier aux exigences de leur calendrier en accrochant leurs wagons privés aux trains du Canadien National. Aucune ligue de hockey au Canada n'a encore été importunée par la grève.

Les skieurs

Les trains de skieurs de Montréal à Québec et au Lac Beauport voyageant sur les voies du Pacifique-Canadien ont été cancellés mais les

Léopold Lévesque remporte les honneurs du Mt-Mars

Devant quelques centaines de spectateurs, Léopold Lévesque du Mont-Mars a remporté hier après-midi, les honneurs du concours de saut de ski, lors de l'inauguration du nouveau tremplin du club de ski Mont-Mars.

Selon les constatations faites par les sauteurs, le tremplin donne un rendement plus efficace que les années passées et après quelque temps de pratique, l'on pourra assister à des exhibitions de saut de plus en plus captivantes. La neige était très rude hier après-midi et les sauteurs ne sont pas encore habitués complètement à ce genre de piste d'envol plutôt courte. Le résultat fut que plusieurs d'entre eux manquèrent leur élan et de ce fait perdirent ainsi plusieurs pieds sur la distance du saut.

Comme à l'ordinaire, le club de ski Mont-Mars connait encore cette année une belle popularité et un bon nombre d'amateurs profitèrent de la belle température pour s'adonner à leur sport favori. La direction travaille présentement de concert avec la direction du Palais Municipal pour mettre sur pied un programme de Carnaval qui durera vraisemblablement quatre jours. D'ici la fin de la semaine l'on pourra mettre la population au courant de ce programme qui contribuera de manière certaine à réhausser encore la popularité dont jouit le club de ski Mont-Mars. Voici le résultat du concours de saut:

	1er saut	2ème saut	Points
Léopold Lévesque — Mont-Mars	108 pi.	116 pi.	213
Lucien Chouinard — Mont-Mars	97 "	108 "	189.6
Claude Nadeau — Eskimo	106 "	101 "	187.5
Olaff Dahl — Mont-Mars	93 "	102 "	184.5
Emile Clousotn — Mont-Mars	95 "	94 "	175.5
Jean Tremblay — Mont-Mars	95 "	96 "	167.7
Gilles Duchesne — Eskimo	83 "	85 "	156.0

Ils triomphent 3-2 des Rangers, à New-York. — Dickie Moore, Maurice Richard et Geoffrion sont les compteurs. — But important de Béliveau devant Détroit. — Le Gros Bill blessé à New-York.

NEW-YORK (PC) — Les Canadiens de Montréal ont porté hier soir à cinq leur série de joutes sans défaite en battant les Rangers de New-York par 3-2 dans une joute de la ligue Nationale.

Le but décisif des champions a été compté par Dickie Moore moins de huit minutes avant la fin d'une joute rude et vivement disputée.

Le but de Moore, à 12:11 de la dernière, période, a été compté alors que Lou Fontinato, le mauvais garnement des Rangers, était au pénitencier pour avoir retenu un adversaire. Moore a saisi le retour d'un lancer de Doug Harvey et a calmement lancé le disque dans les filets alors que Lorne Worsley était étendu de tout son long devant la cage.

Danny Lewicki a été le plus efficace des Rangers, enregistrant les deux seuls buts de son club.

Les Canadiens, qui ont maintenant gagné quatre de leurs cinq dernières joutes — ils ont fait partie nulle dans l'autre — ont pris une avance de 1-0 à 3:39 de la deuxième période sur un but de Maurice Richard. Sept minutes plus tard, les Rangers déclenchaient un jeu de puissance couronné par un but de Lewicki.

But de Geoffrion

Les Canadiens eurent cependant tôt fait de reprendre les devants. Bernard Geoffrion prit des passes de Don Marshall et de Doug Harvey pour prendre Worsley en défaut.

Lewicki compta de nouveau à 1:22 de la dernière période et les Rangers se trouvèrent sur un pied d'égalité avec les Canadiens pour la dernière fois de la joute. Le brillant allier gauche des New-Yorkais compta sur un lancer de dix pieds.

Au moins deux batailles éclatèrent au cours de la joute. Bert Olmstead et Lou Fontinato échangèrent des coups dans la deuxième période et furent chassés avec des punitions majeures. Henri Richard et Bill Gadsby se battirent dans la troisième période et reçurent aussi des majeures.

Jean Béliveau, le prolifique joueur de centre des Canadiens, a été victime du jeu rapide. Il fut blessé à une hanche vers le milieu de la deuxième période et ne revint pas au jeu par la suite.

ALIGNEMENTS

Montréal—Buts: Plante; défenses: Johnson, Talbot, Harvey, Turner, St-Laurent; avants: Béliveau, Geoffrion, Olmstead, Curry, Leclair, M. Richard, Moore, Provost, H. Richard, Marshall, Pronovost.

New York—Buts: Worsley; défenses: Gadsby, Evans, Cahan, Howell, Fontinato; avants: MacDonald, Creighton, Foley, Cline, Bathgate, Gendron, Hebenton, Prentice, Popein, Lewicki.

Arbitre: Red Storey; lignes: Bill Morrison, Doug Davies.

SOMMAIRE

Première période

Aucun but
Punitions: Turner 2:28, Cline 6:18, Fontinato 9:28, Olmstead 18:36.

Deuxième période

1—Montréal, M. Richard (Geoffiron) 3:39
2—New-York, Lewicki (Creighton, Hebenton) 10:54
3—Montréal, Geoffrion (Marshall, Harvey) 11:46
Punitions: Howell 3:02, Talbot 10:00, Gadsby 11:54, Fontinato et Olmstead (majeures) 16:38.

Troisième période

4—New-York, Lewicki (Gadsby, Hebenton) 1:22
5—Montréal, Moore (Harvey, H. Richard) 12:11
Punitions: H. Richard et Gadsby majeures 2:04, Fontinato 11:41.
Arrêts:
Plante 6 6 7—19
Worsley 14 9 6—29

BUT DE BELIVEAU

MONTREAL (PC) — Jean Béliveau a compté un but après une spectaculaire montée individuelle, après une minute et 25 secondes de jeu, samedi soir, et les Canadiens de Montréal n'ont eu besoin de rien de plus pour blanchir les Red Wings de Détroit 1-0.

Ce but de Béliveau, son 22e de la saison, a soulevé au sein de la foule de 13,770 personnes un enthousiasme qui ne s'est éteint qu'avec le cri de la sirène finale.

Le gros joueur de centre montréalais prit le disque dans son propre territoire et fila en flèche à l'autre bout de la patinoire, flanqué de ses deux alliers. Il écarta les deux joueurs de défense des Wings — Red Kelly et Al Arbour — glissa finalement le disque entre les deux et alla déjouer Glen Hall en levant délicatement un lancer dans un coin de la cage.

La joute a été enlevante et rapide. Elle a donné lieu à de la belle mise en échec et à du superbe travail de la part de Hall et de Jacques Plante, le gardien de buts des Canadiens. C'était le sixième blanchissage de Plante cette saison, son premier depuis le 4 novembre. Il dut bloquer 30 lancers, soit un de moins que Hall.

Même si la mise en échec fut dure, le jeu fut relativement peu rude. Gordie Howe, des Wings, fut surveillé de près et ne fut que très rarement dangereux. Plante dut faire ses plus beaux arrêts contre Alex Delvecchio, Metro Prystai et Norm Ullman. Les deux Richard, Maurice et Henri, et Dickie Moore ont ébranlé Hall à plus d'une reprise.

SOMMAIRE

Première période

1—Montréal, Béliveau 1:25
Punitions: Godfrey 2:46, Johnson 6:59, Talbot 11:01, Pavelich 19:42.

Deuxième période

Aucun but
Punitions: Godfrey 3:00, M. Pronovost 5:58, Johnson 9:27, Pavelich 15:06.

Troisième période

Aucun but
Punitions: Harvey 1:57, Ullman 9:00, Béliveau 14:04, Lindsay 15:26, Johnson 15:26, Godfrey 17:52.
Arrêts:
Hall 11 10 9—30
Plante 11 6 13—30

Détroit en 1ère position

Une victoire de 2-1 sur les Leafs de Toronto permet aux Red Wings de se maintenir en tête avec une avance d'un point sur les Canadiens. — John Bucyk marque le but de la victoire. — Kennedy au jeu.

DETROIT (PC) — Un but de toute beauté enregistré par John Bucyk quelque sept minutes avant la fin de la partie a donné hier soir aux Red Wings de Détroit un victoire de 2-1 sur les Maple Leafs de Toronto. Les Wings, grâce à cette victoire, ont maintenu leur avance d'un point en première dans le classement de la ligue Nationale.

Norm Ullman enregistra son huitième but de la saison au début de la première période pour donner les devants aux Wings. Dick Duff compta son 14e au début de la deuxième pour égaliser les chances des Leafs.

Cette défaite de Toronto a en quelque sorte, gâché le retour au jeu de Ted Kennedy, l'ancien capitaine et étoile des Leafs, qui jouait pour la première fois après une absence de 18 mois. Kennedy tente un retour "afin de voir s'il pourra rendre service au club." Il projette de prendre part à trois parties à l'étranger avant de décider s'il reviendra définitivement dans l'alignement de Toronto.

Kennedy a pris son tour régulier au centre d'une ligne complétée par deux robustes jeunes joueurs — Gerry James et Bob Pulford.

Beau but

Bucyk et Alex Delvecchio ont pratiqué du superbe jeu d'ensemble avant de compter le but décisif. A la ligne rouge, Delvecchio prit une longue passe de Red Kelly et s'enfonça dans le territoire des Leafs. Il fit une passe arrière parfaite à Bucyk qui déjoua Ed Chadwick avec un lancer de revers de dix pieds.

Ullman enfila un but chanceux dans la première période. Son long lancer de 55 pieds frappa le bâton de Chadwick et lui roula entre les jambières. Ted Lindsay était au banc des punitions lorsque Duff compta son but.

Cette victoire des Wings les laisse un point en avant des Canadiens de Montréal, qui ont battu les Rangers de New York 3-2 hier soir. Les Leafs demeurent sur un pied d'égalité avec les Rangers en quatrième place.

ALIGNEMENTS

Toronto: Buts — Chadwick; défenses — Thomson, Morrison, MacNeil, Reaume; avants — Armstrong, Horton, Duff, Migay, Stewart, Smith, James, Kennedy, Pulford, Nyoluk.

Detroit: Buts — Hall; défenses — Arbour, Kelly, Pronovost, Godfrey, Hollingworth; avants — Ullman, Howe, Lindsay, Delvecchio, Prystai Dea, Reibel, McNeill, Dineen, Bucyk Ferguson, Pavelich.

Arbitre: Powers; juges de lignes: Matt Pavelich et Hayes.

SOMMAIRE

Première période

1—Détroit, Ullman (Lindsay) 6:12
Punition: Lindsay 19:53.

Deuxième période

2—Toronto, Duff (Armstrong) 1:47
Punitions: Morrison 6:10, Arbour 12:19, Lindsay mineure et mauvaise conduite 18:15.

Troisième période

3—Détroit, Bucyk (Delvecchio, Kelly) 13:36
Punitions: Reaume 1:05, James 5:21.
Arrêts:
Chadwick 7 8 7—22
Hall 11 16 6—33

Hockey Métropolitain

LACHINE (PC)—Casey a compté deux fois hier après-midi pour conduire le Notre-Dame-de-Grâce à une victoire de 4-1 sur les Maroons de Lachine dans une joute de la ligue de hockey junior Métropolitaine. Harold White et Charrand ont enregistré les autres buts du NDG tandis que Gilles St-Onge a évité le blanchissage au Lachine.

Le Royal se venge

TROIS-RIVIERES (PC) — Le Royal de Montréal a défait les Lions de Trois Rivières par 4-1 dans une des rares joutes disputées le dimanche soir dans la ligue professionnelle du Québec. Dans l'après-midi, à Montréal, les Lions avaient battu le Royal 2-1.

Cette victoire du Royal l'a poussé en quatrième place dans le classement de la ligue, sur un pied d'égalité avec les Cataractes de Shawinigan Falls, trois points derrière les Lions, détenteurs de la troisième position.

André Corriveau a conduit l'attaque du Royal avec deux buts. Kelly Burnett et Lulu Denis en ont compté un chacun tandis que Gary Blaine a évité le blanchissage aux Lions.

Gerry McNeil a affiché une brillante tenue dans les filets du Royal, bloquant un total de 40 lancers. Jacques Marcotte en bloqua 22 dans la cage des Lions.

ALIGNEMENTS

Montréal: Buts — McNeil; défenses — Roche, Deslauriers, MacPherson, Duncan; avants — Corriveau, Goyette, Boucher, Rousseau, Burnett, Denis, Gillis, Bradley, Laplante, Soychak.

Trois-Rivières: Buts — Marcotte; défenses — Bédard Tennant, Leclerc, Leblanc; avants — Bell, Kapusta, Kabel, Atwell, Vinet, Blaine, Thibault, Corcoran, Bisaillon.

Arbitre: Len Corriveau; juges de lignes: Hubert Côté, Roger Landry.

SOMMAIRE

Première période

1—Montréal, Corriveau (Burnett, Duncan) 2:15
2—Montréal, Burnett 11:33
Punition: Roche 7.43.

Deuxième période

3—Montréal, Corriveau 7:29
4—Trois-Rivières, Blaine (Leclerc) 16:52
5—Montréal, Denis (Burnett) 18:50
Aucune punition.

Troisième période

Aucun but.
Punitions: Roche 5.17, Denis 11.02.
Arrêts:
McNeil 18 12 10—40
Marcotte 7 9 6—22

Hockey Métropolitain

MONTREAL (PC)—Le National a blanchi hier soir les Ponsards de Snowdon 5-0 dans une joute de la ligue de hockey junior Métropolitaine. Serge Vigeant, un des meilleurs compteurs du circuit, a enfilé deux buts pour le National. Les autres compteurs ont été Terry Gray, Yves Racicot et Yves Sarra-

Les Saguenéens perdent 3-1 devant les Cataractes

Dick Wray, Eddie Kachur et George Faulkner ont compté les buts des vainqueurs. — Georges Roy a évité le blanchissage.

Les Cataractes de Shawinigan Falls, après avoir traîné de l'arrière pendant toute la dernière période, ont défait hier les Saguenéens de Chicoutimi par 3-1 dans une joute de la ligue professionnelle du Québec.

Les Cataractes, qui sont en quatrième place dans le classement de la ligue avec un total de 29 points, ont scellé l'issue de la joute dans la deuxième période, grâce à des buts de Dick Wray et d'Eddie Kachur. George Faulkner a compté le but d'assurance dans la dernière période.

Georges Roy a évité le blanchissage aux Saguenéens. Ces derniers détiennent encore un avance d'un point sur les As mais ils ont perdu leur avantage du moins quand au nombre de parties jouées.

Laissé un peu trop souvent sans protection, Ray Frederick a reçu 30 lancers au cours du match contre 22 pour Miche Perreault, des Cataractes.

L'officiel Gordie Whitehead a distribué neuf punitions, dont cinq aux Saguenéens. Leo Amadio et Ross Watson ont reçu une majeure et deux punitions mineures respectivement pour s'être livré un match de boxe vers le milieu de la période initiale.

BUT DE ROY

Georges Roy, qui a joué une de ses meilleures parties de la saison, a compté le seul but des Sags. Profitant du fait qu'ils avaient l'avantage *numérique, Reg Flemming* étant au cachot pour infraction mineure, les Saguenéens ont pris une avance de 1-0 dans la première période.

Roy a décoché un lancer formidable à une trentaine de pieds des filets pour prendre Miche Perreault en défaut. Stan Baluik et Ross Watson ont mérité des assistances sur ce but. Les joueurs de Phil Renauld ont obtenu huit lancers sur Perreault durant l'engagement, mais la plupart étaient assez faciles à bloquer.

Jacques Locas est parvenu seul devant le cerbère des visiteurs, mais il fut impuissant à le déjouer. Fernand Perreault et Greig Hicks furent les plus dangereux dans la période. Eddie Kachur, Gerry Désaulniers et Gilles Dubé furent les plus en évidence chez les Cataractes.

LES CATARACTES OPPORTUNISTES

Après 4:46 minutes de la deuxième période, les Cataractes ont égalé le compte. Dick Wray a fait dévier derrière Frederick un lancer de loin de Dick Bouchard. Pierre Taillefer a également mérité un "assist" sur ce but.

Eddie Kachur a porté le compte 2-1 après 16:52 en déjouant Frederick sur un lancer à bout portant. Connie Broden a obtenu une assistance sur le but qui devait être celui de la victoire. Les Cataractes ont pris l'initiative du jeu dans cet engagement, obtenant dix lancers sur Frederick pendant que Perreault en a écarté trois.

BUT D'ASSURANCE

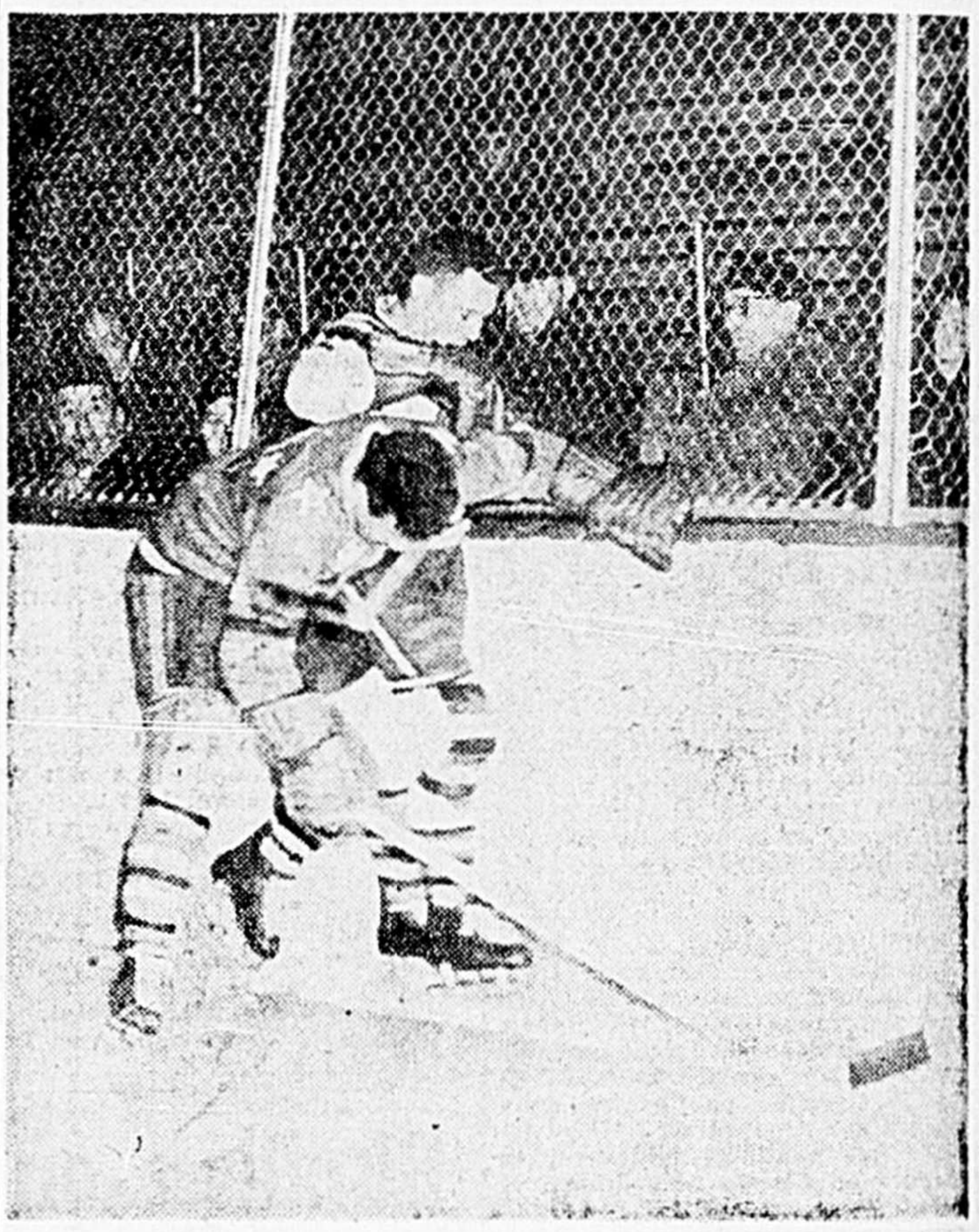
Dans la période finale, George Faulkner a compté le but d'assurance après 12:13 minutes, aidé de Broden et Kachur. Les Saguenéens *ont tenté désespérément* de compter par la suite mais Perreault était à son meilleur.

ICI ET LA... Leo Amadio a gagné le premier round de son combat avec Ross Watson, mais nous doutons que le joueur des Cataractes s'en tirera à si bon compte... John Hanna a aggravé sa blessure au genou en participant à la joute de jeudi dernier... Il sera absent du jeu pour une semaine... Stan Smrke a été opéré, samedi. Il sera de retour dans sa famille dès aujourd'hui... Il ne faut pas blâmer Frederick pour les récentes défaites de notre équipe. En voilà un qui ne cesse d'encourager les siens et qui joue toujours avec le même entrain... Les Saguenéens tentent d'obtenir du renfort. Espérons qu'il ne tardera pas à venir.

ALIGNEMENTS

Shawinigan Fall — buts: Perreault; défenses: Amadio, Hodgson, Labrosse, Flemmings; avants: Desaulniers, Wray, Laforge, Bou-

(suite à la 6ième page)



Pierre Taillefer, qui a été le meilleur des Cataractes à la défense, agrippe son adversaire saguenéen Ross Watson pour l'empêcher de s'emparer du disque. Taillefer est en forme.

Gilles Goyette

Qu'est-il donc arrivé aux Saguenéens au cours de ces dernières semaines? Nul n'a reconnu dans l'équipe "lourdement" battue par le club de Shawinigan la formation qui avait dominé les clubs du circuit George Slater depuis plus de deux mois.

L'absence de Stan Smrke et de John Hanna se feraitelle sentir à un tel point? C'est ce que l'on est en droit de penser à l'issue de ce dernier match qui, s'il ne fut pas équilibré, eut du moins le mérite d'être ouvert et très agréable à suivre...

Jamais les Cataractes ne furent réellement en danger pendant les deux dernières périodes. Ils avaient pris la mesure de leurs opposants, un ensemble habile, formé de bons techniciens et tacticiens, mais aux réflexes émoussés et totalement dépourvus de punch. Seul le fameux trio de première ligne Creig Hicks, Jacques Locas et Fernand Perreault, int réellement tête aux Cataractes, en attaque du moins. Mais dans le jeu ouvert, comme les autres, ces trois joueurs furent balayés par les Désaulniers, Kachur, Broden, Wray et autres, athlètes pleins de sang et de fougue, dont la vitesse supérieure leur permit de prendre l'avantage dans tous les compartiments du jeu, en particulier sur les jeux de puissance.

* * *

Derrière un tel jeu, leurs lignes arrières, qui avaient évidemment la partie belle, eurent aussi le mérite de vouloir apporter un peu de panache à cette victoire qui s'offrait si facilement. En dépit du fait qu'ils évoluaient sur une patinoire étrangère, Roger Léger et ses joueurs donnèrent vraiment ce qu'il est convenu d'appeler un récital offensif. A peine la rondelle, intelligemment transmise par Taillefer, Labrosse ou Amadio, avait-elle quitté la zone défensive qu'elle volait rapidement de joueur en joueur dans une course aux arabesques séduisantes. Il ne sera donc pas étrange de savoir que les trois buts des Cataractes furent uniquement marqués par les ailiers Wray, Kachur et Faulkner, en conclusion de mouvements de grande classe dont certains resteront longtemps gravés dans la mémoire des 2,000 spectateurs qui avaient envahi les tribunes du Colisée de Chicoutimi.

* * *

Si nous considérons ces trois exploits comme le sommet du match, que dire également du but obtenu par Georges Roy, conclusion d'un mouvement déclenché par Ross Watson au centre et poursuivi par Stan Baluik?

Contre les attaques soutenues des Cataractes, personne à coup sûr, n'aurait pu mieux résister que les malheureux Saguenéens qui ne savaient où donner de la tête et dont le réseau défensif était complètement désorganisé par ces mouvements.

Une nouvelle fois, le club de Shawinigan a prouvé sa vitalité et son goût inné pour l'offensive. L'arrière-garde Taillefer, Hogson, Amadio, et Flemming, bien servie par Un Perreault, mis en confiance, fit merveille dans la concertion aussi bien que dans l'exécution de ses mouvements. Taillefer, en particulier, très à son aise à la ligne bleue, confirma sa très grande classe.

Les ailiers Laforge et Jean-Paul Denis furent également très satisfaisants bien que le jeu ne se soit pas toujours orienté de façon à les mettre en valeur.

* * *

Dans l'équipe saguenéenne, dont les joueurs paraissent sur le point d'être saturés de hockey, la première ligne Hicks-Locas-Perreault fut évidemment l'atout majeur de la formation. Le trio des "jeunes" n'émergea que par instants tandis que, dans les autres avants, dont on attendait monts et merveilles, furent décevants.

En définitive, ce fut le bloqueur Georges Roy, qui marqua l'unique but de son équipe, qui fut le plus dangereux pour les Cataractes.

Gain facile des Pirates devant les Arvidiens

Les Pirates de Port-Alfred de la Ligue Inter-Cité ont prouvé hier après-midi qu'ils étaient bien déterminés maintenant à connaître la victoire à leur tour. L'écrasante défaite qu'ils ont fait subir aux Arvidiens de Swede Paulsen, au compte de 8 à 1 au Palais Municipal, ne laisse plus aucun doute sur la valeur de l'équipe de Paul Proulx.

Les Pirates ont pratiqué un beau jeu de passe pour se jouer de leurs rivaux à volonté. Dès la première période, l'on a pu se rendre compte que les Pirates remporteraient une victoire facile puisqu'ils menaient déjà 4 à 0. Un Léon Desmeules à son meilleur dans les filets du club local, a également contribué pour beaucoup au succès des siens. Les Arvidiens se montrèrent agressifs durant toute la partie mais les Pirates furent supérieurs tant à l'offensive qu'à la défensive.

A la fin de la deuxième période le club de Paul Proulx menait par 6 à 0. Ghislain Bouchard, l'une des plus grandes vedettes du circuit Junior à ses débuts, s'est illustré pour les Pirates en comptant deux buts. Ghislain figurait pour la première fois sur l'alignement du club local et sa présence est une bonne acquisition.

Après 10 min. et 33 secondes de jeu à la troisième reprise, Lévis Charest portait le compte 7 à 0 pour les Pirates. Charest s'est également mis en évidence en enregistrant deux buts lui aussi. Le seul point d'Arvida fut compté par Ernest Tremblay alors qu'il ne restait que 3 minutes et 21 secondes de jeu. Léon Desmeules venait d'effectuer un arrêt difficile mais il ne put saisir la rondelle à temps dans son gant pour empêcher Tremblay de compter le point qui le privait de son blanchissage.

Les officiels Yvon Martel et Wilfrid Bouchard furent passablement occupés à certains moments. Ils décernèrent un total de onze punitions dont cinq mineures, trois majeures, 2 mauvaises conduite et une punition de match. Par cette victoire les Pirates se sont rapprochés à deux points seulement de la troisième position détenue par Arvida. Avec le bel esprit d'équipe qui les anime, il se pourrait fort bien qu'avant longtemps les Pirates de Paul Proulx se trouve en meilleure position dans le classement.

SOMMAIRE

1— Pirates, Charest
G. Tremblay, Y. Tremblay 9:45
2— Pirates, G. Bouchard

(suite à la 6ième page)

Comment Obtenir un PRET en 1 Visite!

1. TELEPHONEZ d'abord chez "Beneficial" et exposez votre situation
2. VENEZ faire la connaissance du gérant "Beneficial," l'homme qui aime dire "OUI"!
3. REPARTEZ avec l'argent voulu, sûr d'avoir fait un bon choix en venant chez "Beneficial"

OBTENEZ UN PRET EN 1 VISITE A TOUT BUREAU "Beneficial"

Prêts de $50 à $1000 ou plus sur signature, meubles ou auto

UN NOUVEAU NOM!
"Personal Finance Co." s'appelle maintenant "BENEFICIAL FINANCE CO." Seul le nom a changé!

BENEFICIAL FINANCE CO. OF CANADA
BENEFICIAL FINANCE SYSTEM LOANS

2 bureaux bien situés — lequel vous convient le mieux?
CHICOUTIMI — 2ième étage, 130 Rue Racine Est. . Tél. Liberté 3-4421
JONQUIERE — 2ième étage, 102 Rue Saint Aimé. . Tél. Liberté 2-4571
Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir

---

HOCKEY

LIGUE NATIONALE
Canadiens 3, New-York 2
Détroit 2, Toronto 1
Boston 4, Chicago 4
Samedi
Canadiens 1, Détroit 0
New-York 4, Chicago 1
Toronto 3, Boston 2

LIGUE DU QUEBEC
Shawinigan 3, Chicoutimi 1
Trois-Rivières 2, Montréal 1
Montréal 4, Trois-Rivières 1

LIGUE AMERICAINE
Buffalo 4, Hershey 2
Rochester 7, Cleveland 4
Springfield 2, Providence 1
Samedi
Providence 3, Springfield 2
Hershey 5, Rochester 2
Cleveland 3, Buffalo 1

LIGUE JUNIOR DU SAGUENAY
Chicoutimi 5, Alma 3
Arvida 3, Dolbeau 2
Port-Alfred 4, Jonquière 3

LIGUE INTERCITE
Port-Alfred 8, Arvida 1

CLASSEMENT

LIGUE NATIONALE

	PJ	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Détroit	37	21	9	7	105	78	49
Montréal	39	21	12	6	120	82	48
Boston	38	20	11	7	107	94	47
New-York	37	12	18	7	82	108	31
Torotno	38	12	19	7	88	99	31
Chicago	39	8	25	6	79	120	22

LIGUE DU QUEBEC

	PJ	G	P	N	Pp	Pc	Pts
CHICOUTIMI	36	22	13	1	116	92	45
Québec	36	20	13	4	113	79	44
Trois-Rivières	35	14	17	4	80	112	32
Shawinigan	35	12	18	5	91	112	29
Royal	36	12	21	3	84	115	27
*Ottawa	8	4	3	1	23	20	9

*(Ottawa membre associé joue seulement 20 parties.)

LIGUE JUNIOR DU SAGUENAY

	PJ	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Port-Alfred	32	19	6	7	157	102	45
Jonquière	32	15	14	3	143	137	33
Chicoutimi	29	14	11	4	117	113	32
Arvida	30	12	15	3	104	141	27
Alma	29	12	17	0	125	119	24
Dolbeau	30	7	16	7	132	166	21

Les Leafs ont triomphé 3-2

TORONTO (PC) — Les Maple Leafs de Toronto, qui avaient fait preuve de grande inertie depuis quelques joutes, sont sortis de leur léthargie samedi soir pour vaincre les Bruins de Boston par 3-2 dans une joute de la ligue Nationale.

Les joueurs de centre George Armstrong et Brian Cullen et l'ailier gauche Sid Smith ont enregistré les buts des Leafs. Les buts des Bruins ont été comptés par le joueur de défense Allan Stanley et l'ailier gauche Réal Chevrefils.

Les Bruins, même s'ils ont nettement eu l'avantage du jeu, traînaient de l'arrière par 2-0 à la fin de la première période. Les Leafs ont enfilé leur dernier but dans la troisième période, alors que les Bruins ont eux-mêmes compté deux fois et exercé une pression terrible sur les Torontois dans les dernières secondes de jeu, dans un effort désespéré pour égaliser le compte.

L'arbitre recrue Bob Frampton, qui travailla ferme à forcer les deux équipes à s'en tenir au hockey, a imposé 11 punitions dans les 40 premières minutes de jeu. Il imposa des majeures à Flaman et à Al MacNeill, des Leafs, pour s'être battus.

SOMMAIRE

Première période
1—Toronto, Armstrong (Horton, Duff) 7:33
2—Toronto, Brian Cullen (S. Smith, Morrison) 9:04
Punitions: Reaume 3:53, Flaman (majeure) 14:26, MacNeill (mineure et majeure) 14:26.

Deuxième période
Aucun but.
Punitions: Thomson 1:35, Labine 7:56, James (2) 7:56, McKenney, Labine et Duff 12:24.

Troisième période
3—Toronto, Smith (Stewart, Miagy) 3:47
4—Boston, Stanley (Chevrefils, Labine) 4:48
5—Boston, Chevrefils, (McKenney, Labine) 19:17
Punitions: Reaume 15:00, Sawchuk 15:32.

Arrêts:

Sawchuk	8	9	4—21
Chadwick	13	7	8—28

Beaux débuts des Rangers à la télévision

NEW YORK (PC) — Les Rangers de New York ont eu des débuts heureux à la télévision américaine samedi après-midi en défaisant les Black Hawks de Chicago 4-1 dans une joute télévisée sur le réseau national de CBS.

Les Rangers, pilotés par l'instructeur Phil Watson, ont joué une de leurs meilleures joutes de la saison, grâce, en partie, à la réunion du trio formé de Andy Bathgate, Larry Popein et Dean Prentice, la plus prolifique ligne des Rangers l'an dernier. Bathgate a été particulièrement brillant, comptant un but et fournissant deux assists.

Les autres buts des Rangers ont été comptés par Popein, Bruce Cline et Danny Lewicki.

SOMMAIRE

Première période
1—New-York, Bathgate (Prentice, Fontinato) 8:08
Punitions: Gadsby 5:03, Gendron 6:16, Ciesla 10:47, Howell 16:49.

Deuxième période
2—New-York, Popein (Bathgate, Howell) 15:00
Punitions: Skov et Foley 18:24.

Troisième période
3—Chicago, Skov (McIntyre, Mickoski) :44
4—New-York, Cline (Gadsby, Bathgate) 19:26
5—New-York, Lewicki (Gadsby, Popein) 19:46
Punitions: Bathgate 2:16, Wilson 4:25, Cline et Pilote 7:23.

Récemment, la paroisse St-Paul Apôtre de Chicoutimi faisait l'ouverture officielle de sa patinoire locale, lors d'une joute de la Ligue Interparoissiale de Hockey de Chicoutimi, entre le "Frontenac" de St-Paul et les "Aiglons" de St-Nom de Jésus. L'on y remarquait à cette occasion, l'instructeur Jacques Grenon, des Aiglons, M. l'abbé Girard de la Paroisse St-Paul et Georges Henri Perron, instructeur du Frontenac.

Dans le hockey Junior

Le National augmente son avance en 1ère position

Les joueurs de Port-Alfred défont les Marquis de Jonquière pour une deuxième fois consécutive. — Une avance de 12 points. — 2,000 personnes assistent à la joute. — Encore Jean-Claude Tremblay.

JONQUIERE DNC) — Le National de Port-Alfred a balayé hier une série de deux importantes joutes contre les Marquis, en remportant une victoire de 4 à 3 au Palais des Sports, à la suite d'un sensationnel ralliement de 3 points dans la seconde période... Les hommes de Marcel Dufour sont considérés aujourd'hui comme les aspirants les plus logiques au championnat du circuit Junior A, et c'est le cas de le dire, puisqu'ils ont un avantage bien confortable de 12 points sur les Marquis... Deux-mille personnes ont assisté à la partie qui fut ponctuée de 10 punitions dont deux mauvaises conduites...

Nos Marquis ont été impuissants à contenir un sensationnel ralliement de 4 points des fougueux joueurs de Marcel Dufour, après avoir pris les devants par 3 à 0 dans les vingt premières minutes de la partie.—

Par cette deuxième victoire consécutive sur les Marquis, il n'y a plus de doute que le National de Port-Alfred est le candidat le plus logique au championnat de la Ligue, avec ses 12 points d'avance sur le Jonquière.—

Plus de 2-milles personnes ont assisté à une partie enlevante, relativement rude, 10 punitions étant imposées par les officiels Boivin et O'Doherty dont les majeures de 5 minutes à Michel Tapin et Jacques Tremblay, additionnées de punitions de mauvaise conduite de 10 minutes, pour bagarre. — Ces deux joueurs de défense s'en sont donnés à qui mieux mieux dans un violent combat sur la glace qui est resté sans vainqueur.—

Les Marquis semblaient s'acheminer vers une victoire relativement facile, alors qu'ils ont pris les devants par 3 à 0 dans les 14 premières minutes de jeu, grâce à des buts de Lévis Villeneuve, Robert Rivard et Norman Hewitt. Mais ce devait être tout pour les Marquis; c'est alors que l'on a vu le National déclencher une offensive sensationnelle qui a résulté en 3 buts, pour porter les chances sur un pied d'égalité 3 à 3. Les buts dans cette période furent comptés par Jean-Claude Tremblay à deux reprises, et Richard Tremblay avec le second point du National.—

Yvan Bouchard du National devait finalement briser l'égalité de 3 à 3, moins de 3 minutes avant la fin, pour donner aux siens un gain de 4 à 3. Le but de la victoire fut compté à 17.27 lors d'une incursion dangereuse près des buts de Morrisset.—

Moins de 47 secondes avant la fin, le National a réussi à contenir une dangereuse attaque à 6 hommes des Marquis qui avaient enlevé leur gardien, profitant en même temps de la punition mineure décernée à Lavoie du National.—

La deuxième position des Marquis est dangereusement menacée aujourd'hui, à la suite de la victoire des Saguenéens Juniors. — Les Marquis n'ont plus qu'un faible avantage d'un point.—

SOMMAIRE

Première période
1— Marquis, Villeneuve Tapin 2:36
2— Marquis, R. Rivard Y. Tremblay, Landry 11:00
3— Marquis, Hewitt Rivard, Pinard 14:54
PUN.: J. Tremblay, majeures 5 mins. plus 10 mins. mauvaise conduite; Tapin, majeure et mauvaise conduite, J. Coulombe, le tout à 12:49; Potvin 15:24.

Deuxième période
4— National, J.-C. Tremblay Martel 1:27
5— National, Ric. Tremblay J. Tremolay, Martel 10:47
6— National, J.-C. Tremblay Tremblay, Martel 17:40
PUN.: Villeneuve, 3:04; Potvin, 5:48; Hewitt, 18:54.

Troisième période
7— National, Yvan Bouchard seul 17:27
PUN.: Coulombe, 4:34; Ostigny, 11:38; Lavoie, 18:02.

Les Citadins gagnent 3-2 sur les Castors, hier

Les joueurs de Georges-Emile Archibald opèrent un ralliement de deux buts dans la période finale pour sortir avec les honneurs du match. — Ils ont consolidé leur emprise sur la 3e place du classement.

Dimanche après-midi à l'Aréna du Centre de Récréation d'Arvida, devant une foule estimée à 800 personnes, l'équipe Junior "A" d'Arvida dirigé par le vétéran Georges Archibald, recevait pour la première fois sur leur propre glace, les Castors de Dolbeau, pour leur infliger une défaite dans une partie très contestée.

Les Citadins prirent l'avantage dès le début de la première période avec un point compté par R. Martel sur une passe de C. Courville. Mais 11 minutes plus tard, les Castors réussissaient à égaliser le pointage avec le deuxième but compté dans cette période par H. Boissonneault sur des passes de A. Caron et M. Parent.

Un seul but fut enregistré dans la deuxième période et fut attribué à C. Bussière sur une passe de S. Harvey pour donner l'avantage des points au club visiteur.

A 0:29 de la troisième période, A. Martin sur une passe de G. Tremblay égalisait de nouveau le pointage et un peu plus tard Y. Villeneuve comptait le point décisif de la partie sur des passes de C. Tremblay et G. Gagnon.

Les Citadins ont eu sans contredit l'avantage du jeu durant la majeure partie de la joute, et si ce n'avait été la tenue surprenante de M. Tremblay, le diminutif nouveau gardien dans les filets du Dolbeau, il est probable que les Citadins auraient remporté une victoire par une grosse marge, et cette partie aurait sans doute été moins dangereuse pour eux.

Il y eut trois punitions dans la première période, deux dans la deuxième et cinq dans la troisième et dernière période, toutes mineures et la plupart méritées par les visiteurs. Il semble que ceux-ci devant l'avantage du jeu que leurs adversaires ont conservé durant toute la partie, ont eu recours à des moyens d'obstruction pas toujours orthodoxes, et qui, malheureusement pour eux, n'ont pas tous passés inaperçus aux yeux des arbitres Guy Bégin et Alva Chiasson.

Avec cette victoire, les Citadins ont maintenant de meilleures chances pour les troisième et deuxième positions qui n'ont pas une forte différence de points entre elles.

Les gars de Georges Archibald sont confiants de l'emporter sur les Saguenéens Juniors de Chicoutimi mardi soir le 8, à Chicoutimi.

SOMMAIRE

Première période
1— Citadins, R. Martel C. Courville 2:15
2— Castors, M. Boissonneault A. Caron, M. Parent 13:01
PUN.: C. Tremblay 17:47, S. Harvey 17:47, W: Rivard 18:00.

Deuxième période
3— Castors, C. Bussière S. Harvey 9:44
PUN.: C. Fortin, 3:14, C. Tremblay 10:05.

Troisième période
4— Citadins, A. Martin C. Tremblay 0:29
5— Citadins, Y. Villeneuve C. Tremblay, G. Gagnon 7:34
PUN.: A. Beaulieu 4:33; S. Harvey 10:21; M. Parent 16:45; M. Condon 18:00; M. Parent 19:09.

A ALMA

Les Saguenéens de Chicoutimi ont défait les Aiglons d'Alma au compte de 5-3, hier, à Alma, dans une joute de la ligue Junior "A" du Saguenay-Lac St-Jean.

(suite à la 6ième page)

Les Bruins et les Hawks ont annulé

CHICAGO (PC) — Les Bruins de Boston, faisant continuellement face à la tâche ardue de remonter à la surface, ont dû se contenter hier soir d'une partie nulle de 4-4 avec les Black Hawks de Chicago, les détenteurs de la dernière place dans le classement de la ligue Nationale. Les Bruins sont eux-mêmes tombés en troisième place, derrière les Red Wings de Detroit et les Canadiens de Montréal.

Larry Regan enfila le but égalisateur pour les Bruins vers le milieu de la troisième période, après que les Hawks eurent pris les devants quatre fois dans une partie au cours de laquelle le jeu fut décousu. Les Bruins sont à deux points de Detroit et à un point des Canadiens.

Eddie Litzenberger mit les Hawks en avant à 1:30 de la première période, sur le retour d'un lancer de Harry Watson. Fleming Mackell, meilleur joueur des Bruins dans cette partie, a égalisé le compte six minutes plus tard. Nick Mickoski remit Chicago en avant mais Vic Stasiuk égalisa de nouveau les chances pour Boston.

Glen Skov, de Chicago, compta le seul but de la deuxième période. Don McKenny compta au début de la dernière période pour porter le compte à 3-3.

Les Hawks prirent les devants

dernière période grâce à un but de Johnny Wilson, sur une passe de Gus Mortson. Regan enregistra le but égalisateur 19 secondes plus tard.

ALIGNEMENTS

Boston: Buts — Sawchuk; défenses — Stanley, Bionda, Flaman; avants — Chevrefils, McKenney, Labine, Stasiuk, Mackell, Gardner, Toppazzini, Smith, Peirson, Regan.

Chicago: Buts — Rollins; défenses — Mortson, Pilote, Ingram, Martin, Vasko; avants — Mickoski, Skov, McIntyre, Watson, Hergesheimer, Kennedy, Litzenberger, Sleaver, Wilson, Lalande, Ciesla.

Paul Bonafé se classe 3e

Le policier de l'Alcan se classe en troisième place dans les concours de championnats de sauts aux barils. — Lebel conserve le titre.

GROSSINGER (PC) — Le champion canadien Paul Bonafé, un frontiersman — une sorte de policier — de Lauzon, Qué., s'est classé troisième, samedi, dans le septième concours annuel pour les championnats de sauts aux barils. Le champion Léo Lebel, de Hartford, Connecticut, a conservé son championnat.

Lebel, âgé de 27 ans, a été le seul concurrent à sauter par-dessus 16 barils. C'est la troisième année de suite qu'il remporte le championnat mondial. Il a effectué un saut de 26 pieds et cinq pouces et demi. Il est le détenteur du record mondial avec un saut de 28 pieds et sept pouces réussi en 1955.

Bonafe, qui n'a que 20 ans, s'était classé deuxième l'an dernier. Samedi, il a évité 14 barils pour un saut de 22 pieds et 11 pouces et quart.

L'ancien champion canadien Yvon Jolin, de Montréal, s'est classé quatrième avec un saut de 22 pieds et six pouces et demi. Il a évité 16 barils.

Georges Coallier, un policier de Montréal, a prix la sixième place avec 14 barils et un saut de 22 pieds et un pouce et quart.

Deux autres concurrents canadiens, Guy Lachance et Maurice Gagné, tous deux de Québec, ont failli à la tâche d'éviter 12 barils et ont été éliminés.

ON DEMANDE UNE INFIRMIERE POUR LA REGION DU SAGUENAY

La Compagnie de Téléphone Bell désire engager une infirmière diplômée bilingue, pour travail à temps plein dans la région du Saguenay. La candidate devra avoir une personnalité sympathique, un caractère sociable, être disposée à voyager et, si possible, avoir de l'expérience en médecine sociale et en administration. Ecrivez, en donnant vos qualifications et, s'il y a lieu, votre numéro de téléphone, à:

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA
Service médical, bureau 930
1050, côte Beaver Hall, Montréal